JOURNAL

of the

UNITED NATIONS

THURSDAY, 6 JUNE 2002 No. 2002/108 (PART I)

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

SCHEDULED OFFICIAL MEETINGS

Thursday, 6 June 2002

GENERAL ASSEMBLY

Fifty-sixth session

10 a.m. 100th PLENARY MEETING Conference Room 1

Appointment of a member of the Committee on Contributions: note by the Secretary-General (A/56/102/Add.3) [17 (b)]

Committees

FIFTH COMMITTEE

Morning*-1 p.m. informal consultations (closed) Conference Room 5

Informal consultations on agenda item 123 (Programme budget for the biennium 2002-2003: Services extended to the Counter-Terrorism Committee (A/C.5/56/42 and A/56/7/Add.11))

---

* Following the adjournment of the 100th plenary meeting of the General Assembly.

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF MEETINGS of bodies other than those of the General Assembly at its fifty-sixth session appear in Part II (English/French) of the present issue of the *Journal* (No. 2002/108 (Part II)).

Published at Headquarters, New York,
by the Department of General Assembly Affairs
and Conference Services.

2-41223

JOURNAL

of the UNITED NATIONS **des NATIONS UNIES**

THURSDAY, 6 JUIN 2002
No. 2002/108 (PART II)

JEUDI 6 JUIN 2002
No 2002/108 (PARTIE II)

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA
PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED OFFICIAL MEETINGS
SÉANCES OFFICIELLES PRÉVUES AU CALENDRIER

Thursday, 6 June 2002

SECURITY COUNCIL

10 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Iraq (UNMOVIC) (S/2002/606)

Other matters

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA of the fifty-sixth session of the General Assembly appears in Part I of the present issue of the *Journal* (No. 2002/108 (Part I)), which is published in the official languages of the Assembly.

Jeudi 6 juin 2002

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 heures	consultations plénières (privées)	Salle de consultations

Iraq (COCOVINU) (S/2002/606)

Questions diverses

Note : Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES de la cinquante-sixième session de l'Assemblée générale figure dans la Partie I du présent numéro du *Journal* (No 2002/108 (Partie I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

FIFTH-SIXTH SESSION OF
THE GENERAL ASSEMBLY

MEETING OF THE GENERAL ASSEMBLY
DEVOTED TO INFORMATION
AND COMMUNICATION TECHNOLOGIES
FOR DEVELOPMENT
17 and 18 June 2002

The list of speakers for the plenary meetings, devoted to information and communication technologies for development, is now open. Those delegations wishing to inscribe are requested to contact the General Assembly and ECOSOC Affairs Division (tel.: (212) 963-2337, fax: (212) 963-4230).

CINQUANTE-SIXIÈME SESSION
DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

RÉUNION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE
CONSACRÉE AUX TECHNOLOGIES
DE L'INFORMATION ET DES COMMUNICATIONS
AU SERVICE DU DÉVELOPPEMENT
17 et 18 juin 2002

La liste des orateurs pour les séances plénières consacrées aux technologies de l'information et des communications au service du développement est maintenant ouverte. Les délégations qui souhaitent s'inscrire sont priées de se mettre en rapport avec la Division des affaires de l'Assemblée générale et du Conseil économique et social (tél. : (212) 963-2337, télécopieur : (212) 963-4230).

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

10 a.m. - 1 p.m. — 4th meeting — Conference Room 4

1. Adoption of the agenda
2. Requests for hearing (aide-memoire 8/02)
3. Question of Gibraltar (A/AC.109/2002/11)

   Hearing of representative of Non-Self-Governing Territory

   Hearing of petitioner (aide-mémoire 6/02)
4. Question of Western Sahara (A/AC.109/2002/10)

   Hearing of petitioner (aide-mémoire 7/02)

COMMITTEE ON CONTRIBUTIONS

10 a.m. - 1 p.m. — closed meeting — Conference Room 8

3 p.m. - 6 p.m. — closed meeting — Conference Room 8

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ SPÉCIAL CHARGÉ D'ÉTUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DÉCLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDÉPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

10 heures à 13 heures — 4e séance — Salle de conférence 4

1. Adoption de l'ordre du jour
2. Demandes d'audition (aide-mémoire 8/02)
3. Question de Gibraltar (A/AC.109/2002/11)

   Audition du représentant du Territoire non autonome

   Audition d'un pétitionnaire (aide-mémoire 6/02)
4. Question du Sahara occidental (A/AC.109/2002/10)

   Audition d'un pétitionnaire (aide-mémoire 7/02)

COMITÉ DES CONTRIBUTIONS

10 heures à 13 heures — séance privée — Salle de conférence 8

15 heures à 18 heures — séance privée — Salle de conférence 8

* * *

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF DISCRIMINATION AGAINST WOMEN

Twenty-seventh session

10 a.m. - 1 p.m.	555th meeting	Conference Room 2
3 p.m. - 5 p.m.	556th meeting	Conference Room 2

Consideration of reports submitted by States parties under article 18 of the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women [4]

Introduction and consideration of the combined fourth and fifth periodic reports of Ukraine (CEDAW/C/UKR/4-5 and Corr.1)

WORKING GROUP OF THE WHOLE

5 p.m. - 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 2

Implementation of Article 21 of the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women [5]

Ways and means of expediting the work of the Committee [6]

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD

Annual session for 2002

10 a.m.	17th meeting	Conference Room 3

1. Report on the evaluation function in the context of the Medium Term Strategic Plan (MTSP) [5] *(continued)*
2. Field visits of Executive Board members [7]
3. Other matters [8]

Morning* - 1 p.m.	informal consultations (closed)	Conference Room 3
3 p.m. - 6 p.m.	informal consultations (closed)	Conference Room 3

* Following the adjournment of the 17th meeting.

* * *

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes

COMITE POUR L'ELIMINATION DE LA DISCRIMINATION A L'EGARD DES FEMMES

Vingt-septième session

10 heures à 13 heures	555e séance	Salle de conférence 2
15 heures à 17 heures	556e séance	Salle de conférence 2

Examen des rapports présentés par les États parties en application de l'article 18 de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes [4]

Présentation et examen des quatrième et cinquième rapports périodiques combinés de l'Ukraine (CEDAW/C/UKR/4-5 et Corr.1)

GROUPE DE TRAVAIL PLÉNIÈR

15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 2

Application de l'article 21 de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes [5]

Moyens d'accélérer les travaux du Comité [6]

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Session annuelle de 2002

10 heures	17e séance	Salle de conférence 3

1. Rapport sur la fonction d'évaluation dans le contexte du plan stratégique à moyen terme [5] *(suite)*
2. Visites sur le terrain de membres du Conseil d'administration [7]
3. Questions diverses [8]

Matin* jusqu'à 13 heures	consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 3
15 heures à 18 heures	consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 3

* À l'issue de la 17e séance.

OTHER MEETINGS

AUTRES RÉUNIONS

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Thursday, 6 June 2002

Meeting of the NGO Section (DESA)

There will be a meeting of the NGO Section of the Department of Economic and Social Affairs (DESA), with NGOs to discuss the subject of the Coordination Segment of the Economic and Social Council *today*, 6 June 2002, from 3 p.m. to 5 p.m. in Conference Room 10. The meeting is co-sponsored by the NGO Section, DESA, and the Conference of Non-Governmental Organizations (CONGO). Representatives of NGOs, members of Permanent Missions, Secretariat staff and representatives of specialized agencies are invited to attend. For further information, please contact CONGO at (212) 986-8557 or the NGO Section, DESA at (212) 963-1183

*

* *

Language services informational meetings

Interested delegations are invited to attend informational meetings to be held by the language services of the Secretariat for the purpose of briefing Member States on the terminology used and consulting with Member States on the improvement of translation and interpretation services, in accordance with part IV, paragraphs 16, 17 and 18 of General Assembly resolution 56/242. The meetings are scheduled to review the official languages as follows:

Russian: 6 June, at 1.15 p.m. in Conference Room 5;

Spanish: 7 June, at 1.15 p.m. in Conference Room 5;

Arabic: 10 June, at 1.15 p.m. in Conference Room 5.

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Jeudi 6 juin 2002

Réunion de la Section des ONG (DESA)

La Section des ONG du Département des affaires économiques et sociales (DESA) tiendra une réunion avec les organisations non gouvernementales pour examiner le sujet du débat consacré aux questions de coordination du Conseil économique et social *aujourd'hui* 6 juin 2002 de 15 heures à 17 heures dans la salle de conférence 10. La réunion est coparrainée par la Section des ONG, DESA, et la Conférence des organisations non gouvernementales. Les représentants des organisations non gouvernementales, les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat et les représentants des institutions spécialisées sont invités. Pour de plus amples renseignements, prière de contacter CONGO au (212) 986-8557 ou la Section des ONG, DESA au (212) 963-1183

*

* *

Réunions d'information des services linguistiques

Les délégations intéressées sont invitées à assister à des réunions d'information organisées par les services linguistiques du Secrétariat en vue de mettre les États Membres au courant de la terminologie en usage et de mener des consultations avec les États Membres afin d'améliorer les services de traduction et d'interprétation, conformément aux paragraphes 16, 17 et 18 de la partie IV de la résolution 56/242 de l'Assemblée générale. Les réunions auront lieu comme suit :

Russe : 6 juin, à 13 h 15 dans la salle de conférence 5;

Espagnol : 7 juin, à 13 h 15 dans la salle de conférence 5;

Arabe : 10 juin, à 13 h 15 dans la salle de conférence 5.

FORTHCOMING OFFICIAL MEETINGS

RÉUNIONS OFFICIELLES À VENIR

GENERAL ASSEMBLY

COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT ACTING AS THE PREPARATORY COMMITTEE FOR THE WORLD SUMMIT ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT

Fourth session

Bali, Indonesia (27 May-7 June 2002)

The tenth session of the Commission on Sustainable Development acting as the fourth preparatory committee for the World Summit on Sustainable Development will be held in Bali, Indonesia, from 27 May to 7 June 2002. Delegations that have not already done so, are kindly requested to submit the names of their representatives to the Secretary of the Preparatory Committee (room S-2950A; fax: (212) 963-5935), or directly to Bali (fax: 0-11-62-361-77-88-70).

Non-governmental organizations

In accordance with General Assembly resolution 55/199 and Preparatory Committee I decision 2001/PC/3, the secretariat of the World Summit on Sustainable Development has prepared the list of non-governmental organizations and other major groups for accreditation with the Summit to be reviewed by the fourth Preparatory Committee meeting in Bali, Indonesia. The list is available on the Internet at the following address: <www.johannesburgsummit.org>. Governments are kindly invited to review the list ahead of the start of the fourth Preparatory Committee session.

*

* *

GENERAL ASSEMBLY

OPEN-ENDED WORKING GROUP ON SECURITY COUNCIL REFORM

The Open-ended Working Group on the Question of Equitable Representation on and Increase in the Membership of the Security Council and Other Matters related to the Security Council will hold its next session from 10 to 14 June 2002.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE CONSTITUÉE EN COMITÉ PRÉPARATOIRE DU SOMMET MONDIAL POUR LE DÉVELOPPEMENT DURABLE

Quatrième session

Bali (Indonésie) (27 mai-7 juin 2002)

La dixième session de la Commission du développement durable constituée en quatrième comité préparatoire du Sommet mondial pour le développement durable aura lieu à Bali (Indonésie) du 27 mai au 7 juin 2002. Les délégations qui ne l'ont pas encore fait sont priées de communiquer les noms de leurs représentants au Secrétaire du Comité préparatoire (bureau S-2950A; télécopieur : (212) 963-5935), ou directement à Bali (télécopieur : 0-11-62-361-77-88-70).

Organisations non gouvernementales

Conformément à la résolution 55/199 de l'Assemblée générale et à la décision 2001/PC/3 de la première session du Comité préparatoire, le secrétariat du Sommet mondial pour le développement durable a établi la liste des organisations non gouvernementales et d'autres groupes importants pour accréditation auprès du Sommet, qui sera examinée par le Comité préparatoire à sa quatrième session à Bali (Indonésie). La liste est disponible sur l'Internet à l'adresse suivante : <www.johannesburgsummit.org>. Les Gouvernements sont priés d'examiner la liste avant l'ouverture de la quatrième session du Comité préparatoire.

*

* *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

GROUPE DE TRAVAIL À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR LA RÉFORME DU CONSEIL DE SÉCURITÉ

Le Groupe de travail à composition non limitée chargé d'examiner la question de la représentation équitable au Conseil de sécurité et de l'augmentation du nombre de ses membres ainsi que d'autres questions ayant trait au Conseil de sécurité tiendra sa prochaine session du 10 au 14 juin 2002.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Panel Discussion

A panel discussion on "Gender Mainstreaming in the Functional Commissions of the Economic and Social Council" will take place on 11 June 2002, from 10 a.m. to 1 p.m., in the Economic and Social Council Chamber

H.E. Ms. Marjatta Rasi (Finland), Vice-President, Economic and Social Council, will chair the panel. Ms. Carolyn Hannan, Director, Division for the Advancement of Women, Department of Economic and Social Affairs, will serve as Moderator. H.E. Mr. Othman Jerandi, Chairperson, Commission on the Status of Women and Ms. Angela E.V. King, Special Adviser on Gender Issues and Advancement of Women, will make opening statements.

Panellists include: H.E. Mr. Iftekhar Chowdhury, Chair, Commission on Social Development; H.E. Mr. Javier Paulinich, Vice-President, Commission on Crime Prevention and Criminal Justice; Mr. Gustavo Eduardo Ainchil, Bureau Member, United Nations Forum on Forests; Mr. Jagmohan S. Maini, Coordinator and Head of the secretariat, United Nations Forum on Forests; Mr. Johan Scholvinck, Director, Division for Social Policy and Development; and Mr. Eduardo Vetere, Director, Centre for International Crime Prevention.

Members of permanent missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

Additional information on the meeting is available on the Internet at the following address: <www.un.org/womenwatch/daw>. For further information, please contact Ms. Anna Modersitzki, Division for the Advancement of Women (tel.: (917) 367-3124; e-mail: modersitzki@un.org.

* * *

Informal consultations

Operational activities segment

Informal consultations will be held for the operational activities segment, under the chairmanship of the Vice-President of the Council, H.E. Mr. Dumisani Shadrack Kumalo (South Africa), on Wednesday, 12 June 2002, at 10 a.m. in the Economic and Social Council Chamber.

Humanitarian affairs segment

Informal consultations will be held for the humanitarian affairs segment, under the chairmanship of the Vice-President of the Council, H.E. Mr. Jassim Mohammed Buallay (Bahrain), on Wednesday, 12 June 2002, at 3 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Table ronde

Une table ronde sur le thème "Intégration d'une démarche soucieuse d'équité entre les sexes dans les commissions techniques du Conseil économique et social" aura lieu le 11 juin 2002 de 10 heures à 13 heures dans la salle du Conseil économique et social.

S.E. Mme Marjatta Rasi (Finlande), Vice-Présidente du Conseil économique et social, présidera la table ronde. Mme Carolyn Hannan, Directrice de la Division de la promotion de la femme du Département des affaires économiques et sociales, sera la modératrice. S.E. M. Othman Jerandi, Président de la Commission de la condition de la femme et Mme Angela E.V. King, Conseillère spéciale pour la parité entre les sexes et la promotion de la femme, feront des déclarations liminaires.

S.E. M. Iftekhar Chowdhury, Président de la Commission du développement social; S.E. M. Javier Paulinich, Vice-Président de la Commission pour la prévention du crime et la justice pénale; M. Gustavo Eduardo Ainchil, Membre du Bureau du Forum des Nations Unies sur les forêts; M. Jagmohan S. Maini, Coordonnateur et Chef du Secrétariat du Forum des Nations Unies sur les forêts; M. Johan Scholvinck, Directeur de la Division des politiques sociales et du développement social; et M. Eduardo Vetere, Directeur du Centre pour la prévention internationale du crime, seront parmi les participants.

Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

Des renseignements supplémentaires sur la table ronde sont disponibles sur l'Internet à l'adresse suivante : <www.un.org/womenwatch/daw>. Pour de plus amples renseignements, prière de contacter Mme Anna Modersitzki, Division de la promotion de la femme (tél. : (917) 367-3124; courrier électronique : modersitzki@un.org.

* * *

Consultations officieuses

Débat consacré aux activités opérationnelles

Des consultations officieuses pour le débat consacré aux activités opérationnelles, sous la direction du Vice-Président du Conseil, S.E. M. Dumisani Shadrack Kumalo (Afrique du Sud), auront lieu le mercredi 12 juin 2002 à 10 heures dans la salle du Conseil économique et social.

Débat consacré aux affaires humanitaires

Des consultations officieuses pour le débat consacré aux affaires humanitaires, sous la direction du Vice-Président du Conseil, S.E. M. Jassim Mohammed Buallay (Bahreïn), auront lieu le mercredi 12 juin 2002 à 15 heures dans la salle du Conseil économique et social.

General segment

Informal consultations will be held for the general segment, under the chairmanship of the Vice President of the Economic and Social Council, H.E. Mr. Gert Rosenthal (Guatemala), on Wednesday, 12 June 2002, following the informal consultations on the humanitarian affairs, on: (a) resolutions and decisions of the following subsidiary bodies of the Council requiring action by the Council: Statistical Commission (E/2002/24); Commission for Social Development; Commission on Population and Development and United Nations Forum on Forests; (b) report of the Secretary-General of the International Telecommunication Union (ITU) on the preparations for the World Summit on the Information Society (E/2002/52); progress report on basic indicators (E/2002/53); report on the implementation of multisectoral collaboration on tobacco or health; report on long-term programme of support for Haiti; (c) report on themes for the coordination and high-level segments for 2003 (E/2002/49); and (d) report on integrated and coordinated implementation and follow-up to the outcome of major United Nations conferences and summits.

High-level segment

Informal consultations will be held for the high-level segment, as well as for the draft resolution on the Ad Hoc Advisory Group on African countries emerging from conflict, under the chairmanship of the President of the Economic and Social Council, H.E. Mr. Ivan Simonovic (Croatia), on Friday, 14 June 2002, in the Economic and Social Council Chamber.

* * *

The Technical Subgroup of the Ad Hoc Open-ended Working Group on Informatics will meet, under the chairmanship of H.E. Mr. Bob F. Jalang'o (Kenya), on Wednesday, 12 June 2002, at 11 a.m. sharp in Conference Room 10. The Working Group will hear an address on the subject of distance education. All delegations are invited to attend.

* * *

COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION

Forty-second session
(10 June - 5 July 2002)

The forty-second session of the Committee for Programme and Coordination will convene at 10 a.m. on Monday, 10 June 2002, in Conference Room 3.

Attention is drawn to the following documentation: Annotated agenda (E/AC.51/2002/1), approved by the Committee at its organizational session, the status of documentation (E/AC.51/2002/L.1/Rev.1), and the programme of work (E/AC.51/2002/L.2), approved by the Committee at its organizational session.

Débat général

Des consultations officieuses pour le débat général, sous la direction du Vice-Président du Conseil économique et social, S.E. M. Gert Rosenthal (Guatemala), auront lieu le mercredi 12 juin 2002, à l'issue des consultations officieuses sur les affaires humanitaires, sur : a) résolutions et les décisions des organes subsidiaires suivants du Conseil nécessitant une décision du Conseil : Commission de statistique (E/2002/24), Commission du développement social, Commission de la population et du développement et Forum des Nations Unies sur les forêts; b) rapport du Secrétaire général de l'Union internationale des télécommunications (UIT) sur les préparatifs du Sommet mondial de la société de l'information (E/2002/52); rapport intérimaire sur les indicateurs de base (E/2002/53); rapport sur mise en oeuvre d'une collaboration multisectorielle sur le tabac et la santé; rapport sur le programme à long terme d'aide à Haïti; c) rapport sur les thèmes du débat consacré aux questions de coordination et du débat de haut niveau pour 2003 (E/2002/49); et d) rapport sur l'application et le suivi intégrés et coordonnés des résultats des grandes conférences et réunions au sommet organisées sous l'égide de l'Organisation des Nations Unies.

Débat de haut niveau

Des consultations officieuses auront lieu pour le débat de haut niveau, ainsi que pour le projet de résolution sur un groupe consultatif spécial pour les pays africains qui sortent d'un conflit, sous la direction du Président du Conseil économique et social, S.E. M. Ivan Simonovic (Croatie), le vendredi 14 juin 2002 dans la salle du Conseil économique et social.

* * *

Le Sous-Groupe technique du Groupe de travail spécial à composition non limitée sur l'informatique se réunira, sous la conduite de S.E. M. Bob F. Jalang'o (Kenya), le mercredi 12 juin 2002 à 11 heures (précises) dans la salle de conférence 10. Le Groupe de travail entendra un exposé sur le thème de l'éducation à distance. Toues les délégations sont invitées.

* * *

COMITÉ DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION

Quarante-deuxième session
(10 juin - 5 juillet 2002)

La quarante-deuxième session du Comité du programme et de la coordination s'ouvrira le lundi 10 juin 2002 à 10 heures dans la salle de conférence 3.

L'attention est appelée sur la documentation suivante : ordre du jour annoté (E/AC.51/2002/1), qui a été approuvé par le Comité lors de sa session d'organisation; l'état de la documentation (E/AC.51/2002/L.1/Rev.1); et le projet de programme de travail (E/AC.51/2002/L.2), qui a été approuvé par le Comité lors de sa session d'organisation.

Members of the Committee and observers wishing to participate in the work of the Committee are kindly reminded to submit the names of their representatives/observers, in writing, to the Secretary of the Committee for Programme and Coordination (room S-2633A; fax: (212) 963-0360), as soon as possible.

* * *

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

Annual session for 2002

The annual session for 2002 of the Executive Board of UNDP and of UNFPA will be held from 17 to 28 June 2002 in Conference Room XVIII at the Palais des Nations, Geneva. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/2002/L.2. Interested delegations are invited to attend.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the secretariat of the Executive Board (fax: (212) 906-5634) as soon as possible, but no later than Monday, 10 June 2002.

Les membres du Comité et les observateurs qui souhaitent participer aux travaux du Comité sont priés de communiquer les noms de leurs représentants/observateurs, par écrit, au Secrétaire du Comité du programme et de la coordination (bureau S-2633A; télécopieur : (212) 963-0360), le plus tôt possible.

* * *

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

Session annuelle de 2002

La session annuelle de 2002 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du 17 au 28 juin 2002 dans la salle de conférence XVIII au Palais des Nations (Genève). L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/2002/L.2. Les délégations intéressées sont invitées.

Les délégations, ainsi que les observateurs, sont priées de télécopier leurs pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration (télécopieur : (212) 906-5634) le plus tôt possible, mais avant le lundi 10 juin 2002.

FORTHCOMING OTHER MEETINGS

AUTRES RÉUNIONS À VENIR

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Informal consultations on the establishment of a small arms database

The Conventional Arms Branch of the Department for Disarmament Affairs will be holding informal consultations with Member States on the establishment of a database on the implementation of the Programme of Action on Small Arms on Friday, 7 June 2002, from 11 a.m. to 12 noon in Conference Room D. Delegations are invited to attend. For further information, please contact Ms. Nancy McWilliams (tel: (212) 963-1075, fax: (212) 963-1121).

* * *

DESA/DPEPA Briefing

There will be a briefing, organized by the Division for Public Economics and Public Administration of the Department of Economic and Social Affairs, on Friday, 7 June 2002 in DC2 (23rd floor Conference Room). The briefing is taking place in preparation for the regional workshop on "Capacity-Builing in Governance and Public Administration for Sustainable Development" to be held in the United Nations Centre in Thessaloniki, Greece, in July 2002. All invited Member States are expected to attend.

* * *

Unitar Campus

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is organizing a Campus on Public-private Partnership for Urban Development. The campus, to be conducted in English, will be held in New York from Monday, 10 to Wednesday, 12 June 2002, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m.

A letter on this subject, including an information note, the draft programme and a nomination form, was addressed to all the Permanent Missions in New York. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603, tel.: (212) 963-9196).

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Consultations officieuses sur la mise en place d'une base de données sur les armes légères

Le Service des armes classiques du Département des affaires de désarmement tiendra des consultations officieuses avec les États Membres sur la mise en place d'une base de données sur l'exécution du Programme d'action sur les armes légères le vendredi 7 juin 2002 de 11 heures à midi dans la salle de conférence D. Les délégations sont invitées. Pour de plus amples renseignements, prière de se mettre en rapport avec Mme Nancy McWilliams (tél : (212) 963-1075, télécopieur : (212) 963-1121).

* * *

Réunion d'information DESA/DPEPA

Une réunion d'information, organisée par la Division de l'économie et de l'administration publiques du Département des affaires économiques et sociales, aura lieu le vendredi 7 juin 2002 au DC2 (salle de conférence du 23e étage). La réunion a lieu dans le cadre des préparatifs de l'atelier régional sur le thème "Renforcement des capacités dans la gouvernance et l'administration publiques pour le développement durable" qui se tiendra au Centre des Nations Unies à Thessalonique (Grèce) au mois de juillet. La présence de tous les États Membres invités est attendue.

* * *

Campus de l'Unitar

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise le cours le Cours annuel sur le partenariat entre les secteurs public et privé pour le développement urbain. Le cours, qui se déroulera en anglais, aura lieu à New York du lundi 10 au mercredi 12 juin 2002 de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures.

Une lettre à ce sujet, accompagnée d'une note d'information, du programme provisoire et d'une demande d'inscription, a été adressée à toutes les missions permanentes. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603, tél: (212) 963-9196).

* * *

WIPO Lecture

The Coordination Office of the World Intellectual Property Organization (WIPO) will host a lecture on "Intellectual Property and Health" on Tuesday, 11 June 2002, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in WIPO Coordination Office conference room at 2 UN Plaza, Room 2525. Mrs. Lee Gillespie-White, Project Counsel of the International Intellectual Property Institute, Washington, D.C. will deliver the lecture. Members of Permanent Missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

* * *

NGO Forum

There will be an NGO Forum to provide the Economic and Social Council with perspectives from NGOs related to the draft Ministerial Declaration for the High Level Segment on Friday, 14 June 2002, from 10 a.m. to 1 p.m. in the Economic and Social Council Chamber, and from 3 p.m. to 5 p.m. in Conference Room 10. The forum is co-sponsored by the NGO Section, DESA, and the Conference of Non-Governmental Organizations (CONGO). Representatives of NGOs, members of Permanent Missions, Secretariat staff and representatives of specialized agencies are invited to attend. For further information, please contact CONGO at (212) 986-8557 or the NGO Section, DESA at (212) 963-1183.

* * *

UNITAR Workshop

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) and The University of Texas at Austin (UTA), in cooperation with the World Trade Organization (WTO), are jointly organizing the fifth annual Campus on International Trade. The campus, to be conducted in English, will be held in New York from Monday, 17 to Thursday, 20 June 2002, from 9.30 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m.

A letter on this subject, including a detailed information note, the draft programme and a nomination form, was addressed to all Permanent Missions in New York. UNITAR and UTA would also like to encourage members of embassies in Washington and members of relevant ministries to attend. The registration deadline is Monday, 10 June. For further information, please contact Ms. Cecelia Coleman at UNITAR (room DC1-603, tel.: (212) 963-9196 or 963-9684).

* * *

Conférence de l'OMPI

Le Bureau de coordination de l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle (OMPI) organisera une conférence sur le thème "La propriété intellectuelle et la santé" le mardi 11 juin 2002 de 13 h 15 à 14 h 45 dans le Bureau de coordination de l'OMPI au 2 UN Plaza, bureau 2525. La conférencière sera Mme Lee Gillespie-White, Conseillère de projets au International Intellectual Property Institute, Washington, D.C. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

* * *

Forum des ONG

Un Forum des ONG chargé de présenter au Conseil économique et social les orientations des ONG relatives au projet de déclaration ministérielle pour le débat de haut niveau aura lieu le vendredi 14 juin 2002 de 10 heures à 13 heures dans la salle du Conseil économique et social et de 15 heures à 17 heures dans la salle de conférence 10. Le forum est coparrainé par la Section des ONG, DESA, et la Conférence des organisations non gouvernementales. Les représentants des organisations non gouvernementales, les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat et les représentants des institutions spécialisées sont invités. Pour de plus amples renseignements, prière de contacter CONGO au (212) 986-8557 ou la Section des ONG, DESA au (212) 963-1183.

* * *

Atelier de l'UNITAR

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) et l'Université du Texas à Austin (UTA), en coopération avec l'Organisation mondiale du commerce (OMC), tiennent conjointement le cinquième campus annuel sur le commerce international. La réunion, qui se déroulera en anglais, se tiendra à New York du lundi 17 au jeudi 20 juin 2002 de 9 h 30 à 13 heures et de 15 heures à 18 heures.

Une lettre à ce sujet, comprenant une note d'information détaillée, un programme provisoire et une demande d'inscription a été adressée à toutes les missions permanentes à New York. L'UNITAR et l'UTA encouragent les membres des ambassades à Washington et les membres des ministères pertinents à assister. La date limite pour les inscriptions est fixée au lundi 10 juin. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Cecelia Coleman à l'UNITAR (bureau DC1-603; tél.: (212) 963-9196 ou 963-9684).

Announcements

Avis

Submission of data for the United Nations Register of Conventional Arms

With reference to General Assembly resolution 56/24 Q entitled "Transparency in Armaments", Member States are reminded that the deadline for the submission of annual data on international arms transfers was 31 May 2002. Member States that have not already done so are encouraged to submit data and/or information at the earliest possible to the Department for Disarmament Affairs. Member States are also encouraged to provide data on procurement through national production, military holdings and other background information. For information or assistance, please contact Mr. Nazir Kamal (tel: (212) 963-6195, fax: (212) 963-1121, e-mail: kamaln@un.org.

* * *

Economic and Social Council background documentation

A background document under item 5 (Special economic, humanitarian and disaster relief assistance) of the 2002 substantive session of the Economic and Social Council (humanitarian affairs segment) is now available on the following Web sites: <http://www.reliefweb.int> and <http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/>. It can also be obtained in room DC1-1386.

Background documentation for the high-level segment of the Economic and Social Council on the theme "The contribution of human resources development, including in the areas of health and education, to the process of development", is available on the Web site of the Economic and Social Council at <http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/>. Background documentation for the coordination segment of the Economic and Social Council on "Strengthening further the economic and Social Council, building on its recent achievements, to help it fulfil the role ascribed to it in the Charter of the United Nations as contained in the United Nations Millennium Declaration" is also available on the Web site. Both documents can be obtained in room DC1-1419B.

Soumission des données pour le Registre des armes classiques

Comme suite à la résolution 56/24 Q de l'Assemblée générale, intitulée "Transparence dans le domaine des armements", il est rappelé aux États Membres que la date limite pour la soumission des données annuelles sur les transferts internationaux d'armes était le 31 mai 2002. Les États Membres qui ne l'ont pas encore fait sont priés de communiquer les données et/ou les informations le plus tôt possible au Département des affaires de désarmement. Les États Membres sont aussi encouragés à fournir des données sur les achats par l'intermédiaire de la production nationale, les sociétés militaires et autres informations de base. Pour information et assistance, prière de contacter M. Nazir Kamal (tél. : (212) 963-6195; télécopieur : (212) 963-1121; courrier électronique : kamaln@un.org).

* * *

Documentation de référence du Conseil économique et social

Un document de référence relatif au point 5 de l'ordre du jour (Assistance économique, aide humanitaire et secours en cas de catastrophe) de la session de fond de 2002 du Conseil économique et social (débat consacré aux affaires humanitaires) est maintenant disponible sur l'Internet aux adresses suivantes : <http://www.reliefweb.int> et <http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/>. On peut également se procurer le document au bureau DC1-1386.

De la documentation de référence pour le débat de haut niveau du Conseil économique et social sur le thème "La mise en valeur des ressources humaines, notamment dans les domaines de la santé et de l'éducation, et sa contribution au développement", est disponible sur le site Web du Conseil économique et social à l'adrese suivante : <http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/>. On peut également se procurer de la documentation de référence pour le débat consacrée aux questions de coordination du Conseil économique et social sur le thème "Comment renforcer davantage le Conseil économique et social en mettant à profit ses succès récents, pour l'aider à remplir le rôle qui lui a été assigné dans la Charte des Nations Unies, conformément à la Déclaration du Millénaire" sur le même site Web. Des exemplaires des deux documents sont disponibles au bureau DC1-1419B.

Background documentation for the operational activities segment of the substantive session of 2002 of the Economic and Social Council on the themes "Progress in the implementation of General Assembly resolution 56/201; United Nations system support to capacity building; Simplification and harmonization of rules and procedures for operational activities for development, and Assessing the effectiveness of the United Nations system operational activities for development" is available on the Web site of the Economic and Social Council at <http://un.org/esa/coordination/ecosoc>. All these documents can be obtained in room: DC1-1454.

* * *

As from Monday, 3 June 2002, and for the rest of the month, the President of the Security Council will conduct informal briefings daily on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

* * *

Delegations who wish to make their statements available to the media at Headquarters are advised to provide 100 copies of these directly to the media office located on the third floor in the Secretariat Building (room S-348).

De la documentation de référence pour le débat consacrée aux activités opérationnelles de la session de fond de 2002 du Conseil économique et social sur les thèmes "Progrès réalisés dans l'application de la résolution 56/201 de l'Assemblée générale; Appui du système des Nations Unies pour le renforcement des capacités; Simplification et harmonisation des règles et procédures des activités opérationnelles de développement, et Évaluation de l'efficacité des activités opérationnelles de développement du système des Nations Unies", est disponible sur le site Web du Conseil économique et social à l'adresse suivante : <http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/>. Des exemplaires de ces documents sont disponibles au bureau DC1-1454.

* * *

À partir du lundi 3 juin 2002, et jusqu'à la fin du mois, le Président du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses tous les jours sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officieuses dans la salle des conférences de presse (S-226).

* * *

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

* * *

Les délégations qui souhaitent mettre leurs déclarations à la disposition des médias sont invitées à fournir 100 exemplaires des textes au bureau des médias situé au troisième étage du Bâtiment du Secrétariat (bureau S-348).

SUMMARY OF MEETINGS

APERÇU DES SÉANCES

Wednesday, 5 June 2002

SECURITY COUNCIL

4548th meeting

Expression of condolences in connection with the death of Ambassador Joseph Nanven Garba, former Minister for Foreign Affairs of Nigeria and President of the General Assembly at its forty-fourth session

The President made a statement on behalf of the Security Council in tribute to the memory of His Excellency Mr. Joseph Nanven Garba.

The situation concerning the Democratic Republic of the Congo

The agenda was adopted without objection.

The President, with the consent of the Council, invited the representative of the Democratic Republic of the Congo, at his request, to participate in the discussion of the item without the right to vote, in accordance with the relevant provisions of the Charter and rule 37 of the Council's provisional rules of procedure.

The President made a statement on behalf of the Council (S/PRST/2002/19).

4549th (closed) meeting

Meeting of the Security Council with the troop-contributing countries to the United Nations Peacekeeping Force in Cyprus (UNFICYP) pursuant to resolution 1353 (2001), annex II, section A

The Security Council met in private. At the close of the meeting, the following communiqué was issued by the Secretary-General in accordance with rule 55 of the provisional rules of procedure of the Council:

"On 5 June 2002, the Security Council, pursuant to annex II, section A of resolution 1353 (2001), held its 4549th meeting in private with the troop-contributing countries to the United Nations Peacekeeping Force in Cyprus (UNFICYP).

"The Security Council and the troop-contributing countries heard a briefing under rule 39 of its provisional rules of procedure by Mr. Joachim Hütter, Director of the Europe and Latin America Division of the Department of Peace-keeping Operations.

"The members of the Council had a constructive exchange of views with representatives of participating troop-contributing countries."

Mercredi 5 juin 2002

CONSEIL DE SÉCURITÉ

4548e séance

Expression de condoléances à l'occasion du décès de S.E. M. Joseph Nanven Garba, Ambassadeur, ancien Ministre des affaires étrangères du Nigéria et Président de l'Assemblée générale à sa quarante-quatrième session

Au nom du Conseil de sécurité, le Président rend hommage à la mémoire de Son Excellence M. Joseph Nanven Garba.

La situation concernant la République démocratique du Congo

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président, agissant avec l'assentiment du Conseil, invite sur sa demande, le représentant de la République démocratique du Congo à participer au débat sans droit de vote, conformément aux dispositions pertinentes de la Charte et à l'article 37 du règlement intérieur provisoire du Conseil.

Le Président fait une déclaration au nom du Conseil (S/PRST/2002/19).

4549e séance (privée)

Séance du Conseil de sécurité avec la participation des pays qui fournissent des contingents à la Force des Nations Unies chargée du maintien de la paix à Chypre, en application des dispositions de la section A de l'annexe II de la résolution 1353 (2001)

Le Conseil de sécurité se réunit à huis clos. À la fin de la séance, le communiqué suivant est publié par le Secrétaire général conformément à l'article 55 du règlement intérieur provisoire du Conseil :

"Le 5 juin 2002, le Conseil de sécurité, conformément à l'annexe II de la section A de la résolution 1353 (2001), a tenu sa 4549e séance à huis clos avec les pays fournissant des contingents à la Force des Nations Unies chargée du maintien de la paix à Chypre.

"Le Conseil de sécurité et les pays fournissant de contingents ont entendu des informations fournies en vertu de l'article 39 du règlement intérieur provisoire par M. Joachim Hütter, Directeur de la Division Europe et Amérique latine du Département des opérations de maintien de la paix.

"Les membres du Conseil ont eu un échange de vues constructif avec les représentants des pays fournisseurs de contingents participant à la séance."

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF DISCRIMINATION AGAINST WOMEN
Twenty-seventh session 553rd and 554th meetings

Consideration of reports submitted by States parties under article 18 of the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women [4]

The Committee considered the combined initial, second, third and fourth periodic reports of Saint Kitts and Nevis (CEDAW/C/KNA/1-4).

The representative of the reporting State introduced the report submitted by the State party.

Members of the Committee posed questions.

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes

COMITE POUR L'ELIMINATION DE LA DISCRIMINATION A L'EGARD DES FEMMES
Vingt-septième session 553e et 554e séances

Examen des rapports présentés par les États parties en application de l'article 18 de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes [4]

Le Comité examine le rapport initial, les deuxième, troisième et quatrième rapports périodiques combinés de Saint-Kitts-et-Nevis (CEDAW/C/KNA/1-4).

La représentante de l'État faisant rapport présente le rapport soumis par l'État partie.

Les membres du Comité posent des questions.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD
Annual session for 2002 15th and 16th meetings

The President of the Board opened the meeting.

The Secretary of the Board made a statement.

Summary of mid-term reviews and major evaluations of country programmes [4] (continued)

The Board continued discussions of agenda item 4 with country programmes for the Middle East and North Africa region, contained in document E/ICEF/2002/P/L.22.

Statements were made by the observer for Palestine and by the representatives of the Syrian Arab Republic and United Kingdom, to which the Regional Director responded.

The Regional Director for Central and Eastern Europe, the Commonwealth of Independent States and the Baltic States introduced the summary for that region, contained in document E/ICEF/2002/P/L.23.

Statements were made by the representatives of the United States, Norway and Japan, to which the Regional Director responded.

The Regional Director for West and Central Africa introduced the summary for that region, contained in document E/ICEF/2002/P/L.18.

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION
Session annuelle de 2002 15e et 16e séances

Le Président du Conseil fait une déclaration.

Le Secrétaire du Conseil prend la parole.

Aperçu des examens à mi-parcours et des grandes évaluations des programmes de pays [4] (suite)

Le Conseil poursuit le débat sur le point 4 de l'ordre avec les programmes de pays pour le Moyen-Orient et l'Afrique du Nord, figurant dans le document E/ICEF/2002/P/L.22.

Des déclarations sont faites par l'observateur de la Palestine et les représentants de la République arabe syrienne et du Royaume-Uni, auxquelles le Directeur régional répond.

Le Directeur régional pour l'Europe centrale et orientale, la Communauté des États indépendants et les États baltes présente l'aperçu pour cette région, figurant dans le document E/ICEF/2002/P/L.23.

Des déclarations sont faites par les représentants des États-Unis, de la Norvège et du Japon, auxquelles le Directeur régional répond.

Le Directeur régional pour l'Afrique de l'Ouest et l'Afrique centrale présente l'aperçu pour cette région, figurant dans le document E/ICEF/2002/P/L.18.

Statements were made by the representatives of Gabon, France, the Democratic Republic of Congo, the Gambia, Guinea, the United States, Sweden, the Netherlands, Japan, Norway, Canada, Cameroon, Denmark, Benin and Nigeria, to which the Regional Director responded.

The Executive Director made a statement.

The Regional Director for Europe gave an ove ew of developments in the region and on the work of the National Committees for UNICEF.

The representative of the National Committees for UNICEF made a statement.

The Board thus concluded its consideration of item 4.

The Vice-President (Nepal) suspended the meeting for informal discussions.

The Board resumed its formal meeting.

The Vice-President (Gambia) introduced a draft decision.

Report on the evaluation function in the context of the medium-term strategic plan [5]

The Deputy Executive Director made some introductory remarks.

The Director of the Evaluation Office introduced the report contained in document E/ICEF/2002/10.

Statements were made by the representatives of Japan, the United States, the Netherlands, Switzerland, Australia, Norway (also on behalf of Sweden), China and Cuba.

The President suspended the discussions of item 5 until the next meeting.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Fifty-fourth session
United Nations Office at Geneva

WEDNESDAY, 5 JUNE 2002

2730th meeting

Diplomatic protection

The Chairman of the Drafting Committee introduced the report of the Drafting Committee on Diplomatic Protection (A/CN.4/L.613). The Commission adopted the following draft articles on first reading: articles 1 (Scope), 2 [3] (Right to exercise diplomatic protection) and 3 [5] (State of nationality), as orally amended.

Des déclarations sont faites par les représentants des pays suivants : Gabon, France, République démocratique du Congo, Gambie, Guinée, États-Unis, Suède, Pays-Bas, Japon, Norvège, Canada, Cameroun, Danemark, Bénin et Nigéria, auxquelles le Directeur régional répond.

La Directrice générale prend la parole.

Le Directeur régional pour l'Europe présente un résumé sur les faits nouveaux dans la région et sur les travaux des Comités nationaux pour l'UNICEF.

Le représentant des Comités nationaux pour l'UNICEF fait une déclaration.

Le Conseil termine ainsi l'examen du point 4 de l'ordre du jour.

Le Vice-Président (Népal) suspend la séance pour tenir des consultations officieuses.

Le Conseil reprend la séance.

Le Vice-Président (Gambie) présente un projet de décision.

Rapport sur la fonction d'évaluation dans le contexte du plan stratégique à moyen terme [5]

Le Directeur général adjoint formule des observations liminaires.

Le Directeur du Bureau de l'évaluation présente le rapport figurant dans le document E/ICEF/2002/10.

Des déclarations sont faites par les représentants du Japon, des États-Unis, des Pays-Bas, de la Suisse, de l'Australie, de la Norvège (au nom également de la Suède), de la Chine et de Cuba.

Le Président suspend jusqu'à sa séance suivante le débat sur le point 5 de l'ordre du jour.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Cinquante-quatrième session
Office des Nations Unies à Genève

MERCREDI 5 JUIN 2002

2730e séance

Protection diplomatique

Le Président du Comité de rédaction présente le rapport du Comité de rédaction sur la protection diplomatique (A/CN.4/L.613). La Commission adopte en première lecture les articles suivants : articles 1 (Champ d'application), 2 [3] (Droit d'exercer la protection diplomatique) et 3 [5] (État de la nationalité), modifiés oralement.

Cooperation with other bodies

The Commission heard a statement by the representative of the Inter-American Juridical Committee.

* * *

Convention on the Right of the Child

COMMITTEE ON THE RIGHTS OF THE CHILD
Thirtieth session
United Nations Office at Geneva

WEDNESDAY, 5 JUNE 2002

800th and 801st meetings

Consideration of reports by States parties [4]

The Committee began and concluded its consideration of the initial report of the Netherlands (Netherlands Antilles) (CRC/C/107/Add.1). In accordance with the provisional rules of procedure of the Committee, representatives of the State party were present at the meetings and replied to questions raised and comments made by members of the Committee.

Coopération avec d'autres organes

La Commission entend une déclaration du représentant du Comité juridique interaméricain

* * *

Convention relative aux droits de l'enfant

COMITÉ DES DROITS DE L'ENFANT
Trentième session
Office des Nations Unies à Genève

MERCREDI 5 JUIN 2002

800e et 801e séances

Examen des rapports des États parties [4]

Le Comité commence et termine l'examen du deuxième rapport périodique des Pays-Bas (Antilles néerlandaises) (CRC/C/107/Add.1). Confor- mément au règlement intérieur provisoire du Comité, les représentants de l'État partie assistent aux séances et répondent aux questions et aux observations des membres du Comité.

ANNOUNCEMENTS
AVIS

Staff Council

There will be a meeting of the Staff Council *today*, 6 June 2002, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 1. The meeting is open to staff members only.

* * *

DPI/NGO Briefing

Within the framework of the weekly DPI/NGO Briefing Programme, the NGO Section of DPI will hold a Communications Workshop entitled "Demystifying Resource-Raising: Fund-Raising and Beyond" *today*, 6 June 2002. The morning session entitled "A Focus on Fund-Raising" will be held from 10.30 a.m. to 12.30 p.m. in the Dag Hammarskjöld Library Auditorium, and the afternoon session entitled "Finding Other Resources" will be held from 2.30 p.m. to 5 p.m. in Conference Room B. This workshop is organized by the Department of Public Information (DPI), in cooperation with the NGO/DPI Executive Committee. Members of permanent missions, Secretariat staff and the media are invited to attend. For further information, please contact Ms. Isolda Oca, NGO Section, Department of Public Information (tel.: (212) 963-8305).

Conseil du personnel

Une réunion du Conseil du personnel aura lieu *aujourd'hui* 6 juin 2002 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 1. La réunion est résevée aux membres du personnel.

* * *

Réunion d'information DPI/ONG

Dans le cadre de la réunion d'information hebdomadaire DPI/ ONG, la Section des ONG du Département de l'information tiendra *aujourd'hui* 6 juin 2002 un atelier sur les communications intitulé "Démistifier les appels de ressources : Apels de fonds et après". La session du matin intitulée "Le point sur les appels de fonds" aura lieu de 10 h 30 à midi 30 dans l'Auditorium de la Bibliothèque Dag Hammarskjöld, et la session de l'après-midi intitulée "Trouver d'autres ressources" se tiendra de 14 h 30 a 17 heures dans la salle de conférence B. L'atelier est organisé par le Département de l'information, en coopération avec le Comité exécutif ONG/DPI. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat et les médias sont invités. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Isolda Oca, Section des ONG, Département de l'information (tél.: (212) 963-8305).

* * *

Web sites

Presidency of the Security Council:

http://www.un.org/Docs/sc/presidency

http://www.mfa.gov.sg/unsc/presidency

President of the General Assembly:

http://www.un.org/ga/president

Security Council Committee established pursuant to resolution 1373 (2001) concerning counter-terrorism:

http://www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373

http://www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm

http://www. un.org/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/french/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/russian/documen/scdocs/committees/1373

http:// www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html

Spanish presidency of the European Union:

http://www.spainun.org

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for inclusion in the *Journal* may be sent to room S-2940 (telephone 963-3888, 963-6771 and 963-6776) (fax number: 963-4790) (e-mail address: journal@un.org)

Office opens at 4.30 p.m.

Published at Headquarters, New York, by the Department of General Assembly Affairs and Conference Services.

* * *

Sites Web

Présidence du Conseil de sécurité :

http://www.un.org/Docs/sc/presidency

http://www.mfa.gov.sg/unsc/presidency

Président de l'Assemblée générale :

http://www.un.org/ga/president

Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1373 (2001) concernant le contre-terrorisme :

http://www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373

http://www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm

http://www. un.org/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/french/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/russian/documen/scdocs/committees/1373

http:// www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html

Présidence espagnole de l'Union européenne :

http://www.spainun.org

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-2940 (téléphones 963-3888, 963-6771 et 963-6776) (numéro du télécopieur : 963-4790) (courrier électronique : journal@un.org)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Publié au Siège, à New York, par le Département des affaires de l'Assemblée générale et des services de conférence.

02-40110

JOURNAL

of the

UNITED NATIONS

FRIDAY, 7 JUNE 2002 No. 2002/109 (PART I)

SUMMARY OF MEETINGS

Thusday, 6 June 2002

GENERAL ASSEMBLY

Fifty-sixth session

100th plenary meeting

Tribute to the memory of H.E. Mr. Joseph Nanven Garba, President of the forty-fourth session of the General Assembly

The General Assembly observed one minute of silence.

The representative of Nigeria made a statement.

Scale of assessments for the apportionment of the expenses of the United Nations (Article 19 of the Charter) (A/56/780/Add.6) [125]

The General Assembly took note that Dominica had made the necessary payment to reduce its arrears below the amount specified in Article 19 of the Charter.

Allocation of items and organization of work [8]

The General Assembly decided to consider sub-item (b) of agenda item 17 directly in plenary meeting and agreed to proceed immediately to its consideration.

Appointment of a member of the Committee on Contributions: note by the Secretary General (A/56/102/Add.3) [17 (b)]

The Assembly appointed Mr. Michel Tilemans (Belgium) a member of the Committee on Contributions for a term of office beginning on 6 June 2002 and ending on 31 December 2002.

The Assembly concluded this stage of its consideration of sub-item (b) of agenda item 17.

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF MEETINGS of bodies other than those of the General Assembly at its fifty-sixth session appear in Part II (English/French) of the present issue of the *Journal* (No. 2002/109 (Part II)).

Published at Headquarters, New York,
by the Department of General Assembly Affairs
and Conference Services.

02-41235

JOURNAL

of the UNITED NATIONS **des NATIONS UNIES**

FRIDAY, 7 JUIN 2002
No. 2002/109 (PART II)

VENDREDI 7 JUIN 2002
No 2002/109 (PARTIE II)

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA
PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED OFFICIAL MEETINGS
SÉANCES OFFICIELLES PRÉVUES AU CALENDRIER

Friday, 7 June 2002

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Afghanistan

Other matters

MILITARY STAFF COMMITTEE

11 a.m.-1 p.m.	1485th meeting (closed)	Conference Room 9

Note: The SUMARY MEETINGS of the fifty-sixth session of the General Assembly appears in Part I of the present issue of the *Journal* (No. 2002/109 (Part I)), which is published in the official languages of the Assembly.

Vendredi 7 juin 2002

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultations

Afghanistan

Questions diverses

COMITÉ D'ÉTAT-MAJOR

11 heures à 13 heures	1485e séance (privée)	Salle de conférence 9

Note : L'APERÇU DES SÉANCES de la cinquante-sixième session de l'Assemblée générale figure dans la Partie I du présent numéro du *Journal* (No 2002/109 (Partie I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

FIFTH-SIXTH SESSION OF
THE GENERAL ASSEMBLY

MEETING OF THE GENERAL ASSEMBLY
DEVOTED TO INFORMATION
AND COMMUNICATION TECHNOLOGIES
FOR DEVELOPMENT
17 and 18 June 2002

The list of speakers for the plenary meetings, devoted to information and communication technologies for development, is now open. Those delegations wishing to inscribe are requested to contact the General Assembly and ECOSOC Affairs Division (tel.: (212) 963-2337, fax: (212) 963-4230).

CINQUANTE-SIXIÈME SESSION
DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

RÉUNION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE
CONSACRÉE AUX TECHNOLOGIES
DE L'INFORMATION ET DES COMMUNICATIONS
AU SERVICE DU DÉVELOPPEMENT
17 et 18 juin 2002

La liste des orateurs pour les séances plénières consacrées aux technologies de l'information et des communications au service du développement est maintenant ouverte. Les délégations qui souhaitent s'inscrire sont priées de se mettre en rapport avec la Division des affaires de l'Assemblée générale et du Conseil économique et social (tél. : (212) 963-2337, télécopieur : (212) 963-4230).

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON CONTRIBUTIONS

10 a.m. - 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8
3 p.m. - 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

* * *

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF DISCRIMINATION AGAINST WOMEN

Twenty-seventh session

10 a.m. - 10.30 a.m	closed meeting	Conference Room 2
10.30 a.m. - 1 p.m.	557th meeting	Conference Room 2
3 p.m. - 5 p.m.	558th meeting	Conference Room 2

Consideration of reports submitted by States parties under article 18 of the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women [4]

Introduction and consideration of the combined initial and second periodic reports of Suriname (CEDAW/C/SUR/1-2)

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ DES CONTRIBUTIONS

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 8

* * *

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes

COMITE POUR L'ELIMINATION DE LA DISCRIMINATION A L'EGARD DES FEMMES

Vingt-septième session

10 heures à 10 h 30	séance privée	Salle de conférence 2
10 h 30 à 13 heures	557e séance	Salle de conférence 2
15 heures à 17 heures	558e séance	Salle de conférence 2

Examen des rapports présentés par les États parties en application de l'article 18 de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes [4]

Présentation et examen du rapport initial et du deuxième rapport périodique du Suriname (CEDAW/C/SUR/1-2)

WORKING GROUP OF THE WHOLE

5 p.m. - 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 2

Implementation of Article 21 of the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women [5]

Ways and means of expediting the work of the Committee [6]

GROUPE DE TRAVAIL PLÉNIÈR

15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 2

Application de l'article 21 de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes [5]

Moyens d'accélérer les travaux du Comité [6]

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD

Annual session for 2002

10 a.m.- 11 a.m.	closed meeting	Conference Room 3
11 a.m.- 1 p.m.	19th meeting	Conference Room 3

1. Draft decisions
2. Closing of the session: remarks by the Executive Director and the President of the Executive Board [9]

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Session annuelle de 2002

10 heures à 11 heures	séance privée	Salle de conférence 3
11 heures à 13 heures	19e séance	Salle de conférence 3

1. Projets de décision
2. Clôture de la session : observations de la Directrice générale et du Président du du Conseil d'administration [9]

OTHER MEETINGS
AUTRES RÉUNIONS

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Friday, 7 June 2002

GROUP OF .
(follow-up of the coordination segment of the 2002 session of the Economic and Social Council)

3 p.m.-6 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

* * *

There will be a meeting of the Rio Group *(at the ambassadorial level) today*, 7 June 2002, from 9.30 a.m. to 11 a.m. in Conference Room A.

* * *

Informal consultations on the establishment of a small arms database

The Conventional Arms Branch of the Department for Disarmament Affairs will be holding informal consultations with Member States on the establishment of a database on the implementation of the Programme of Action on Small Arms *today*, 7 June 2002, from 11 a.m. to 12 noon in Conference Room D. Delegations are invited to attend. For further information, please contact Ms. Nancy McWilliams (tel: (212) 963-1075, fax: (212) 963-1121).

* * *

DESA/DPEPA Briefing

There will be a briefing, organized by the Division for Public Economics and Public Administration of the Department of Economic and Social Affairs, *today*, 7 June 2002, at 3.30 p.m. in DC2 (23rd floor Conference Room). The briefing is taking place in preparation for the regional workshop on "Capacity-Builing in Governance and Public Administration for Sustainable Development" to be held in the United Nations Centre in Thessaloniki, Greece, in July 2002. All invited Member States are expected to attend.

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Vendredi 7 juin 2002

GROUPE DES 77
(suivi du débat consacré aux questions de coordination de la session de 2002 du Conseil économique et social)

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 5

* * *

Une réunion du Groupe de Rio *(au niveau des ambassadeurs)* aura lieu *aujourd'hui* 7 juin 2002 de 9 h 30 à 11 heures dans la salle de conférence A.

* * *

Consultations officieuses sur la mise en place d'une base de données sur les armes légères

Le Service des armes classiques du Département des affaires de désarmement tiendra des consultations officieuses avec les États Membres sur la mise en place d'une base de données sur l'exécution du Programme d'action sur les armes légères *aujourd'hui* 7 juin 2002 de 11 heures à midi dans la salle de conférence D. Les délégations sont invitées. Pour de plus amples renseignements, prière de se mettre en rapport avec Mme Nancy McWilliams (tél : (212) 963-1075, télécopieur : (212) 963-1121).

* * *

Réunion d'information DESA/DPEPA

Une réunion d'information, organisée par la Division de l'économie et de l'administration publiques du Département des affaires économiques et sociales, aura lieu *aujourd'hui* 7 juin 2002 à 15 h 30 au DC2 (salle de conférence du 23e étage). La réunion a lieu dans le cadre des préparatifs de l'atelier régional sur le thème "Renforcement des capacités dans la gouvernance et l'administration publiques pour le développement durable" qui se tiendra au Centre des Nations Unies à Thessalonique (Grèce) au mois de juillet. La présence de tous les États Membres invités est attendue.

* * *

Language services informational meetings

Interested delegations are invited to attend informational meetings to be held by the language services of the Secretariat for the purpose of briefing Member States on the terminology used and consulting with Member States on the improvement of translation and interpretation services, in accordance with part IV, paragraphs 16, 17 and 18 of General Assembly resolution 56/242. The meetings are scheduled to review the official languages as follows:

Spanish: 7 June, at 1.15 p.m. in Conference Room 5;

Arabic: 10 June, at 1.15 p.m. in Conference Room 5.

* * *

Réunions d'information des services linguistiques

Les délégations intéressées sont invitées à assister à des réunions d'information organisées par les services linguistiques du Secrétariat en vue de mettre les États Membres au courant de la terminologie en usage et de mener des consultations avec les États Membres afin d'améliorer les services de traduction et d'interprétation, conformément aux paragraphes 16, 17 et 18 de la partie IV de la résolution 56/242 de l'Assemblée générale. Les réunions auront lieu comme suit :

Espagnol : 7 juin, à 13 h 15 dans la salle de conférence 5;

Arabe : 10 juin, à 13 h 15 dans la salle de conférence 5.

FORTHCOMING OFFICIAL MEETINGS

RÉUNIONS OFFICIELLES À VENIR

GENERAL ASSEMBLY

OPEN-ENDED WORKING GROUP ON SECURITY COUNCIL REFORM

The Open-ended Working Group on the Question of Equitable Representation on and Increase in the Membership of the Security Council and Other Matters related to the Security Council will hold its next session from 10 to 14 June 2002.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Panel Discussion

A panel discussion on "Gender Mainstreaming in the Functional Commissions of the Economic and Social Council" will take place on 11 June 2002, from 10 a.m. to 1 p.m., in the Economic and Social Council Chamber

H.E. Ms. Marjatta Rasi (Finland), Vice-President, Economic and Social Council, will chair the panel. Ms. Carolyn Hannan, Director, Division for the Advancement of Women, Department of Economic and Social Affairs, will serve as Moderator. H.E. Mr. Othman Jerandi, Chairperson, Commission on the Status of Women and Ms. Angela E.V. King, Special Adviser on Gender Issues and Advancement of Women, will make opening statements.

Panellists include: H.E. Mr. Iftekhar Chowdhury, Chair, Commission on Social Development; H.E. Mr. Javier Paulinich, Vice-President, Commission on Crime Prevention and Criminal Justice; Mr. Gustavo Eduardo Ainchil, Bureau Member, United Nations Forum on Forests; Mr. Jagmohan S. Maini, Coordinator and Head of the secretariat, United Nations Forum on Forests; Mr. Johan Scholvinck, Director, Division for Social Policy and Development; and Mr. Eduardo Vetere, Director, Centre for International Crime Prevention.

Members of permanent missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

Additional information on the meeting is available on the Internet at the following address: <www.un.org/womenwatch/daw>. For further information, please contact Ms. Anna Modersitzki, Division for the Advancement of Women (tel.: (917) 367-3124; e-mail: modersitzki@un.org).

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

GROUPE DE TRAVAIL À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR LA RÉFORME DU CONSEIL DE SÉCURITÉ

Le Groupe de travail à composition non limitée chargé d'examiner la question de la représentation équitable au Conseil de sécurité et de l'augmentation du nombre de ses membres ainsi que d'autres questions ayant trait au Conseil de sécurité tiendra sa prochaine session du 10 au 14 juin 2002.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Table ronde

Une table ronde sur le thème "Intégration d'une démarche soucieuse d'équité entre les sexes dans les commissions techniques du Conseil économique et social" aura lieu le 11 juin 2002 de 10 heures à 13 heures dans la salle du Conseil économique et social.

S.E. Mme Marjatta Rasi (Finlande), Vice-Présidente du Conseil économique et social, présidera la table ronde. Mme Carolyn Hannan, Directrice de la Division de la promotion de la femme du Département des affaires économiques et sociales, sera la modératrice. S.E. M. Othman Jerandi, Président de la Commission de la condition de la femme et Mme Angela E.V. King, Conseillère spéciale pour la parité entre les sexes et la promotion de la femme, feront des déclarations liminaires.

S.E. M. Iftekhar Chowdhury, Président de la Commission du développement social; S.E. M. Javier Paulinich, Vice-Président de la Commission pour la prévention du crime et la justice pénale; M. Gustavo Eduardo Ainchil, Membre du Bureau du Forum des Nations Unies sur les forêts; M. Jagmohan S. Maini, Coordonnateur et Chef du Secrétariat du Forum des Nations Unies sur les forêts; M. Johan Scholvinck, Directeur de la Division des politiques sociales et du développement social; et M. Eduardo Vetere, Directeur du Centre pour la prévention internationale du crime, seront parmi les participants.

Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

Des renseignements supplémentaires sur la table ronde sont disponibles sur l'Internet à l'adresse suivante : <www.un.org/womenwatch/daw>. Pour de plus amples renseignements, prière de contacter Mme Anna Modersitzki, Division de la promotion de la femme (tél. : (917) 367-3124; courrier électronique : modersitzki@un.org).

* * *

Informal consultations

Operational activities segment

Informal consultations will be held for the operational activities segment, under the chairmanship of the Vice-President of the Council, H.E. Mr. Dumisani Shadrack Kumalo (South Africa), on Wednesday, 12 June 2002, at 10 a.m. in the Economic and Social Council Chamber.

Humanitarian affairs segment

Informal consultations will be held for the humanitarian affairs segment, under the chairmanship of the Vice-President of the Council, H.E. Mr. Jassim Mohammed Buallay (Bahrain), on Wednesday, 12 June 2002, at 3 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.

General segment

Informal consultations will be held for the general segment, under the chairmanship of the Vice President of the Economic and Social Council, H.E. Mr. Gert Rosenthal (Guatemala), on Wednesday, 12 June 2002, following the informal consultations on the humanitarian affairs, on: (a) resolutions and decisions of the following subsidiary bodies of the Council requiring action by the Council: Statistical Commission (E/2002/24); Commission for Social Development; Commission on Population and Development and United Nations Forum on Forests; (b) report of the Secretary-General of the International Telecommunication Union (ITU) on the preparations for the World Summit on the Information Society (E/2002/52); progress report on basic indicators (E/2002/53); report on the implementation of multisectoral collaboration on tobacco or health; report on long-term programme of support for Haiti; (c) report on themes for the coordination and high-level segments for 2003 (E/2002/49); and (d) report on integrated and coordinated implementation and follow-up to the outcome of major United Nations conferences and summits.

High-level segment

Informal consultations will be held for the high-level segment, as well as for the draft resolution on the Ad Hoc Advisory Group on African countries emerging from conflict, under the chairmanship of the President of the Economic and Social Council, H.E. Mr. Ivan Simonovic (Croatia), on Friday, 14 June 2002, in the Economic and Social Council Chamber.

* * *

The Technical Subgroup of the Ad Hoc Open-ended Working Group on Informatics will meet, under the chairmanship of H.E. Mr. Bob F. Jalang'o (Kenya), on Wednesday, 12 June 2002, at 11 a.m. sharp in Conference Room 10. The Working Group will hear an address on the subject of distance education. All delegations are invited to attend.

* * *

Consultations officieuses

Débat consacré aux activités opérationnelles

Des consultations officieuses pour le débat consacré aux activités opérationnelles, sous la direction du Vice-Président du Conseil, S.E. M. Dumisani Shadrack Kumalo (Afrique du Sud), auront lieu le mercredi 12 juin 2002 à 10 heures dans la salle du Conseil économique et social.

Débat consacré aux affaires humanitaires

Des consultations officieuses pour le débat consacré aux affaires humanitaires, sous la direction du Vice-Président du Conseil, S.E. M. Jassim Mohammed Buallay (Bahreïn), auront lieu le mercredi 12 juin 2002 à 15 heures dans la salle du Conseil économique et social.

Débat général

Des consultations officieuses pour le débat général, sous la direction du Vice-Président du Conseil économique et social, S.E. M. Gert Rosenthal (Guatemala), auront lieu le mercredi 12 juin 2002, à l'issue des consultations officieuses sur les affaires humanitaires, sur : a) résolutions et les décisions des organes subsidiaires suivants du Conseil nécessitant une décision du Conseil : Commission de statistique (E/2002/24), Commission du développement social, Commission de la population et du développement et Forum des Nations Unies sur les forêts; b) rapport du Secrétaire général de l'Union internationale des télécommunications (UIT) sur les préparatifs du Sommet mondial de la société de l'information (E/2002/52); rapport intérimaire sur les indicateurs de base (E/2002/53); rapport sur mise en oeuvre d'une collaboration multisectorielle sur le tabac et la santé; rapport sur le programme à long terme d'aide à Haïti; c) rapport sur les thèmes du débat consacré aux questions de coordination et du débat de haut niveau pour 2003 (E/2002/49); et d) rapport sur l'application et le suivi intégrés et coordonnés des résultats des grandes conférences et réunions au sommet organisées sous l'égide de l'Organisation des Nations Unies.

Débat de haut niveau

Des consultations officieuses auront lieu pour le débat de haut niveau, ainsi que pour le projet de résolution sur un groupe consultatif spécial pour les pays africains qui sortent d'un conflit, sous la direction du Président du Conseil économique et social, S.E. M. Ivan Simonovic (Croatie), le vendredi 14 juin 2002 dans la salle du Conseil économique et social.

* * *

Le Sous-Groupe technique du Groupe de travail spécial à composition non limitée sur l'informatique se réunira, sous la conduite de S.E. M. Bob F. Jalang'o (Kenya), le mercredi 12 juin 2002 à 11 heures (précises) dans la salle de conférence 10. Le Groupe de travail entendra un exposé sur le thème de l'éducation à distance. Toues les délégations sont invitées.

* * *

COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION

Forty-second session
(10 June - 5 July 2002)

The forty-second session of the Committee for Programme and Coordination will convene at 10 a.m. on Monday, 10 June 2002, in Conference Room 3.

Attention is drawn to the following documentation: Annotated agenda (E/AC.51/2002/1), approved by the Committee at its organizational session, the status of documentation (E/AC.51/2002/L.1/Rev.1), and the programme of work (E/AC.51/2002/L.2), approved by the Committee at its organizational session.

Members of the Committee and observers wishing to participate in the work of the Committee are kindly reminded to submit the names of their representatives/observers, in writing, to the Secretary of the Committee for Programme and Coordination (room S-2633A; fax: (212) 963-0360), as soon as possible.

* * *

COMITÉ DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION

Quarante-deuxième session
(10 juin - 5 juillet 2002)

La quarante-deuxième session du Comité du programme et de la coordination s'ouvrira le lundi 10 juin 2002 à 10 heures dans la salle de conférence 3.

L'attention est appelée sur la documentation suivante : ordre du jour annoté (E/AC.51/2002/1), qui a été approuvé par le Comité lors de sa session d'organisation; l'état de la documentation (E/AC.51/2002/L.1/Rev.1); et le projet de programme de travail (E/AC.51/2002/L.2), qui a été approuvé par le Comité lors de sa session d'organisation.

Les membres du Comité et les observateurs qui souhaitent participer aux travaux du Comité sont priés de communiquer les noms de leurs représentants/observateurs, par écrit, au Secrétaire du Comité du programme et de la coordination (bureau S-2633A; télécopieur : (212) 963-0360), le plus tôt possible.

* * *

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

Annual session for 2002

The annual session for 2002 of the Executive Board of UNDP and of UNFPA will be held from 17 to 28 June 2002 in Conference Room XVIII at the Palais des Nations, Geneva. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/2002/L.2. Interested delegations are invited to attend.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the secretariat of the Executive Board (fax: (212) 906-5634) as soon as possible, but no later than Monday, 10 June 2002.

* * *

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

Session annuelle de 2002

La session annuelle de 2002 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du 17 au 28 juin 2002 dans la salle de conférence XVIII au Palais des Nations (Genève). L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/2002/L.2. Les délégations intéressées sont invitées.

Les délégations, ainsi que les observateurs, sont priées de télécopier leurs pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration (télécopieur : (212) 906-5634) le plus tôt possible, mais avant le lundi 10 juin 2002.

FORTHCOMING OTHER MEETINGS

AUTRES RÉUNIONS À VENIR

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Unitar Campus

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is organizing a Campus on Public-private Partnership for Urban Development. The campus, to be conducted in English, will be held in New York from Monday, 10 to Wednesday, 12 June 2002, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m.

A letter on this subject, including an information note, the draft programme and a nomination form, was addressed to all the Permanent Missions in New York. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603, tel.: (212) 963-9196).

* * *

WIPO Lecture

The Coordination Office of the World Intellectual Property Organization (WIPO) will host a lecture on "Intellectual Property and Health" on Tuesday, 11 June 2002, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in WIPO Coordination Office conference room at 2 UN Plaza, Room 2525. Mrs. Lee Gillespie-White, Project Counsel of the International Intellectual Property Institute, Washington, D.C. will deliver the lecture. Members of Permanent Missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

* * *

NGO Forum

There will be an NGO Forum to provide the Economic and Social Council with perspectives from NGOs related to the draft Ministerial Declaration for the High Level Segment on Friday, 14 June 2002, from 10 a.m. to 1 p.m. in the Economic and Social Council Chamber, and from 3 p.m. to 5 p.m. in Conference Room 10. The forum is co-sponsored by the NGO Section, DESA, and the Conference of Non-Governmental Organizations (CONGO). Representatives of NGOs, members of Permanent Missions, Secretariat staff and representatives of specialized agencies are invited to attend. For further information, please contact CONGO at (212) 986-8557 or the NGO Section, DESA at (212) 963-1183.

Campus de l'Unitar

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise le cours le Cours annuel sur le partenariat entre les secteurs public et privé pour le développement urbain. Le cours, qui se déroulera en anglais, aura lieu à New York du lundi 10 au mercredi 12 juin 2002 de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures.

Une lettre à ce sujet, accompagnée d'une note d'information, du programme provisoire et d'une demande d'inscription, a été adressée à toutes les missions permanentes. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603, tél: (212) 963-9196).

* * *

Conférence de l'OMPI

Le Bureau de coordination de l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle (OMPI) organisera une conférence sur le thème "La propriété intellectuelle et la santé" le mardi 11 juin 2002 de 13 h 15 à 14 h 45 dans le Bureau de coordination de l'OMPI au 2 UN Plaza, bureau 2525. La conférencière sera Mme Lee Gillespie-White, Conseillère de projets au International Intellectual Property Institute, Washington, D.C. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

* * *

Forum des ONG

Un Forum des ONG chargé de présenter au Conseil économique et social les orientations des ONG relatives au projet de déclaration ministérielle pour le débat de haut niveau aura lieu le vendredi 14 juin 2002 de 10 heures à 13 heures dans la salle du Conseil économique et social et de 15 heures à 17 heures dans la salle de conférence 10. Le forum est coparrainé par la Section des ONG, DESA, et la Conférence des organisations non gouvernementales. Les représentants des organisations non gouvernementales, les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat et les représentants des institutions spécialisées sont invités. Pour de plus amples renseignements, prière de contacter CONGO au (212) 986-8557 ou la Section des ONG, DESA au (212) 963-1183.

* * *

UNITAR Workshop

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) and The University of Texas at Austin (UTA), in cooperation with the World Trade Organization (WTO), are jointly organizing the fifth annual Campus on International Trade. The campus, to be conducted in English, will be held in New York from Monday, 17 to Thursday, 20 June 2002, from 9.30 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m.

A letter on this subject, including a detailed information note, the draft programme and a nomination form, was addressed to all Permanent Missions in New York. UNITAR and UTA would also like to encourage members of embassies in Washington and members of relevant ministries to attend. The registration deadline is Monday, 10 June. For further information, please contact Ms. Cecelia Coleman at UNITAR (room DC1-603, tel.: (212) 963-9196 or 963-9684).

* * *

Atelier de l'UNITAR

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) et l'Université du Texas à Austin (UTA), en coopération avec l'Organisation mondiale du commerce (OMC), tiennent conjointement le cinquième campus annuel sur le commerce international. La réunion, qui se déroulera en anglais, se tiendra à New York du lundi 17 au jeudi 20 juin 2002 de 9 h 30 à 13 heures et de 15 heures à 18 heures.

Une lettre à ce sujet, comprenant une note d'information détaillée, un programme provisoire et une demande d'inscription a été adressée à toutes les missions permanentes à New York. L'UNITAR et l'UTA encouragent les membres des ambassades à Washington et les membres des ministères pertinents à assister. La date limite pour les inscriptions est fixée au lundi 10 juin. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Cecelia Coleman à l'UNITAR (bureau DC1-603; tél.: (212) 963-9196 ou 963-9684).

Announcements

Avis

Submission of data for the United Nations Register of Conventional Arms

With reference to General Assembly resolution 56/24 Q entitled "Transparency in Armaments", Member States are reminded that the deadline for the submission of annual data on international arms transfers was 31 May 2002. Member States that have not already done so are encouraged to submit data and/or information at the earliest possible to the Department for Disarmament Affairs. Member States are also encouraged to provide data on procurement through national production, military holdings and other background information. For information or assistance, please contact Mr. Nazir Kamal (tel: (212) 963-6195, fax: (212) 963-1121, e-mail: kamaln@un.org).

* * *

Economic and Social Council background documentation

A background document under item 5 (Special economic, humanitarian and disaster relief assistance) of the 2002 substantive session of the Economic and Social Council (humanitarian affairs segment) is now available on the following Web sites: <http://www.reliefweb.int> and <http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/>. It can also be obtained in room DC1-1386.

Background documentation for the high-level segment of the Economic and Social Council on the theme "The contribution of human resources development, including in the areas of health and education, to the process of development", is available on the Web site of the Economic and Social Council at <http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/>. Background documentation for the coordination segment of the Economic and Social Council on "Strengthening further the Economic and Social Council, building on its recent achievements, to help it fulfil the role ascribed to it in the Charter of the United Nations as contained in the United Nations Millennium Declaration" is also available on the Web site. Both documents can be obtained in room DC1-1419B.

Soumission des données pour le Registre des armes classiques

Comme suite à la résolution 56/24 Q de l'Assemblée générale, intitulée "Transparence dans le domaine des armements", il est rappelé aux États Membres que la date limite pour la soumission des données annuelles sur les transferts internationaux d'armes était le 31 mai 2002. Les États Membres qui ne l'ont pas encore fait sont priés de communiquer les données et/ou les informations le plus tôt possible au Département des affaires de désarmement. Les États Membres sont aussi encouragés à fournir des données sur les achats par l'intermédiaire de la production nationale, les sociétés militaires et autres informations de base. Pour information et assistance, prière de contacter M. Nazir Kamal (tél. : (212) 963-6195; télécopieur : (212) 963-1121; courrier électronique : kamaln@un.org).

* * *

Documentation de référence du Conseil économique et social

Un document de référence relatif au point 5 de l'ordre du jour (Assistance économique, aide humanitaire et secours en cas de catastrophe) de la session de fond de 2002 du Conseil économique et social (débat consacré aux affaires humanitaires) est maintenant disponible sur l'Internet aux adresses suivantes : <http://www.reliefweb.int> et <http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/>. On peut également se procurer le document au bureau DC1-1386.

De la documentation de référence pour le débat de haut niveau du Conseil économique et social sur le thème "La mise en valeur des ressources humaines, notamment dans les domaines de la santé et de l'éducation, et sa contribution au développement", est disponible sur le site Web du Conseil économique et social à l'adrese suivante : <http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/>. On peut également se procurer de la documentation de référence pour le débat consacrée aux questions de coordination du Conseil économique et social sur le thème "Comment renforcer davantage le Conseil économique et social en mettant à profit ses succès récents, pour l'aider à remplir le rôle qui lui a été assigné dans la Charte des Nations Unies, conformément à la Déclaration du Millénaire" sur le même site Web. Des exemplaires des deux documents sont disponibles au bureau DC1-1419B.

Background documentation for the operational activities segment of the substantive session of 2002 of the Economic and Social Council on the themes "Progress in the implementation of General Assembly resolution 56/201; United Nations system support to capacity building; Simplification and harmonization of rules and procedures for operational activities for development, and Assessing the effectiveness of the United Nations system operational activities for development" is available on the Web site of the Economic and Social Council at <http://un.org/esa/coordination/ecosoc>. All these documents can be obtained in room: DC1-1454.

* * *

As from Monday, 3 June 2002, and for the rest of the month, the President of the Security Council will conduct informal briefings daily on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

* * *

Delegations who wish to make their statements available to the media at Headquarters are advised to provide 100 copies of these directly to the media office located on the third floor in the Secretariat Building (room S-348).

De la documentation de référence pour le débat consacrée aux activités opérationnelles de la session de fond de 2002 du Conseil économique et social sur les thèmes "Progrès réalisés dans l'application de la résolution 56/201 de l'Assemblée générale; Appui du système des Nations Unies pour le renforcement des capacités; Simplification et harmonisation des règles et procédures des activités opérationnelles de développement, et Évaluation de l'efficacité des activités opérationnelles de dévelopement du système des Nations Unies", est disponible sur le site Web du Conseil économique et social à l'adresse suivante : <http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/>. Des exemplaires de ces documents sont disponibles au bureau DC1-1454.

* * *

À partir du lundi 3 juin 2002, et jusqu'à la fin du mois, le Président du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses tous les jours sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officieuses dans la salle des conférences de presse (S-226).

* * *

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

* * *

Les délégations qui souhaitent mettre leurs déclarations à la disposition des médias sont invitées à fournir 100 exemplaires des textes au bureau des médias situé au troisième étage du Bâtiment du Secrétariat (bureau S-348).

SUMMARY OF MEETINGS

APERÇU DES SÉANCES

Thursday, 6 June 2002

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES — 4th meeting

Adoption of the agenda

The Committee approved its agenda, without objection.

Requests for hearing

The Chairman drew members' attention to the method of work of the Committee, with particular reference to the "Special Committee decision of 21 June 2001 concerning Puerto Rico", as well as to aide-mémoire 8/02 containing a list of organizations that had requested to be heard by the Committee concerning the item entitled "Special Committee decision of 21 June 2001 concerning Puerto Rico". The Chairman suggested that petitioners be heard on the basis of the usual practice of the Committee.

The Committee decided to accede to the requests and on the suggestion of the Chairman, set the deadline for receipt and processing of the petitioners on the item at 12 noon, on Monday, 10 June and upon the approval of the Committee would commence hearing the petitioners the same day.

Question of Gibraltar

The Chairman informed the Committee that the delegation of Spain had requested to participate in the Committee's consideration of the item.

The Committee decided to accede to the request.

The Chairman drew attention to a working paper prepared by the Secretariat, contained in document A/AC.109/2002/11.

In accordance with a decision taken at the outset of the meeting, The Honourable Peter Caruana, Chief Minister of Gibraltar, made a statement.

The Chief Minister replied to a question posed to him by the representatives of Grenada and Antigua and Barbuda.

The representative of Iraq made a statement.

In accordance with the decision taken at the 3rd meeting, a statement was made by Mr. Joseph John Bossano, Office of the Leader of the Opposition.

Jeudi 6 juin 2002

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ SPÉCIAL CHARGÉ D'ÉTUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DÉCLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDÉPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX — 4e séance

Adoption de l'ordre du jour

Le Comité approuve son ordre du jour sans opposition.

Demandes d'audition

Le Président appelle l'attention sur les méthodes de travail du Comité, avec une attention particulière sur la "Décision du Comité spécial du 21 juin 2001 concernant Porto Rico", insi que sur l'aide-mémoire 8/02 contenant une liste des organisations qui ont demandé à être entendues par le Comité au sujet de la question intitulée "Décision du Comité spécial du 21 juin 2001 concernant Porto Rico". Le Président suggère que les pétitionnaires soient entendus selon la pratique habituelle du Comité.

Le Comité décide de faire droit aux demandes et, à la suggestion du Président, de fixer au lundi 10 juin à midi la date limite pour la réception des pétitions sur la question. Après l'approbation du Comité, le Comité commencera le jour même l'audition des pétitionnaires.

Question de Gibraltar

Le Président informe le Comité que la délégation a demandé à l'Espagne à participer à l'examen de la question par le Comité.

Le Comité décide de faire droit à la demande.

Le Président appelle l'attention sur un document de travail préparé par le Secrétariat et figurant dans le document A/AC.109/2002/11.

Conformément à une décision prise au début de la séance, M. Peter Caruana, Ministre principal de Gibraltar, fait une déclaration.

Le Ministre principal répond à une question des représentants de la Grenade et d'Antigua-et-Barbuda.

Le représentant de l'Iraq prend la parole.

Conformément à une décision prise à la 3e séance, M. Joseph John Bossano, Bureau du Chef de l'opposition, fait une déclaration.

A statement was made by the representative of Grenada.

Mr. Bossano replied to a question posed to him by the representative of Antigua and Barbuda.

The representative of Spain made a statement.

On the proposal of the Chairman, the Committee decided to continue consideration of the question at its next session, subject to any directives which the General Assembly might give in that connection at its fifty-seventh session and that, so as to facilitate the Fourth Committee's consideration of the question, the Committee transmit to the Assembly all the related documentation.

Question of Western Sahara

The Chairman drew attention to a working paper prepared by the Secretariat, contained in document A/AC.109/2002/12.

In accordance with a decision taken at the third meeting, a statement was made by Mr. Ahmed Boukhari, on behalf of Frente Polisario.

A statement was made by the representative of Antigua and Barbuda.

Mr. Boukhari replied to a question posed to him by the representative of Cuba.

On the proposal of the Chairman, the Committee, decided, subject to any directives which the General Assembly might give in that connection at its fifty-seventh session and in order to facilitate the Fourth Committee's consideration of the question, to transmit all relevant documentation to the General Assembly.

Le représentant de la Grenade fait une déclaration.

M. Bossano répond à une question du représentant d'Antigua-et-Barbuda.

Le représentant de l'Espagne fait une déclaration.

Sur la proposition du Président, le Comité décide de poursuivre l'examen de la question à sa session suivante, sous réserve de toute instruction que l'Assemblée générale pourrait donner à ce sujet à sa cinquante-septième session et afin de faciliter l'examen de la question par la Quatrième Commission, de transmettre toute documentation pertinente à l'Assemblée générale.

Question du Sahara occidental

Le Président appelle l'attention sur un document de travail préparé par le Secrétariat et figurant dans le document A/AC.109/2002/12.

Conformément à une décision prise à la 3e séance, M. Ahmed Boukhari fait une déclaration, au nom du Frente Polisario.

Le représentant d'Antigua-et-Barbuda fait une déclaration.

M. Boukhari répond à une question du représentant de Cuba.

Sur la proposition du Président, le Comité décide, sous réserve de toute instruction que l'Assemblée générale pourrait donner à ce sujet à sa cinquante-septième session et afin de faciliter l'examen de la question par la Quatrième Commission, de transmettre toute documentation pertinente à l'Assemblée générale.

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF DISCRIMINATION AGAINST WOMEN
Twenty-seventh session 555th and 556th meetings

Consideration of reports submitted by States parties under article 18 of the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women [4]

The Committee considered the combined fourth and fifth periodic reports of Ukraine (CEDAW/C/UKR/4-5 and Corr.1).

The representative of the reporting State introduced the report submitted by the State party.

Members of the Committee posed questions.

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes

COMITE POUR L'ELIMINATION DE LA DISCRIMINATION A L'EGARD DES FEMMES
Vingt-septième session 555e et 556e séances

Examen des rapports présentés par les États parties en application de l'article 18 de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes [4]

Le Comité examine les quatrième et cinquième rapports périodiques combinés de l'Ukraine (CEDAW/C/UKR/4-5 et Corr.1).

La représentante de l'État faisant rapport présente le rapport soumis par l'État partie.

Les membres du Comité posent des questions.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD
Annual session for 2002 17th and 18th meetings

Report on the evaluation function in the context of the medium-term strategic plan [5] (continued)

The Board continued its consideration of the report on the evaluation function in the context of the medium-term strategic plan and heard statements by the representatives of India, Canada, Denmark, Finland, the United Kingdom, Indonesia, the Russian Federation, Norway (also for Sweden) and the Netherlands.

The Director of the Evaluation Office responded to issues raised by the delegations.

The Secretary of the Board made some remarks.

The Board will continue consultations on the draft decision and will revert later to item 5.

Field visits of Executive Board members [7]

The President of the Board introduced the item.

Her Excellency Ms. Penelope Bickles, Minister for Social Development of Trinidad and Tobago, presented the report of the field visit of Executive Board Members to Brazil, as contained in document E/ICEF/ 2002/CRP.7.

The President of the Board, H.E. Mr. Andres Franco (Colombia), introduced the report on the field visit of the Executive Board Members to Viet Nam, as contained in document E/ICEF/2002/CRP.8.

Statements were made by the representatives of the Russian Federation, Switzerland, Canada, Viet Nam, the United States, Norway, India and the Netherlands.

The Board took note of the reports of the field visits as contained in documents E/ICEF/2002/CRP.7 and E/ICEF/ 2002/CRP.8.

The Board thus concluded its consideration of item 7.

Report on the evaluation function in the context of the medium-term strategic plan [5] (continued)

The Board introduced a draft decision on evaluation function presented before the Board by the representative of Switzerland. An informal consultation will take place Friday, 7 June 2002, to discuss the draft decision.

The representative of Morocco made a statement.

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION
Session annuelle de 2002 17e et 18e séances

Rapport sur la fonction d'évaluation dans le contexte du plan stratégique à moyen terme [5] (suite)

Le Conseil poursuit l'examen du rapport sur la fonction d'évaluation dans le contexte du plan stratégique à moyen terme en entendant des déclarations des représentants de l'Inde, du Canada, du Danemark, de la Finlande, du Royaume-Uni, de l'Indonésie, de la Fédération de Russie, de la Norvège (au nom de la Suède également) et des Pays-Bas.

Le Directeur du Bureau de l'évaluation répond aux questions soulevées par les délégations.

Le Secrétaire du Conseil formule des observations.

Le Conseil poursuivra les consultations sur le projet de décision et reprendra ultérieurement l'examen du point 5.

Visites sur le terrain de membres du Conseil d'administration [7]

Le Président du Conseil présente la question.

Son Excellence Mme Penelope Bickles, Ministre du développement social de la Trinité-et-Tobago, présente le rapport sur la visite sur le terrain de membres du Conseil d'administration aux Brésil, tel qu'il figure dans le document E/ICEF/ 2002/CRP.7

Le Président du Conseil, S.E. M. Andres Franco (Colombie), présente le rapport sur la visite sur le terrain de membres du Conseil d'administration au Viet Nam, tel qu'il figure dans le document E/ICEF/2002/CRP.8.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Fédération de Russie, de la Suisse, du Canada, du Viet Nam, des États-Unis, de la Norvège, de l'Inde et des Pays-Bas.

Le Conseil prend note des rapports sur les visites sur le terrain figurant dans les documents E/ICEF/2002/CRP.7 et E/ICEF/2002/CRP.8.

Le Conseil termine ainsi l'examen du point 7.

Rapport sur la fonction d'évaluation dans le contexte du plan stratégique à moyen terme [5] (suite)

Le Conseil présente un projet de décision sur la fonction d'évaluation présenté par le représentant de la Suisse. Des consultations officieuses auront lieu le vendredi 7 juin 2002 pour examiner le projet de décision.

Le représentant du Maroc prend la parole.

Other matters [8]

The Chairperson of the Global Staff Association made a statement.

The President presented a proposal from the representative of Switzerland before the Board on improving the working methods of the Executive Board.

Statements were made by the representatives of India, the Netherlands, Sweden, the Russian Federation, the Islamic Republic of Iran, Morocco, the United States, Norway, Cuba, Canada and the United Kingdom.

The President requested the Secretariat to organize an informal meeting to discuss further this proposal.

Statements were made by the representatives of Switzerland and India.

The Board thus concluded its consideration of item 8.

The Board suspended the meeting for informal discussions.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT
ACTING AS THE PREPARATORY COMMITTEE
FOR THE WORLD SUMMIT ON
SUSTAINABLE DEVELOPMENT

Fourth session

Bali, Indonesia, 27 May-7 June 2002

WEDNESDAY, 5 JUNE 2002

6th plenary meeting

High-level ministerial segment

The Deputy Secretary-General, Ms. Louise Fréchette, delivered an opening address.

The President of the Republic of Indonesia, Ms. Megawati Soekarnoputri, addressed the high-level ministerial segment.

Statements were made by the Co-Chairpersons of the Global Environment Facility of the Ministerial Round Table on Financing for Environment and Sustainable Development, H.E. Mr. Kjell Larsson, Minister for the Environment of Sweden, and H.E. Mr. Mohammed Valli Moosa, Minister for Environmental Affairs and Tourism of South Africa.

Questions diverses [8]

Le Président de l'Association mondiale du personnel fait une déclaration.

Le Président présente une proposition de la Suisse sur l'amélioration des méthodes de travail du Conseil d'administration.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Inde, des Pays-Bas, de la Suède, de la Fédération de Russie, de la République islamique d'Iran, du Maroc, des États-Unis, de la Norvège, de Cuba, du Canada et du Royaume-Uni.

Le Président demande au Secrétariat d'organiser une séance officieuse pour poursuivre l'examen de cette proposition.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Suisse et de l'Inde.

Le Conseil termine ainsi l'examen du point 8.

Le Conseil suspend sa séance et tient un débat informel.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE
CONSTITUÉE EN COMITÉ PRÉPARATOIRE
DU SOMMET MONDIAL POUR LE
DÉVELOPPEMENT DURABLE

Quatrième session

Bali (Indonésie), 27 mai-7 juin 2002

MERCREDI 5 JUIN 2002

6e séance plénière

Débat ministériel de haut niveau

La Vice-Secrétaire générale, Mme Louise Fréchette, prononce une allocution d'ouverture.

La Présidente de la République d'Indonésie, Mme Megawati Soekarnoputri, prononce une allocution de haut niveau.

Des déclarations sont faites par les Coprésidents du Fonds pour l'environnement mondial de la table ronde ministérielle sur le financement de l'environnement et du développement durable, S.E. M. Kjell Larsson, Ministre de l'environnement de la Suède, et S.E. M. Mohammed Valli Moosa, Ministre des affaires de l'environnement et du tourisme de l'Afrique du Sud.

H.E. Mr. Precious Negelale, Minister of State of Water Resources of Nigeria, made a statement on behalf of the African Ministers Conference on Water (AMCOW).

Interactive dialogue on the implementation document

The Chairman opened the interactive dialogue and made a statement.

Interventions were made by the representatives of Japan, Norway, Venezuela (on behalf of the Group of 77 and China), Spain (on behalf of the European Union), Colombia, Egypt, the Libyan Arab Jamahiriya, China, Switzerland, Slovakia, the Dominican Republic, the United Arab Emirates and Indonesia.

The President of the Economic and Social Council also made an intervention.

7th plenary meeting

Interventions were made by the representatives of Bhutan, Nigeria, Romania, Uganda, Brazil, the United Kingdom, Iceland, Samoa, the United States, the Democratic People's Republic of Korea, Finland, Sweden, Malaysia, Côte d'Ivoire, Bangladesh, Uzbekistan, the Czech Republic, Iraq, Morocco, the Islamic Republic of Iran, Mauritius, the Niger, The former Yugoslav Republic of Macedonia, Andorra, Algeria, Cuba, Portugal, Armenia and Kenya.

Interventions were also made by the representatives of the International Union for the Conservation of Nature and Natural Resources, the Organization for Economic Cooperation and Development and the Inter-Parliamentary Union.

THURSDAY, 6 JUNE 2002

8th plenary meeting

Interactive dialogue on implementation partnerships/initiatives

Interventions were made by the representatives of the Republic of Korea, Kuwait, Azerbaijan, the Sudan, New Zealand, Spain (on behalf of the European Union), Qatar, Greece, Barbados, Italy, Japan, the Syrian Arab Republic, Ghana, Nauru, Botswana, Canada, Saudi Arabia, Namibia, Lebanon, India, Norway, the United States, the Philippines, Togo, Tajikistan (on behalf of the countries of the Central Asian Region), Thailand, Zambia, Australia, El Salvador, Bolivia, Maldives, Romania and the Marshall Islands.

The representative of ESCAP made an intervention on behalf of the regional commissions.

The representative of the Common Fund for Commodities made an intervention.

The representative of business and industry made an intervention.

S.E. M. Precious Negelale, Ministre d'État des ressources en eau du Nigéria, fait une déclaration, au nom de la Conférence ministérielle africaine sur l'eau (AMCOW).

Dialogue interactif sur l'application du document

Le Président ouvre le dialogue interactif et fait une déclaration.

Des interventions sont faites par les représentants du Japon, de la Norvège, du Venezuela (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), de l'Espagne (au nom de l'Union européenne), de la Colombie, de l'Égypte, de la Jamahiriya arabe libyenne, de la Chine, de la Suisse, de la Slovaquie, de la République dominicaine, des Émirats arabes unis et de l'Indonésie.

Le Président du Conseil économique et social prend également la parole.

7e séance plénière

Des interventions sont faites par les représentants des pays suivants : Bhoutan, Nigéria, Roumanie, Ouganda, Brésil, Royaume-Uni, Islande, Samoa, États-Unis, République populaire démocratique de Corée, Finlande, Suède, Malaisie, Côte d'Ivoire, Bangladesh, Ouzbékistan, République tchèque, Iraq, Maroc, République islamique d'Iran, Maurice, Niger, ex-République yougoslave de Macédoine, Andorre, Algérie, Cuba, Portugal, Arménie et Kenya.

Des interventions sont également faites par les représentants de l'Union internationale pour la conservation de la nature et de ses ressources, de l'Organisation de coopération et de développement économiques et de l'Union inter-parlementaire.

JEUDI 6 JUIN 2002

8e séance plénière

Dialogue interactif sur les partenariats et initiatives en matière d'application

Des interventions sont faites par les représentants des pays suivants : République de Corée, Koweït, Azerbaïdjan, Soudan, Nouvelle-Zélande, Espagne (au nom de l'Union européenne), Qatar, Grèce, Barbade, Italie, Japon, République arabe syrienne, Ghana, Nauru, Botswana, Canada, Arabie saoudite, Namibie, Liban, Inde, Norvège, États-Unis, Philippines, Togo, Tadjikistan (au nom des pays de la région de l'Asie centrale), Thaïlande, Zambie, Australie, El Salvador, Bolivie, Maldives, Roumanie et Îles Marshall.

Le représentant de la CESAP fait une déclaration, au nom des commissions régionales.

Le représentant du Fonds communs pour les produits de base fait une déclaration.

Le représentant des entreprises et de l'industrie fait une déclaration.

9th plenary meeting

Interactive dialogue on implementation partnerships/initiatives

Interventions were made by the representatives of Mozambique, Finland, Turkey, Jordan, Belgium, Nepal, Nigeria, Cuba, Iceland, Ukraine, the United Arab Emirates, Pakistan, South Africa, Kyrgyzstan, Yugoslavia, China, Ireland, Senegal, Honduras, Belize, Gabon, Uganda, Benin, Chad, Guyana, Panama, the Bahamas, Solomon Islands, Austria, New Zealand and Romania.

The representative of UNIDO made an intervention.

The representative of the European Space Agency made an intervention.

The representative of the Basel Convention on Transboundary Movement of Hazardous Wastes and their Disposal made an intervention.

Concluding remarks were made by the Vice-Chairpersons acting as facilitators for partnerships/initiatives, Mr. Jan Kára (Czech Republic) and Ms. Diane Marie Qwuarless (Jamaica).

*

* *

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON THE
PEACEFUL USES OF OUTER
SPACE
Forty-fifth session
United Nations Office at Vienna

WEDNESDAY, 5 JUNE 2002

488th meeting

Adoption of the agenda [1]

The provisional agenda (A/AC.105/L.237) was adopted.

Statement by the Chairman [2]

The Chairman made an opening statement outlining the new structure of the agenda and the work of the Committee.

Organization of work

The Committee decided to invite the representative of Algeria, the Holy See, the Libyan Arab Jamahiriya, Switzerland, Thailand and Yemen to participate in the session as observers.

9e séance plénièr

Dialogue interactif sur les partenariats et initiatives en ma tière d'application

Des interventions sont faites par les représentants de pays suivants : Mozambique, Finlande, Turquie, Jordanie Belgique, Népal, Nigéria, Cuba, Islande, Ukraine, Émirat arabes unis, Pakistan, Afrique du Sud, Kirghizistan, Yougo slavie, Chine, Irlande, Sénégal, Honduras, Belize, Gabon, Ou ganda, Bénin, Tchad, Guyana, Panama, Bahamas, Îles Salo mon Autriche, Nouvelle-Zélande et Roumanie.

Le représentant de l'ONUDI intervient.

Le représentant de l'Agence spatiale européenne fait une déclaration.

Le représentant de la Convention de Bâle sur les exportations de produits déchets toxiques fait une déclaration.

Les Vice-Présidents, agissant en tant que facilitateurs pour les partenariats et initiatives, M. Jan Kára (République tchèque) et Mme Diane Marie Qwuarless (Jamaïque), formulent des observations finales.

*

* *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ DES UTILISATIONS
PACIFIQUES DE L'ESPACE
ESTRA-ATMOSPHÉRIQUE
Quarantième session
Office des Nations Unies à Vienne

MERCREDI 5 JUIN 2002

488e séance

Adoption de l'ordre du jour [1]

L'ordre du jour provisoire (A/AC.105/L.237) est adopté.

Déclaration du Président [2]

Le Président résume la nouvelle structure de l'ordre du jour ainsi que les travaux du Comité.

Organisation des travaux

Le Comité décide d'inviter les représentants de l'Algérie, du Saint-Siège, de la Jamahiriya arabe libyenne, de la Suisse, de la Thaïlande et du Yémen à participer à la session en qualité d'observateurs.

General exchange of views [3]

The general exchange of view began with statements by the representatives of Venezuela (on behalf of the Group of Latin American and Caribbean Countries (GRULAC)), Austria, France, Brazil and Spain.

489th meeting

General exchange of views [3]

The general exchange of view continued with statements by the representatives of Chile, Malaysia, Peru, Australia, the United States, Portugal, Mexico, Morocco and the Republic of Korea. The observer of the International Society for Photogrammetry and Remote Sensing (ISPRS) also made a statement.

Ways and means of maintaining outer space for peaceful purposes [4]

The Committee began its consideration of this item with a statement by the representative of the United States.

Implementation of the recommendations of the Third United Nations Conference on the Exploration and Peaceful Uses of Outer Space (UNISPACE III) [5]

The Committee began its consideration of this item.

THURSDAY, 6 JUNE 2002

490th meeting

General exchange of views [3]

The general exchange of views continued with statements by the representatives of China, Italy, Ecuador, Indonesia, Romania, Germany, Turkey, India, the Russian Federation, Colombia, Nigeria, Canada, the Syrian Arab Republic, Japan and Argentina. The observer of the International Law Association (ILA) also made a statement.

Ways and means of maintaining outer space for peaceful purposes [4]

The Committee continued its consideration of this item with a statement by the representative of the Russian Federation.

Implementation of the recommendations of the Third United Nations Conference on the Exploration and Peaceful Uses of Outer Space (UNISPACE III) [5]

The Committee continued its consideration of this item.

Débat général [3]

Le Comité commence le débat général en entendant des déclarations des représentants du Venezuela (au nom du Groupe des pays d'Amérique latine et des Caraïbes), de l'Autriche, de la France, du Brésil et de l'Espagne.

489e séance

Débat général [3]

Le Comité poursuit le débat général en entendant des déclarations des représentants des pays suivants : Chili, Malaisie, Pérou, Australie, États-Unis, Portugal, Mexique, Maroc et République de Corée. L'observateur de Société internationale de photogrammétrie et télédétection prend également la parole.

Mesures d'assurer aue l'espace continue d'être utilisé à des fins pacifiques [4]

Le Comité commence l'examen de la question en entendant une déclaration du représentant des États-Unis.

Application des recommandations de la troisième Conférence des Nations Unies sur l'exploration et les utilisations pacifiques de l'espace extra-atmosphérique (UNISPACE III) [5]

Le Comité commence l'examen de la question.

JEUDI 6 JUIN 2002

490e séance

Débat général [3]

Le Comité poursuit le débat général en entendant des déclarations des représentants des pays suivants : Italie, Équateur, Indonésie, Roumanie, Allemagne, Turquie, Inde, Fédération de Russie, Colombie, Nigéria, Canada, République arabe syrienne, Japon et Argentine. L'observateur de l'Association de droit international prend également la parole.

Mesures d'assurer que l'espace continue d'être utilisé à des fins pacifiques [4]

Le Comité poursuit l'examen de la question en entendant une déclaration du représentant de la Fédération de Russie.

Application des recommandations de la troisième Conférence des Nations Unies sur l'exploration et les utilisations pacifiques de l'espace extra-atmosphérique (UNISPACE III) [5]

Le Comité poursuit l'examen de la question.

491st meeting

General exchange of views [3]

The general exchange of views continued with a statement by the representative of Hungary. The observers of Algeria and the Libyan Arab Jamahiriya also made statements.

Ways and means of maintaining outer space for peaceful purposes [4]

The Committee continued its consideration of this item with statements by the representatives of China, Morocco and Mexico.

Implementation of the recommendations of the Third United Nations Conference on the Exploration and Peaceful Uses of Outer Space (UNISPACE III) [5]

The Committee continued its consideration of this item.

Report of the Scientific and Technical Subcommittee on the work of its thirty-ninth session [6]

The Committee began its consideration of the item with statements by the representatives of the United States and Austria. The Expert on Space Applications also made a statement.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Fifty-fourth session
United Nations Office at Geneva

THURSDAY, 6 JUNE 2002

2731st meeting

Diplomatic protection

The Commission continued its consideration of the report of the Drafting Committee on Diplomatic Protection (A/CN.4/L.613), and adopted draft articles 4 [9] (Continuous nationality), 5 [7] (Multiple nationality and claim against a third State) and 7 [8] (Stateless persons and refugees). The Commission further adopted paragraph 1 of article 6 (Multiple nationality and claim against a State of nationality) on a provisional basis and decided to refer the title of article 1 as well as article 6, paragraph 2, to the Drafting Committee.

491e séance

Débat général [3]

Le Comité poursuit le débat général en entendant une déclaration du représentant de la Hongrie. Les observateurs de l'Algérie et de la Jamahiriya arabe libyenne prennent également la parole.

Mesures d'assurer que l'espace continue d'être utilisé à des fins pacifiques [4]

Le Comité poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants de la Chine, du Maroc et du Mexique.

Application des recommandations de la troisième Conférence des Nations Unies sur l'exploration et les utilisations pacifiques de l'espace extra-atmosphérique (UNISPACE III) [5]

Le Comité poursuit l'examen de la question.

Rapport du Sous-Comité scientifique et technique sur les travaux de sa trente-neuvième session [6]

Le Comité commence l'examen de la question en entendant des déclarations du représentant des États-Unis et de l'Autriche. L'expert pour les applications des techniques prend aussi la parole.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Cinquante-quatrième session
Office des Nations Unies à Genève

JEUDI 6 JUIN 2002

2731e séance

Protection diplomatique

La Commission poursuit l'examen du rapport du Comité de rédaction sur la protection diplomatique (A/CN.4/L.613), et adopte les projets d'article 4 [9] (Continuité de la nationalité), 5 [7] (Multiple nationalité et reclamation à l'encontre d'un État tiers) et 7 [8] (Apatrides et réfugiés). La Commission adopte en outre le paragraphe 1 de l'article 6 (Multiple nationalité et réclamation à l'encontre d'un État de nationalité) provisoirement et décide de renvoyer l'intitulé de l'article 1 et le paragraphe 2 de l'article 6 au Comité de rédaction.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

International Convention against the taking of hostages. New York, 17 December 1979

Accession: Tajikistan (6 May 2002)*

International Convention for the Suppression of the Financing of Terrorism. New York, 9 December 1999

Ratification: Sweden (6 June 2002)*

International Coffee Agreement 2001. London, 28 September 2000

Ratification: Denmark (5 June 2002)*

Stockholm Convention on Persistent Organic Pollutants. Stockholm, 22 May 2001

Accession: Rwanda (5 June 2002)*

* Date of receipt of the relevant documents.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Convention internationale contre la prise d'otages. New York, 17 décembre 1979

Adhésion : Tadjikistan (6 mai 2002*)

Convention internationale pour la répression du financement du terrorisme. New York, 9 décembre 1999

Ratification : Suède (6 juin 2002*)

Accord international de 2001 sur le café. Londres, 28 septembre 2000

Ratification : Danemark (5 juin 2002*)

Convention de Stockholm sur les polluants organiques persistants. Stockholm, 22 mai 2001

Adhésion : Rwanda (5 juin 2002*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Web sites

Presidency of the Security Council:

http://www.un.org/Docs/sc/presidency

http://www.mfa.gov.sg/unsc/presidency

President of the General Assembly:

http://www.un.org/ga/president

Sites Web

Présidence du Conseil de sécurité :

http://www.un.org/Docs/sc/presidency

http://www.mfa.gov.sg/unsc/presidency

Président de l'Assemblée générale :

http://www.un.org/ga/president

Security Council Committee established pursuant to resolution 1373 (2001) concerning counter-terrorism:

http://www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373

http://www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm

http://www. un.org/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/french/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/russian/documen/scdocs/committees/1373

http:// www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html

Spanish presidency of the European Union:

http://www.spainun.org

Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1373 (2001) concernant le contre-terrorisme :

http://www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373

http://www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm

http://www. un.org/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/french/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/russian/documen/scdocs/committees/1373

http:// www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html

Présidence espagnole de l'Union européenne :

http://www.spainun.org

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for inclusion in the *Journal* may be sent to room S-2940
(telephone 963-3888, 963-6771 and 963-6776)
(fax number: 963-4790)
(e-mail address: journal@un.org)

Office opens at 4.30 p.m.

Published at Headquarters, New York, by the Department of General Assembly Affairs and Conference Services.

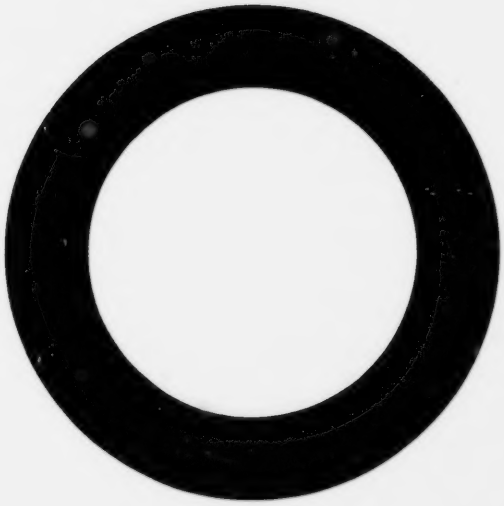
COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-2940
(téléphones 963-3888, 963-6771 et 963-6776)
(numéro du télécopieur : 963-4790)
(courrier électronique : journal@un.org)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Publié au Siège, à New York, par le Département des affaires de l'Assemblée générale et des services de conférence.

02-40111



JOURNAL

of the UNITED NATIONS **des NATIONS UNIES**

SATURDAY, 8 JUIN 2002 No. 2002/110 SAMEDI 8 JUIN 2002

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA
PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED OFFICIAL MEETINGS
SÉANCES OFFICIELLES PRÉVUES AU CALENDRIER

Monday, 10 June 2002

SECURITY COUNCIL

AD HOC WORKING GROUP ON CONFLICT PREVENTION AND RESOLUTION IN AFRICA

3 p.m.	closed meeting	Consultation Room

Lundi 10 juin 2002

CONSEIL DE SÉCURITÉ

GROUPE DE TRAVAIL SPÉCIAL SUR LA PRÉVENTION ET LE RÉGLEMENT DES CONFLITS EN AFRIQUE

15 heures	séance privée	Salle de consultations

GENERAL ASSEMBLY

Open-ended informal consultations of the plenary on the revitalization of the General Assembly

On Wednesday, 12 June 2002, at 3 p.m. in Conference Room 1, the General Assembly will hold the third meeting of the open-ended informal consultations of the plenary to discussi the revised non-paper by the President of the General Assembly, dated 6 June 2002, on revitalization of the General Assembly. The revised non-paper was faxed to all missions on Thursday, 6 June. Copies are available in the Office of the President of the General Assembly (room C-204).

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Consultations ouvertes à tous de la plénière sur la revitalisation de l'Assemblée générale

Le mercredi 12 juin 2002 à 15 heures, dans la salle de conférence 1, l'Assemblée générale tiendra la troisième séance des consultations officieuses ouvertes à tous pour examiner le non-document révisé du Président de l'Assemblée générale, en date 6 juin 2002, sur la revitalisation de l'Assemblée générale. Le non-document révisé a été télécopié à toutes les missions le jeudi 6 juin. On peut se procurer des exemplaires au Bureau du Président de l'Assemblée générale (bureau C-204).

FIFTH-SIXTH SESSION OF
THE GENERAL ASSEMBLY

MEETING OF THE GENERAL ASSEMBLY
DEVOTED TO INFORMATION
AND COMMUNICATION TECHNOLOGIES
FOR DEVELOPMENT
17 and 18 June 2002

The list of speakers for the plenary meetings, devoted to information and communication technologies for development, is now open. Those delegations wishing to inscribe are requested to contact the General Assembly and ECOSOC Affairs Division (tel.: (212) 963-2337, fax: (212) 963-4230).

CINQUANTE-SIXIÈME SESSION
DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

RÉUNION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE
CONSACRÉE AUX TECHNOLOGIES
DE L'INFORMATION ET DES COMMUNICATIONS
AU SERVICE DU DÉVELOPPEMENT
17 et 18 juin 2002

La liste des orateurs pour les séances plénières consacrées aux technologies de l'information et des communications au service du développement est maintenant ouverte. Les délégations qui souhaitent s'inscrire sont priées de se mettre en rapport avec la Division des affaires de l'Assemblée générale et du Conseil économique et social (tél. : (212) 963-2337, télécopieur : (212) 963-4230).

GENERAL ASSEMBLY

OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE QUESTION OF EQUITABLE REPRESENTATION ON AND INCREASE IN THE MEMBERSHIP OF THE SECURITY COUNCIL AND OTHER MATTERS RELATED TO THE SECURITY COUNCIL

10 a.m. - 1 p.m.	11th meeting* (closed)	Conference Room 1

* Cluster I.

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

10 a.m. - 1 p.m.	5th meeting	Conference Room 4
3 p.m. - 6 p.m.	6th meeting	Conference Room 4

1. Adoption of the provisional agenda
2. Special Committee decision of 21 June 2001 concerning Puerto Rico (A/AC.109/2002/L.4 and L.8)

   Hearing of petitioners (aide-mémoire 8/02)
3. Requests for hearing (aides-mémoire 8/02/Add.1 to 10/02)

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

GROUPE DE TRAVAIL À COMPOSITION NON LIMITÉE CHARGÉ D'EXAMINER LA QUESTION DE LA REPRÉSENTATION ÉQUITABLE AU CONSEIL DE SÉCURITÉ ET DE L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE SES MEMBRES AINSI QUE D'AUTRES QUESTIONS AYANT TRAIT AU CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 heures à 13 heures	11e séance* (privée)	Salle de conférence 1

* Groupe I.

COMITÉ SPÉCIAL CHARGÉ D'ÉTUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DÉCLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDÉPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

10 heures à 13 heures	5e séance	Salle de conférence 4
15 heures à 18 heures	6e séance	Salle de conférence 4

1. Adoption de l'ordre du jour provisoire
2. Décision du Comité spécial, en date du 21 juin 2002, concernant Porto Rico (A/AC.109/2002/L.4 et L.8)

   Audition de pétitionnaires (aide-mémoire 8/02)
3. Demandes d'audition (aide-mémoire 8/02/Add.1 à 10/02)

COMMITTEE ON CONTRIBUTIONS

10 a.m. - 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8
3 p.m. - 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

UNITED NATIONS JOINT STAFF PENSION BOARD

COMMITTEE OF ACTUARIES

10 a.m. - 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 5
3 p.m. - 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

* * *

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF DISCRIMINATION AGAINST WOMEN

Twenty-seventh session

10 a.m. - 1 p.m.	559th meeting	Conference Room 2
3 p.m. - 5 p.m.	560th meeting	Conference Room 2

Consideration of reports submitted by States parties under article 18 of the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women [4]

Introduction and consideration of the combined third and fourth periodic reports of Belgium (CEDAW/C/BEL/3-4)

WORKING GROUP OF THE WHOLE

5 p.m. - 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 2

Implementation of Article 21 of the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women [5]

Ways and means of expediting the work of the Committee [6]

COMITÉ DES CONTRIBUTIONS

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 8

COMITÉ MIXTE DE LA CAISSE COMMUNE DES PENSIONS DU PERSONNEL DES NATIONS UNIES

COMITÉ D'ACTUAIRES

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 5
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 5

* * *

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes

COMITE POUR L'ELIMINATION DE LA DISCRIMINATION A L'EGARD DES FEMMES

Vingt-septième session

10 heures à 13 heures	559e séance	Salle de conférence 2
15 heures à 17 heures	560e séance	Salle de conférence 2

Examen des rapports présentés par les États parties en application de l'article 18 de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes [4]

Présentation et examen du troisième et quatrième rapports périodiques combinés de la Belgique (CEDAW/C/BEL/3-4)

GROUPE DE TRAVAIL PLÉNIÈR

15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 2

Application de l'article 21 de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes [5]

Moyens d'accélérer les travaux du Comité [6]

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION

Forty-second session

10 a.m.-1 p.m.	2nd meeting (closed)	Conference Room 3
3 p.m. - 6 p.m.	3rd meeting (closed)	Conference Room 3

1. Election of a Vice Chairman [1]

2. Organization of work (E/AC.51/2002/L.2 and E/AC.51/2002/L.1/Rev.2) [2]

3. Programme questions [4]

   (c) Evaluation

   Note by the Secretary-General transmitting the report of the Office of Internal Oversight Services on strengthening the role of evaluation findings in programme design, delivery and policy directives (A/57/68)

   Note by the Secretary-General transmitting the report of the Office of Internal Oversight Services on the in-depth evaluation of the sub-programmes on General Assembly and Economic and Social Council affairs and Economic and Social Council support and coordination (E/AC.51/2002/4)

   Note by the Secretary-General transmitting the report of the Office of Internal Oversight Services on the in-depth evaluation of legal affairs (E/AC.51/2002/5)

   Note by the Secretary-General transmitting the report of the Office of Internal Oversight Services on the triennial review of the implementation of recommendations made by the Committee for Programme and Coordination at its thirty-ninth session on the in-depth evaluation of the disarmament programme (E/AC.51/2002/6)

   Note by the Secretary-General transmitting the report of the Office of Internal Oversight Services on the triennial review of the implementation of the recommendations made by the Committee for Programme and Coordination at its thirty-ninth session on the in-depth evaluation of the electoral assistance programme (E/AC.51/2002/7)

   Introduction and general discussion

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMITÉ DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION

Quarante-deuxième session

10 heures à 13 heures	2e séance (privée)	Salle de conférence 3
15 heures à 18 heures	3e séance (privée)	Salle de conférence 3

1. Élection d'un vice-président [1]

2. Organisation des travaux (E/AC.51/2002/L.2 et E/AC.51/2002/L.1/Rev.2) [2]

3. Questions relatives au programme [4]

   c) Évaluation

   Note du Secrétaire général transmettant le rapport des services de contrôle interne sur la meilleure application des conclusions des évaluations lors de la conception et de l'exécution des programmes et dans les directives de politique générale (A/57/68)

   Note du Secrétaire général transmettant le rapport du Bureau des services de contrôle interne sur l'évaluation approfondie des sous-programmes relatifs aux affaires de l'Assemblée générale et du Conseil économique et social et de la coordination (E/AC.51/2002/4)

   Note du Secrétaire général transmettant le rapport du Bureau des services de contrôle interne sur l'évaluation approfondie des affaires juridiques (E/AC.51/2002/5)

   Note du Secrétaire général transmettant le rapport du Bureau de services de contrôle interne sur l'examen triennal de l'application des recommandations formulées par le Comité du programme et de la coordination à sa trente-neuvième session concernant l'évaluation approfondie du programme de désarmement (E/AC.51/2002/6)

   Note du Secrétaire général transmettant le rapport du Bureau de services de contrôle interne sur l'examen triennal de l'application des recommandations formulées par le Comité du programme et de la coordination à sa trente-neuvième session concernant l'évaluation approfondie du programme d'assistance électorale (E/AC.51/2002/7)

   Présentation et débat général

OTHER MEETINGS
AUTRES RÉUNIONS

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Monday, 10 June 2002

GROUP OF 77
(on draft resolution on operational activities segment of the Economic and Social Council)

11 a.m. - 1 p.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber

* * *

Unitar Campus

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is organizing a Campus on Public-private Partnership for Urban Development. The campus, to be conducted in English, will be held in New York from Monday, 10 to Wednesday, 12 June 2002, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room D.

A letter on this subject, including an information note, the draft programme and a nomination form, was addressed to all the Permanent Missions in New York. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603, tel.: (212) 963-9196).

* * *

Language services informational meetings

Interested delegations are invited to attend informational meetings to be held by the language services of the Secretariat for the purpose of briefing Member States on the terminology used and consulting with Member States on the improvement of translation and interpretation services, in accordance with part IV, paragraphs 16, 17 and 18 of General Assembly resolution 56/242. The meetings are scheduled to review the official languages as follows:

Arabic: 10 June, at 1.15 p.m. in Conference Room 5.

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Lundi 10 juin 2002

GROUPE DES 77
(projet de résolution sur le débat consacré aux activités opérationnelles du Conseil économique et social)

11 heures à 13 heures	réunion privée	Salle du Conseil économique et social

* * *

Campus de l'Unitar

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise le cours le Cours annuel sur le partenariat entre les secteurs public et privé pour le développement urbain. Le cours, qui se déroulera en anglais, aura lieu à New York du lundi 10 au mercredi 12 juin 2002 de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence D.

Une lettre à ce sujet, accompagnée d'une note d'information, du programme provisoire et d'une demande d'inscription, a été adressée à toutes les missions permanentes. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603, tél: (212) 963-9196).

* * *

Réunions d'information des services linguistiques

Les délégations intéressées sont invitées à assister à des réunions d'information organisées par les services linguistiques du Secrétariat en vue de mettre les États Membres au courant de la terminologie en usage et de mener des consultations avec les États Membres afin d'améliorer les services de traduction et d'interprétation, conformément aux paragraphes 16, 17 et 18 de la partie IV de la résolution 56/242 de l'Assemblée générale. Les réunions auront lieu comme suit :

Arabe : 10 juin, à 13 h 15 dans la salle de conférence 5.

FORTHCOMING OFFICIAL MEETINGS

RÉUNIONS OFFICIELLES À VENIR

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Panel Discussion

A panel discussion on "Gender Mainstreaming in the Functional Commissions of the Economic and Social Council" will take place on 11 June 2002, from 10 a.m. to 1 p.m., in the Economic and Social Council Chamber

H.E. Ms. Marjatta Rasi (Finland), Vice-President, Economic and Social Council, will chair the panel. Ms. Carolyn Hannan, Director, Division for the Advancement of Women, Department of Economic and Social Affairs, will serve as Moderator. H.E. Mr. Othman Jerandi, Chairperson, Commission on the Status of Women and Ms. Angela E.V. King, Special Adviser on Gender Issues and Advancement of Women, will make opening statements.

Panellists include: H.E. Mr. Iftekhar Chowdhury, Chair, Commission on Social Development; H.E. Mr. Javier Paulinich, Vice-President, Commission on Crime Prevention and Criminal Justice; Mr. Gustavo Eduardo Ainchil, Bureau Member, United Nations Forum on Forests; Mr. Jagmohan S. Maini, Coordinator and Head of the secretariat, United Nations Forum on Forests; Mr. Johan Scholvinck, Director, Division for Social Policy and Development; and Mr. Eduardo Vetere, Director, Centre for International Crime Prevention.

Members of permanent missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

Additional information on the meeting is available on the Internet at the following address: <www.un.org/womenwatch/daw>. For further information, please contact Ms. Anna Modersitzki, Division for the Advancement of Women (tel.: (917) 367-3124; e-mail: modersitzki@un.org).

* * *

Informal consultations

Operational activities segment

Informal consultations will be held for the operational activities segment, under the chairmanship of the Vice-President of the Council, H.E. Mr. Dumisani Shadrack Kumalo (South Africa), on Wednesday, 12 June 2002, at 10 a.m. in the Economic and Social Council Chamber.

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Table ronde

Une table ronde sur le thème "Intégration d'une démarche soucieuse d'équité entre les sexes dans les commissions techniques du Conseil économique et social" aura lieu le 11 juin 2002 de 10 heures à 13 heures dans la salle du Conseil économique et social.

S.E. Mme Marjatta Rasi (Finlande), Vice-Présidente du Conseil économique et social, présidera la table ronde. Mme Carolyn Hannan, Directrice de la Division de la promotion de la femme du Département des affaires économiques et sociales, sera la modératrice. S.E. M. Othman Jerandi, Président de la Commission de la condition de la femme et Mme Angela E.V. King, Conseillère spéciale pour la parité entre les sexes et la promotion de la femme, feront des déclarations liminaires.

S.E. M. Iftekhar Chowdhury, Président de la Commission du développement social; S.E. M. Javier Paulinich, Vice-Président de la Commission pour la prévention du crime et la justice pénale; M. Gustavo Eduardo Ainchil, Membre du Bureau du Forum des Nations Unies sur les forêts; M. Jagmohan S. Maini, Coordonnateur et Chef du Secrétariat du Forum des Nations Unies sur les forêts; M. Johan Scholvinck, Directeur de la Division des politiques sociales et du développement social; et M. Eduardo Vetere, Directeur du Centre pour la prévention internationale du crime, seront parmi les participants.

Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

Des renseignements supplémentaires sur la table ronde sont disponibles sur l'Internet à l'adresse suivante : <www.un.org/womenwatch/daw>. Pour de plus amples renseignements, prière de contacter Mme Anna Modersitzki, Division de la promotion de la femme (tél. : (917) 367-3124; courrier électronique : modersitzki@un.org).

* * *

Consultations officieuses

Débat consacré aux activités opérationnelles

Des consultations officieuses pour le débat consacré aux activités opérationnelles, sous la direction du Vice-Président du Conseil, S.E. M. Dumisani Shadrack Kumalo (Afrique du Sud), auront lieu le mercredi 12 juin 2002 à 10 heures dans la salle du Conseil économique et social.

Humanitarian affairs segment

Informal consultations will be held for the humanitarian affairs segment, under the chairmanship of the Vice-President of the Council, H.E. Mr. Jassim Mohammed Buallay (Bahrain), on Wednesday, 12 June 2002, at 3 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.

General segment

Informal consultations will be held for the general segment, under the chairmanship of the Vice President of the Economic and Social Council, H.E. Mr. Gert Rosenthal (Guatemala), on Thursday, 13 June 2002, at 3 p.m. on: (a) resolutions and decisions of the following subsidiary bodies of the Council requiring action by the Council: Statistical Commission (E/2002/24); Commission for Social Development; Commission on Population and Development and United Nations Forum on Forests; (b) report of the Secretary-General of the International Telecommunication Union (ITU) on the preparations for the World Summit on the Information Society (E/2002/52); progress report on basic indicators (E/2002/53); report on the implementation of multisectoral collaboration on tobacco or health; report on long-term programme of support for Haiti (E/2002/56); (c) report on themes for the coordination and high-level segments for 2003 (E/2002/49); and (d) report on integrated and coordinated implementation and follow-up to the outcome of major United Nations conferences and summits.

High-level segment

Informal consultations will be held for the high-level segment, as well as for the draft resolution on the Ad Hoc Advisory Group on African countries emerging from conflict, under the chairmanship of the President of the Economic and Social Council, H.E. Mr. Ivan Simonovic (Croatia), on Friday, 14 June 2002, at 10 a.m. in the Economic and Social Council Chamber.

Coordination segment

Informal consultations will be held for the coordination segment, under the chairmanship of the Vice-President of the Economic and Social Council, H.E. Ms. Marjatta Rasi (Finland), on Thursday, 13 June 2002, at 10 a.m. in the Economic and Social Council Chamber.

Débat consacré aux affaires humanitaires

Des consultations officieuses pour le débat consacré aux affaires humanitaires, sous la direction du Vice-Président du Conseil, S.E. M. Jassim Mohammed Buallay (Bahreïn), auront lieu le mercredi 12 juin 2002 à 15 heures dans la salle du Conseil économique et social.

Débat général

Des consultations officieuses pour le débat général, sous la direction du Vice-Président du Conseil économique et social, S.E. M. Gert Rosenthal (Guatemala), auront lieu le jeudi 13 juin 2002 à 15 heures sur : a) résolutions et les décisions des organes subsidiaires suivants du Conseil nécessitant une décision du Conseil : Commission de statistique (E/2002/24), Commission du développement social, Commission de la population et du développement et Forum des Nations Unies sur les forêts; b) rapport du Secrétaire général de l'Union internationale des télécommunications (UIT) sur les préparatifs du Sommet mondial de la société de l'information (E/2002/52); rapport intérimaire sur les indicateurs de base (E/2002/53); rapport sur mise en oeuvre d'une collaboration multisectorielle sur le tabac et la santé; rapport sur le programme à long terme d'aide à Haïti (E/2002/56); c) rapport sur les thèmes du débat consacré aux questions de coordination et du débat de haut niveau pour 2003 (E/2002/49); et d) rapport sur l'application et le suivi intégrés et coordonnés des résultats des grandes conférences et réunions au sommet organisées sous l'égide de l'Organisation des Nations Unies.

Débat de haut niveau

Des consultations officieuses auront lieu pour le débat de haut niveau, ainsi que pour le projet de résolution sur un groupe consultatif spécial pour les pays africains qui sortent d'un conflit, sous la direction du Président du Conseil économique et social, S.E. M. Ivan Simonovic (Croatie), le vendredi 14 juin 2002 à 10 heures dans la salle du Conseil économique et social.

Débat consacré aux questions de coordination

Des consultations officieuses auront lieu pour le débat consacré aux questions de coordination, sous la direction du Vice-Président du Conseil économique et social, S.E. Mme Marjatta Rasi (Finlande), le jeudi 13 juin 2002 à 10 heures dans la salle du Conseil économique et social.

* * *

The Technical Subgroup of the Ad Hoc Open-ended Working Group on Informatics will meet, under the chairmanship of H.E. Mr. Bob F. Jalang'o (Kenya), on Wednesday, 12 June 2002, at 11 a.m. sharp in Conference Room 10. The Working Group will hear an address on the subject of distance education. All delegations are invited to attend.

* * *

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

Annual session for 2002

The annual session for 2002 of the Executive Board of UNDP and of UNFPA will be held from 17 to 28 June 2002 in Conference Room XVIII at the Palais des Nations, Geneva. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/2002/L.2. Interested delegations are invited to attend.

Delegations, as well as observers, are requested to fax their credentials to the secretariat of the Executive Board (fax: (212) 906-5634) as soon as possible, but no later than Monday, 10 June 2002.

* * *

Le Sous-Groupe technique du Groupe de travail spécial à composition non limitée sur l'informatique se réunira, sous la conduite de S.E. M. Bob F. Jalang'o (Kenya), le mercredi 12 juin 2002 à 11 heures (précises) dans la salle de conférence 10. Le Groupe de travail entendra un exposé sur le thème de l'éducation à distance. Toues les délégations sont invitées.

* * *

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

Session annuelle de 2002

La session annuelle de 2002 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du 17 au 28 juin 2002 dans la salle de conférence XVIII au Palais des Nations (Genève). L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/2002/L.2. Les délégations intéressées sont invitées.

Les délégations, ainsi que les observateurs, sont priées de télécopier leurs pouvoirs au secrétariat du Conseil d'administration (télécopieur : (212) 906-5634) le plus tôt possible, mais avant le lundi 10 juin 2002.

FORTHCOMING OTHER MEETINGS

AUTRES RÉUNIONS À VENIR

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

WIPO Lecture

The Coordination Office of the World Intellectual Property Organization (WIPO) will host a lecture on "Intellectual Property and Health" on Tuesday, 11 June 2002, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in WIPO Coordination Office conference room at 2 UN Plaza, Room 2525. Mrs. Lee Gillespie-White, Project Counsel of the International Intellectual Property Institute, Washington, D.C. will deliver the lecture. Members of Permanent Missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

* * *

NGO Forum

There will be an NGO Forum to provide the Economic and Social Council with perspectives from NGOs related to the draft Ministerial Declaration for the High Level Segment on Friday, 14 June 2002, from 10 a.m. to 1 p.m. in the Economic and Social Council Chamber, and from 3 p.m. to 5 p.m. in Conference Room 10. The forum is co-sponsored by the NGO Section, DESA, and the Conference of Non-Governmental Organizations (CONGO). Representatives of NGOs, members of Permanent Missions, Secretariat staff and representatives of specialized agencies are invited to attend. For further information, please contact CONGO at (212) 986-8557 or the NGO Section, DESA at (212) 963-1183.

* * *

UNITAR Workshop

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) and The University of Texas at Austin (UTA), in cooperation with the World Trade Organization (WTO), are jointly organizing the fifth annual Campus on International Trade. The campus, to be conducted in English, will be held in New York from Monday, 17 to Thursday, 20 June 2002, from 9.30 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m.

A letter on this subject, including a detailed information note, the draft programme and a nomination form, was addressed to all Permanent Missions in New York. UNITAR and UTA would also like to encourage members of embassies in Washington and members of relevant ministries to attend. The registration deadline is Monday, 10 June. For further information, please contact Ms. Cecelia Coleman at UNITAR (room DC1-603, tel.: (212) 963-9196 or 963-9684).

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Conférence de l'OMPI

Le Bureau de coordination de l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle (OMPI) organisera une conférence sur le thème "La propriété intellectuelle et la santé" le mardi 11 juin 2002 de 13 h 15 à 14 h 45 dans le Bureau de coordination de l'OMPI au 2 UN Plaza, bureau 2525. La conférencière sera Mme Lee Gillespie-White, Conseillère de projets au International Intellectual Property Institute, Washington, D.C. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

* * *

Forum des ONG

Un Forum des ONG chargé de présenter au Conseil économique et social les orientations des ONG relatives au projet de déclaration ministérielle pour le débat de haut niveau aura lieu le vendredi 14 juin 2002 de 10 heures à 13 heures dans la salle du Conseil économique et social et de 15 heures à 17 heures dans la salle de conférence 10. Le forum est coparrainé par la Section des ONG, DESA, et la Conférence des organisations non gouvernementales. Les représentants des organisations non gouvernementales, les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat et les représentants des institutions spécialisées sont invités. Pour de plus amples renseignements, prière de contacter CONGO au (212) 986-8557 ou la Section des ONG, DESA au (212) 963-1183.

* * *

Atelier de l'UNITAR

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) et l'Université du Texas à Austin (UTA), en coopération avec l'Organisation mondiale du commerce (OMC), tiennent conjointement le cinquième campus annuel sur le commerce international. La réunion, qui se déroulera en anglais, se tiendra à New York du lundi 17 au jeudi 20 juin 2002 de 9 h 30 à 13 heures et de 15 heures à 18 heures.

Une lettre à ce sujet, comprenant une note d'information détaillée, un programme provisoire et une demande d'inscription a été adressée à toutes les missions permanentes à New York. L'UNITAR et l'UTA encouragent les membres des ambassades à Washington et les membres des ministères pertinents à assister. La date limite pour les inscriptions est fixée au lundi 10 juin. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Cecelia Coleman à l'UNITAR (bureau DC1-603; tél.: (212) 963-9196 ou 963-9684).

* * *

Briefing by the Deputy Director-General of the International Organization for Migration

There will be a briefing by the Deputy Director-General of the International Organization for Migration (IOM) on the issue of migration and development, organized by the Eastern European Group, on Tuesday, 18 June 2002, at 4.30 p.m. in Conference Room 9. Members of the Permanent Missions of the Group of Eastern European States are invited to attend.

* * *

Réunion d'information du Directeur général adjoint de l'Organisation internationale pour les migrations

Une réunion d'information du Directeur général adjoint de l'Organisation internationale pour les migrations (OIM) sur la question des migrations et du développement, organisée par le Groupe des États d'Europe orientale, aura lieu le mardi 18 juin 2002 à 16 h 30 dans la salle de conférence 9. Les membres des missions permanentes du Groupe des États d'Europe orientale sont invités.

Announcements

Avis

Submission of data for the United Nations Register of Conventional Arms

With reference to General Assembly resolution 56/24 Q entitled "Transparency in Armaments", Member States are reminded that the deadline for the submission of annual data on international arms transfers was 31 May 2002. Member States that have not already done so are encouraged to submit data and/or information at the earliest possible to the Department for Disarmament Affairs. Member States are also encouraged to provide data on procurement through national production, military holdings and other background information. For information or assistance, please contact Mr. Nazir Kamal (tel: (212) 963-6195, fax: (212) 963-1121, e-mail: kamaln@un.org).

Soumission des données pour le Registre des armes classiques

Comme suite à la résolution 56/24 Q de l'Assemblée générale, intitulée "Transparence dans le domaine des armements", il est rappelé aux États Membres que la date limite pour la soumission des données annuelles sur les transferts internationaux d'armes était le 31 mai 2002. Les États Membres qui ne l'ont pas encore fait sont priés de communiquer les données et/ou les informations le plus tôt possible au Département des affaires de désarmement. Les États Membres sont aussi encouragés à fournir des données sur les achats par l'intermédiaire de la production nationale, les sociétés militaires et autres informations de base. Pour information et assistance, prière de contacter M. Nazir Kamal (tél. : (212) 963-6195; télécopieur : (212) 963-1121; courrier électronique : kamaln@un.org).

* *

Economic and Social Council background documentation

A background document under item 5 (Special economic, humanitarian and disaster relief assistance) of the 2002 substantive session of the Economic and Social Council (humanitarian affairs segment) is now available on the following Web sites: <http://www.reliefweb.int> and <http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/>. It can also be obtained in room DC1-1386.

Background documentation for the high-level segment of the Economic and Social Council on the theme "The contribution of human resources development, including in the areas of health and education, to the process of development", is available on the Web site of the Economic and Social Council at <http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/>. Background documentation for the coordination segment of the Economic and Social Council on "Strengthening further the Economic and Social Council, building on its recent achievements, to help it fulfil the role ascribed to it in the Charter of the United Nations as contained in the United Nations Millennium Declaration" is also available on the Web site. Both documents can be obtained in room DC1-1419B.

* *

Documentation de référence du Conseil économique et social

Un document de référence relatif au point 5 de l'ordre du jour (Assistance économique, aide humanitaire et secours en cas de catastrophe) de la session de fond de 2002 du Conseil économique et social (débat consacré aux affaires humanitaires) est maintenant disponible sur l'Internet aux adresses suivantes : <http://www.reliefweb.int> et <http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/>. On peut également se procurer le document au bureau DC1-1386.

De la documentation de référence pour le débat de haut niveau du Conseil économique et social sur le thème "La mise en valeur des ressources humaines, notamment dans les domaines de la santé et de l'éducation, et sa contribution au développement", est disponible sur le site Web du Conseil économique et social à l'adrese suivante : <http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/>. On peut également se procurer de la documentation de référence pour le débat consacrée aux questions de coordination du Conseil économique et social sur le thème "Comment renforcer davantage le Conseil économique et social en mettant à profit ses succès récents, pour l'aider à remplir le rôle qui lui a été assigné dans la Charte des Nations Unies, conformément à la Déclaration du Millénaire" sur le même site Web. Des exemplaires des deux documents sont disponibles au bureau DC1-1419B.

Background documentation for the operational activities segment of the substantive session of 2002 of the Economic and Social Council on the themes "Progress in the implementation of General Assembly resolution 56/201; United Nations system support to capacity building; Simplification and harmonization of rules and procedures for operational activities for development, and Assessing the effectiveness of the United Nations system operational activities for development" is available on the Web site of the Economic and Social Council at <http://un.org/esa/coordination/ecosoc>. All these documents can be obtained in room: DC1-1454.

* * *

As from Monday, 3 June 2002, and for the rest of the month, the President of the Security Council will conduct informal briefings daily on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

* * *

Delegations who wish to make their statements available to the media at Headquarters are advised to provide 100 copies of these directly to the media office located on the third floor in the Secretariat Building (room S-348).

De la documentation de référence pour le débat consacrée aux activités opérationnelles de la session de fond de 2002 du Conseil économique et social sur les thèmes "Progrès réalisés dans l'application de la résolution 56/201 de l'Assemblée générale; Appui du système des Nations Unies pour le renforcement des capacités; Simplification et harmonisation des règles et procédures des activités opérationnelles de développement, et Évaluation de l'efficacité des activités opérationnelles de dévelopement du système des Nations Unies", est disponible sur le site Web du Conseil économique et social à l'adresse suivante : <http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/>. Des exemplaires de ces documents sont disponibles au bureau DC1-1454.

* * *

À partir du lundi 3 juin 2002, et jusqu'à la fin du mois, le Président du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses tous les jours sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officieuses dans la salle des conférences de presse (S-226).

* * *

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

* * *

Les délégations qui souhaitent mettre leurs déclarations à la disposition des médias sont invitées à fournir 100 exemplaires des textes au bureau des médias situé au troisième étage du Bâtiment du Secrétariat (bureau S-348).

SUMMARY OF MEETINGS
APERÇU DES SÉANCES

Friday, 7 June 2002

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF DISCRIMINATION AGAINST WOMEN
Twenty-seventh session 557th and 558th meetings

Consideration of reports submitted by States parties under article 18 of the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women [4]

The Committee considered the combined initial and second, periodic reports of uriname, (CEDAW/C/SUR/1-2).

The representative of the reporting State introduced the report submitted by the State party.

Members of the Committee posed questions.

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

United Nations Children's Fund

EXECUTIVE BOARD
Annual session for 2002 19th meeting

Draft decisions

The President reported on the consultations on the draft decision on Brussels Programme of Action for the Least Developed Countries for the Decade 2001-2010, contained in document E/ICEF/2002/CRP.9.

The representative of the Netherlands made a statement.

The Board adopted the draft decision, as amended.

The President reported on consultations on the draft decision on the evaluation function, contained in document E/ICEF/2002/CRP.10.

The representative of Switzerland made a statement.

The Board adopted the draft decision, as amended.

The Board thus concluded its consideration of item 5.

Vendredi 7 juin 2002

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes

COMITE POUR L'ELIMINATION DE LA DISCRIMINATION A L'EGARD DES FEMMES
Vingt-septième session 557e et 558e séances

Examen des rapports présentés par les États parties en application de l'article 18 de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes [4]

Le Comité examine du rapport initial et du deuxième rappport periodique combinés du Suriname (CEDAW/C/SUR/1-2).

Le représentant de l'État faisant rapport présente le rapport soumis par l'État partie.

Les membres du Comité posent des questions.

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

CONSEIL D'ADMINISTRATION
Session annuelle de 2002 19e séance

Projets de décision

Le Président fait rapport sur les consultations tenues sur le projet de décision sur le Programme d'action de Bruxelles pour les pays les moins avancés pour la décennie 2001-2010, figurant dans le document E/ICEF/2002/CRP.9.

Le représentant des Pays-Bas fait une déclaration.

Le Conseil adopte le projet de décision, tel qu'il a été modifié.

Le Président fait rapport sur les consultations tenues sur le projet de décision sur l'a fonction d'évaluation, figurant dans le document E/ICEF/2002/CRP.10.

Le représentant de la Suisse fait une déclaration.

Le Conseil adopte le projet de décision, tel qu'il a été modifié.

Le Conseil termine ainsi l'examen du point 5 de l'ordre du jour.

Closing of the session: remarks by the Executive Director and the President of the Executive Board [9]

The President made a closing statement.

The representatives of Switzerland, Sweden, India, Norway, Indonesia and Benin made some closing remarks.

The Deputy Executive Director made a closing statement.

The Board thus concluded the annual session of 2002.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON THE PEACEFUL USES OF OUTER SPACE
Forty-fifth session
United Nations Office at Vienna

FRIDAY, 7 JUNE 2002

492nd meeting

General exchange of views [3]

The general exchange of views concluded with statements by the representatives of the Islamic Republic of Iran, Saudi Arabia, South Africa and Iraq. The observer of the European Space Agency also made a statement.

Ways and means of maintaining outer space for peaceful purposes [4]

The Committee concluded its consideration of this item with a statement by the representative of India.

Implementation of the recommendations of the Third United Nations Conference on the Exploration and Peaceful Uses of Outer Space (UNISPACE III) [5]

The Committee continued its consideration of this item with statements by the representatives of the Islamic Republic of Iran and Mexico.

Report of the Scientific and Technical Subcommittee on the work of its thirty-ninth session [6]

The Committee continued its consideration of the item with statements by the representatives of the Russian Federation, the Czech Republic and Canada.

Clôture de la session : observations de la Directrice générale et du Président du Conseil d'administration [9]

Le Président fait une déclaration finale.

Les représentants de la Suisse, de la Suède, de l'Inde, de la Norvège, de l'Indonésie et du Bénin formulent des observations finales.

La Directeur générale fait une déclaration de clôture.

Le Conseil termine ainsi les travaux de sa session annuelle de 2002.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ DES UTILISATIONS PACIFIQUES DE L'ESPACE ESTRA-ATMOSPHÉRIQUE
Quarantième session
Office des Nations Unies à Vienne

VENDREDI 7 JUIN 2002

492e séance

Débat général [3]

Le Comité termine le débat général en entendant des déclarations des représentants de la République islamique d'Iran, de l'Arabie saoudite, de l'Afrique du Sud et de l'Iraq. L'observateur de l'Agence spatiale européenne intervient également.

Mesures d'assurer que l'espace continue d'être utilisé à des fins pacifiques [4]

Le Comité termine l'examen de la question en entendant une déclaration du représentant de l'Inde.

Application des recommandations de la troisième Conférence des Nations Unies sur l'exploration et les utilisations pacifiques de l'espace extra-atmosphérique (UNISPACE III) [5]

Le Comité poursuit l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants de la République islamique d'Iran et du Mexique.

Rapport du Sous-Comité scientifique et technique sur les travaux de sa trente-neuvième session [6]

Le Comité commence l'examen de la question en entendant des déclarations des représentants de la Fédération de Russie, de la République tchèque et du Canada.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Fifty-fourth session
United Nations Office at Geneva

FRIDAY, 7 JUNE 2002

2732nd meeting

Diplomatic protection

The Commission concluded its consideration of the report of the Drafting Committee on Diplomatic Protection (A/CN.4/L.613). It adopted article 6 (Multiple nationality and claim against a State of nationality), as orally revised, as well as a revised title for article 1 (Definition and Scope). The Commission thus concluded its consideration of the topic.

* * *

Convention on the Right of the Child

COMMITTEE ON THE RIGHTS OF THE CHILD
Thirtieth session
United Nations Office at Geneva

THURSDAY, 6 JUNE 2002

802nd and 803rd (closed) meetings

Consideration of reports by States parties [4]

The Committee continued its consideration of the item.

FRIDAY, 7 JUNE 2002

804th meeting

Methods of work of the Committee [6]

Other matters [9]

The Committee considered these questions in closed session.

The Committee adopted concluding observations, as well as the report (CRC/C/188) of the thirtieth session.

Closure of the session

The Chairperson declared the thirtieth session closed.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Cinquante-quatrième session
Office des Nations Unies à Genève

VENDREDI 7 JUIN 2002

2732e séance

Protection diplomatique

La Commission termine l'examen du rapport du Comité de rédaction sur la protection diplomatique (A/CN.4/L.613). Elle adopte l'article 6 (Multiple nationalité et réclamation à l'encontre d'un État de nationalité), tel qu'il a été révisé oralement, ainsi que l'énoncé révisé de l'article 1 (Définition et champ d'application). La Commission termine ainsi l'examen de la question.

* * *

Convention relative aux droits de l'enfant

COMITÉ DES DROITS DE L'ENFANT
Trentième session
Office des Nations Unies à Genève

JEUDI 6 JUIN 2002

802e et 803e séances (privées)

Examen des rapports des États parties [4]

Le Comité poursuit l'examen de la question.

VENDREDI 7 JUIN 2002

804e séance

Méthodes de travail du Comité [6]

Questions diverses [9]

Le Comité poursuit l'examen de ces questions en séances privée.

Le Comité adopte des observations finales, ainsi que le rapport (CRC/C/188) de sa trentième session.

Clôture de la session

Le Président prononce la clôture des travaux de la trentième session.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Chairmen of regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of June 2002 has been communicated to the Secretariat:

African States:
Burkina Faso
H.E. Mr. Michel Kafando

Asian States:
Cambodia
H.E. Mr. Ouch Borith

Eastern European States:
Russian Federation
H.E. Mr. Gennady Gatilov
Chargé d'affaires a.i.

Latin American and Caribbean States:
Saint Kitts and Nevis
H.E. Mr. Joseph Christmas

Western European and other States:
Norway
H.E. Mr. Ole Peter Kolby

* * *

Summit on Staff Security

To address the security problems faced by United Nations and associated personnel around the world, the fifth annual Summit on Staff Security will take place on Tuesday 11 June 2002, from 10 a.m. to 1 p.m., in the Trusteeship Council Chamber. This year's theme is "The forgotten staff", focusing on the continuing problem of detained, abducted, missing and murdered staff; the status of local staff, which may be afforded less protection than internationally recruited staff; and the plight of staff returning from mission assignments. A plenary session will be followed by a panel discussion. Speakers include Ms. Louise Frechette, Deputy Secretary-General, Prince Zeid Ra'ad Zeid Al-Hussein (Jordan), Mr. Benon Sevan, Under-Secretary-General, Dr. Yael Danieli, International Society for Traumatic Stress Studies, and Ms. Rosemarie Waters, Staff Union President. Members of Permanent Missions, Secretariat staff, representatives of non governmental organizations specialized agencies are invited to attend. For further information, please contact the Committee on the Security and Independence of the International Civil Service at (212) 963-8275 or the Staff Council at (212) 963-3801.

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois de juin 2002 ont été communiqués au Secrétariat :

États d'Afrique :
Burkina Faso
S.E. M. Michel Kafando

États d'Asie :
Cambodge
S.E. M. Ouch Borith

États d'Europe orientale :
Fédération de Russie
S.E. M. Gennady Gatilov
Chargé d'affaires par intérim

États d'Amérique latine et des Caraïbes :
Saint-Kitts-and-Nevis
S.E. M. Joseph Christmas

États d'Europe occidentale et autres États :
Norvège
S.E. M. Ole Peter Kolby

* * *

Sommet sur la sécurité du personnel

Le cinquième Sommet sur la sécurité aura lieu le mardi 11 juin 2002 de 10 heures à 13 heures dans la salle du Conseil de tutelle, pour aborder les problèmes de sécurité rencontrés par le personnel de l'Organisation des Nations Unies ainsi que le personnel associé dans le monde entier. Le thème du sommet de cette année sera "Les fonctionnaires oubliés" et plus particulièrement le problème continu des fonctionnaires détenus, enlevés, disparus ou assassinés, la situation du personnel local qui peut recevoir moins de protection que le personnel recruté sur le plan international et les conditions critiques rencontrées par le personnel retournant de missions. Une séance plénière sera suivie d'une table ronde. Mme Louise Frechette, Vice-Secrétaire générale, le Prince Zeid Ra'ad Zeid Al-Hussein (Jordanie), M. Benon Sevan, Secrétaire général adjoint, M. Yael Danieli, International Society for Traumatic Stress Studies, et Mme Rosemarie Waters, Présidente du Syndicat du personnel, seront parmi les orateurs invités. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et des institutions spécialisées sont invités. Pour de plus amples renseignements, prière de contacter le Comité sur la sécurité et l'indépendance de la fonction publique internationale au (212) 963-8275 ou le Syndicat du personnel au (212) 963-3801.

* * *

Web sites

Presidency of the Security Council:

http://www.un.org/Docs/sc/presidency

http://www.mfa.gov.sg/unsc/presidency

President of the General Assembly:

http://www.un.org/ga/president

Security Council Committee established pursuant to resolution 1373 (2001) concerning counter-terrorism:

http://www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373

http://www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm

http://www. un.org/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/french/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/russian/documen/scdocs/committees/1373

http:// www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html

Spanish presidency of the European Union:

http://www.spainun.org

* * *

Sites Web

Présidence du Conseil de sécurité :

http://www.un.org/Docs/sc/presidency

http://www.mfa.gov.sg/unsc/presidency

Président de l'Assemblée générale :

http://www.un.org/ga/president

Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1373 (2001) concernant le contre-terrorisme :

http://www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373

http://www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm

http://www. un.org/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/french/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/russian/documen/scdocs/committees/1373

http:// www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html

Présidence espagnole de l'Union européenne :

http://www.spainun.org

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for inclusion in the *Journal* may be sent to room S-2940 (telephone 963-3888, 963-6771 and 963-6776) (fax number: 963-4790) (e-mail address: journal@un.org)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-2940 (téléphones 963-3888, 963-6771 et 963-6776) (numéro du télécopieur : 963-4790) (courrier électronique : journal@un.org)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York, by the Department of General Assembly Affairs and Conference Services.

Publié au Siège, à New York, par le Département des affaires de l'Assemblée générale et des services de conférence.

02-40112

JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

TUESDAY, 11 JUNE 2002 No. 2002/111 MARDI 11 JUIN 2002

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA
PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED OFFICIAL MEETINGS
SÉANCES OFFICIELLES PRÉVUES AU CALENDRIER

Tuesday, 11 June 2002

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Cyprus (S/2002/590)

Other matters

3 p.m.	4550th meeting (closed)	Economic and Social Council Chamber

1. Adoption of the agenda

2. Meeting of the Security Council with the troop-contributing countries to the United Nations Organization Mission in the Democratic Republic of the Congo (MONUC) pursuant to resolution 1353 (2001), annex II, section A

SECURITY COUNCIL COMMITTEE ESTABLISHED PURSUANT RESOLUTION 1132 (1997) CONCERNING THE SITUATION IN SIERRA LEONE

SECURITY COUNCIL COMMITTEE ESTABLISHED PURSUANT TO RESOLUTION 1343 (2001) CONCERNING LIBERIA

SECURITY COUNCIL COMMITTEE ESTABLISHED PURSUANT RESOLUTION 864 (1993) CONCERNING THE SITUATION IN ANGOLA

3 p.m.	1st meeting	Conference Room 7

Mardi 11 juin 2002

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30	consultations plénières (privées)	Salle de consultations

Chypre

Questions diverses

15 heures	4550e séance (privée)	Salle du Conseil économique et social

1. Adoption de l'ordre du jour

2. Séance du Conseil de sécurité devant se tenir avec la participation des pays qui fournissent des contingents à la Mission de l'Organisation des Nations en République démocratique du Congo (MONUC), en application des dispositions de la section A de l'annexe II de la résolution 1353 (2001)

COMITÉ DU CONSEIL DE SÉCURITÉ CRÉÉ PAR LA RÉSOLUTION 1132 (1997) CONCERNANT LA SITUATION EN SIERRA LEONE

COMITÉ DU CONSEIL DE SÉCURITÉ CRÉÉ PAR LA RÉSOLUTION 1343 (2001) CONCERNANT LE LIBÉRIA

COMITÉ DU CONSEIL DE SÉCURITÉ CRÉÉ PAR LA RÉSOLUTION 864 (1993) CONCERNANT LA SITUATION L'ANGOLA

15 heures	1re séance	Salle de conférence 7

GENERAL ASSEMBLY

Open-ended informal consultations of the plenary on the revitalization of the General Assembly

On Wednesday, 12 June 2002, at 3 p.m. in Conference Room 1, the General Assembly will hold the third meeting of the open-ended informal consultations of the plenary to discussi the revised non-paper by the President of the General Assembly, dated 6 June 2002, on revitalization of the General Assembly. The revised non-paper was faxed to all missions on Thursday, 6 June. Copies are available in the Office of the President of the General Assembly (room C-204).

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Consultations ouvertes à tous de la plénière sur la revitalisation de l'Assemblée générale

Le mercredi 12 juin 2002 à 15 heures, dans la salle de conférence 1, l'Assemblée générale tiendra la troisième séance des consultations officieuses ouvertes à tous pour examiner le non-document révisé du Président de l'Assemblée générale, en date 6 juin 2002, sur la revitalisation de l'Assemblée générale. Le non-document révisé a été télécopié à toutes les missions le jeudi 6 juin. On peut se procurer des exemplaires au Bureau du Président de l'Assemblée générale (bureau C-204).

FIFTH-SIXTH SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

MEETING OF THE GENERAL ASSEMBLY DEVOTED TO INFORMATION AND COMMUNICATION TECHNOLOGIES FOR DEVELOPMENT
17 and 18 June 2002

The list of speakers for the plenary meetings, devoted to information and communication technologies for development, is now open. Those delegations wishing to inscribe are requested to contact the General Assembly and ECOSOC Affairs Division (tel.: (212) 963-*5063*, fax: (212) 963-*3783*).

CINQUANTE-SIXIÈME SESSION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

RÉUNION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE CONSACRÉE AUX TECHNOLOGIES DE L'INFORMATION ET DES COMMUNICATIONS AU SERVICE DU DÉVELOPPEMENT
17 et 18 juin 2002

La liste des orateurs pour les séances plénières consacrées aux technologies de l'information et des communications au service du développement est maintenant ouverte. Les délégations qui souhaitent s'inscrire sont priées de se mettre en rapport avec la Division des affaires de l'Assemblée générale et du Conseil économique et social (tél. : (212) 963-*5063*, télécopieur : (212) 963-*3783*).

GENERAL ASSEMBLY

OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE QUESTION OF EQUITABLE REPRESENTATION ON AND INCREASE IN THE MEMBERSHIP OF THE SECURITY COUNCIL AND OTHER MATTERS RELATED TO THE SECURITY COUNCIL

10 a.m. - 1 p.m.	12th meeting (closed)	Conference Room 1

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

GROUPE DE TRAVAIL À COMPOSITION NON LIMITÉE CHARGÉ D'EXAMINER LA QUESTION DE LA REPRÉSENTATION ÉQUITABLE AU CONSEIL DE SÉCURITÉ ET DE L'AUGMENTATION DU NOMBRE DE SES MEMBRES AINSI QUE D'AUTRES QUESTIONS AYANT TRAIT AU CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 heures à 13 heures	12e séance (privée)	Salle de conférence 1

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

10 a.m. - 1 p.m.	informal consultations (closed)	Conference Room 4

COMMITTEE ON CONTRIBUTIONS

10 a.m. - 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8
3 p.m. - 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

UNITED NATIONS JOINT STAFF PENSION BOARD

COMMITTEE OF ACTUARIES

10 a.m. - 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 5
3 p.m. - 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 5

* * *

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF DISCRIMINATION AGAINST WOMEN

Twenty-seventh session

WORKING GROUP OF THE WHOLE

10 a.m. - 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 2
3 p.m. - 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 2

Implementation of Article 21 of the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women [5]

Ways and means of expediting the work of the Committee [6]

COMITÉ SPÉCIAL CHARGÉ D'ÉTUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DÉCLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDÉPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

10 heures à 13 heures	consultations officieuses (privées)	Salle de conférence 4

COMITÉ DES CONTRIBUTIONS

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 8

COMITÉ MIXTE DE LA CAISSE COMMUNE DES PENSIONS DU PERSONNEL DES NATIONS UNIES

COMITÉ D'ACTUAIRES

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 5
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 5

* * *

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes

COMITE POUR L'ELIMINATION DE LA DISCRIMINATION A L'EGARD DES FEMMES

Vingt-septième session

GROUPE DE TRAVAIL PLÉNIER

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 2

Application de l'article 21 de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes [5]

Moyens d'accélérer les travaux du Comité [6]

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION

Forty-second session

10 a.m.-1 p.m.	4th meeting (closed)	Conference Room 3

Programme questions [4]

(c) Evaluation

Note by the Secretary-General transmitting the report of the Office of Internal Oversight Services on the in-depth evaluation of legal affairs (E/AC.51/2002/5)

Note by the Secretary-General transmitting the report of the Office of Internal Oversight Services on strengthening the role of evaluation findings in programme design, delivery and policy directives (A/57/68)

Note by the Secretary-General transmitting the report of the Office of Internal Oversight Services on the in-depth evaluation of the sub-programmes on General Assembly and Economic and Social Council affairs and Economic and Social Council support and coordination (E/AC.51/2002/4)

Note by the Secretary-General transmitting the report of the Office of Internal Oversight Services on the triennial review of the implementation of recommendations made by the Committee for Programme and Coordination at its thirty-ninth session on the in-depth evaluation of the disarmament programme (E/AC.51/2002/6)

Note by the Secretary-General transmitting the report of the Office of Internal Oversight Services on the triennial review of the implementation of the recommendations made by the Committee for Programme and Coordination at its thirty-ninth session on the in-depth evaluation of the electoral assistance programme (E/AC.51/2002/7)

Conclusion of general discussion

3 p.m. - 6 p.m.	5th meeting (closed)	Conference Room 3

Programme questions [4]

(a) Programme planning

Report of the Secretary-General on the programme performance of the United Nations for the biennium 2000-2001 (A/57/62)

Introduction and general discussion

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMITÉ DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION

Quarante-deuxième session

10 heures à 13 heures	4e séance (privée)	Salle de conférence 3

Questions relatives au programme [4]

c) Évaluation

Note du Secrétaire général transmettant le rapport du Bureau des services de contrôle interne sur l'évaluation approfondie des affaires juridiques (E/AC.51/2002/5)

Note du Secrétaire général transmettant le rapport des services de contrôle interne sur la meilleure application des conclusions des évaluations lors de la conception et de l'exécution des programmes et dans les directives de politique générale (A/57/68)

Note du Secrétaire général transmettant le rapport du Bureau des services de contrôle interne sur l'évaluation approfondie des sous-programmes relatifs aux affaires de l'Assemblée générale et du Conseil économique et social et de la coordination (E/AC.51/2002/4)

Note du Secrétaire général transmettant le rapport du Bureau de services de contrôle interne sur l'examen triennal de l'application des recommandations formulées par le Comité du programme et de la coordination à sa trente-neuvième session concernant l'évaluation approfondie du programme de désarmement (E/AC.51/2002/6)

Note du Secrétaire général transmettant le rapport du Bureau de services de contrôle interne sur l'examen triennal de l'application des recommandations formulées par le Comité du programme et de la coordination à sa trente-neuvième session concernant l'évaluation approfondie du programme d'assistance électorale (E/AC.51/2002/7)

Fin du débat général

15 heures à 18 heures	5e séance (privée)	Salle de conférence 3

Questions relatives au programme [4]

a) Planification du programme

Rapport du Secrétaire général sur l'exécution des programmes de l'Organisation des Nations Unies pour l'exercice biennal 2000-2001 (A/57/62)

Présentation et débat général

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Panel Discussion

A panel discussion on "Gender. Mainstreaming in the Functional Commissions of the Economic and Social Council" will take place *today*, 11 June 2002, from 10 a.m. to 1 p.m., in the Economic and Social Council Chamber

H.E. Ms. Marjatta Rasi (Finland), Vice-President, Economic and Social Council, will chair the panel. Ms. Carolyn Hannan, Director, Division for the Advancement of Women, Department of Economic and Social Affairs, will serve as Moderator. H.E. Mr. Othman Jerandi, Chairperson, Commission on the Status of Women and Ms. Angela E.V. King, Special Adviser on Gender Issues and Advancement of Women, will make opening statements.

Panellists include: H.E. Mr. Iftekhar Chowdhury, Chair, Commission on Social Development; H.E. Mr. Javier Paulinich, Vice-President, Commission on Crime Prevention and Criminal Justice; Mr. Gustavo Eduardo Ainchil, Bureau Member, United Nations Forum on Forests; Mr. Jagmohan S. Maini, Coordinator and Head of the secretariat, United Nations Forum on Forests; Mr. Johan Scholvinck, Director, Division for Social Policy and Development; and Mr. Eduardo Vetere, Director, Centre for International Crime Prevention.

Members of permanent missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

Additional information on the meeting is available on the Internet at the following address: <www.un.org/womenwatch/daw>. For further information, please contact Ms. Anna Modersitzki, Division for the Advancement of Women (tel.: (917) 367-3124; e-mail: modersitzki@un.org).

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Table ronde

Une table ronde sur le thème "Intégration d'une démarche soucieuse d'équité entre les sexes dans les commissions techniques du Conseil économique et social" aura lieu *aujourd'hui* 11 juin 2002 de 10 heures à 13 heures dans la salle du Conseil économique et social.

S.E. Mme Marjatta Rasi (Finlande), Vice-Présidente du Conseil économique et social, présidera la table ronde. Mme Carolyn Hannan, Directrice de la Division de la promotion de la femme du Département des affaires économiques et sociales, sera la modératrice. S.E. M. Othman Jerandi, Président de la Commission de la condition de la femme et Mme Angela E.V. King, Conseillère spéciale pour la parité entre les sexes et la promotion de la femme, feront des déclarations liminaires.

S.E. M. Iftekhar Chowdhury, Président de la Commission du développement social; S.E. M. Javier Paulinich, Vice-Président de la Commission pour la prévention du crime et la justice pénale; M. Gustavo Eduardo Ainchil, Membre du Bureau du Forum des Nations Unies sur les forêts; M. Jagmohan S. Maini, Coordonnateur et Chef du Secrétariat du Forum des Nations Unies sur les forêts; M. Johan Scholvinck, Directeur de la Division des politiques sociales et du développement social; et M. Eduardo Vetere, Directeur du Centre pour la prévention internationale du crime, seront parmi les participants.

Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

Des renseignements supplémentaires sur la table ronde sont disponibles sur l'Internet à l'adresse suivante : <www.un.org/womenwatch/daw>. Pour de plus amples renseignements, prière de contacter Mme Anna Modersitzki, Division de la promotion de la femme (tél. : (917) 367-3124; courrier électronique : modersitzki@un.org).

OTHER MEETINGS
AUTRES RÉUNIONS

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Tuesday, 11 June 2002

ISLAMIC GROUP:

CONTACT GROUP ON JAMMU AND KASHMIR
(ambassadorial level)

10.30 a.m. - 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

GROUP OF 77
(humanitarian affairs segment of the substantive session of 2002 of the Economic and Social Council)

11 a.m. - 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 7

ARAB GROUP
(ambassadorial level)

3 p.m. - 6 p.m.	closed meeting	Confernce Room A

GROUP OF 77
(general segment of the substantive session of 2002 of the Economic and Social Council)

3 p.m. - 6 p.m.	closed meeting	Trusteeship Council Chamber

GROUP OF 77
(operational activities of the substantive session of 2002 of the Economic and Social Council)

4 p.m. - 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 1

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Mardi 11 juin 2002

GROUPE ISLAMIQUE :

GROUPE DE CONTACT SUR LE JAMMU ET CACHEMIRE
(au niveau des ambassadeurs)

10 h 30 à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 10

GROUPE DES 77
(débat consacré aux affaires humanitaires de la session de fond de 2002 du Conseil économique et social)

11 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 7

GROUPE ARABE
(au niveau des ambassadeurs)

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence A

GROUPE DES 77
(débat général de la session de fond de 2002 du Conseil économique et social)

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle du Conseil de tutelle

GROUPE DES 77
(activités opérationnelles de la session de fond de 2002 du Conseil économique et social)

16 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 1

* * *

Unitar Campus

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) is organizing a Campus on Public-private Partnership for Urban Development. The campus, to be conducted in English, will continue *today*, 11 June 2002, from 10 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m. in Conference Room D.

A letter on this subject, including an information note, the draft programme and a nomination form, was addressed to all the Permanent Missions in New York. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603, tel.: (212) 963-9196).

* * *

WIPO Lecture

The Coordination Office of the World Intellectual Property Organization (WIPO) will host a lecture on "Intellectual Property and Health" *today*, 11 June 2002, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in WIPO Coordination Office Conference Room at 2 UN Plaza, Room 2525. Mrs. Lee Gillespie-White, Project Counsel of the International Intellectual Property Institute, Washington, D.C. will deliver the lecture. Members of Permanent Missions, Secretariat staff, representatives of non-governmental organizations and the media are invited to attend.

* * *

Briefing on the Final evaluation of the United Nations New Agenda for the Developmenet of Africa in the 1990's (UN-NADAF)

The Office of the Special Coordinator for Africa and the Least Developed Countries (OSCAL) of the Department of Economic and Social Affairs will hold a briefing for African and other interested delegations on the Final Evaluation of the United Nations New Agenda for the Development of Africa in the 1990s (UN-NADAF) *today*, 11 June 2002 at 11 a.m. in the Press Briefing Room (S-226). The press conference will be addressed by Dr. Kwesi Botchwey, in his capacity as the Chairman of the Panel of Eminent Personalities who conducted the independent evaluation of UN-NADAF. The final evaluation report will be reviewed by the General Assembly Ad-Hoc Committee of the Whole from 9-13 September and from 7-9 October 2002. All background documents are available on the Web site at the following address: <http://un.org/esa/africa/oscal>.

* * *

Campus de l'Unitar

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) organise le cours le Cours annuel sur le partenariat entre les secteurs public et privé pour le développement urbain. Le cours, qui se déroulera en anglais, se poursuivra *aujourd'hui* 11 juin 2002 de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 18 heures dans la salle de conférence D.

Une lettre à ce sujet, accompagnée d'une note d'information, du programme provisoire et d'une demande d'inscription, a été adressée à toutes les missions permanentes. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603, tél: (212) 963-9196).

* * *

Conférence de l'OMPI

Le Bureau de coordination de l'Organisation mondiale de la propriété intellectuelle (OMPI) organisera une conférence sur le thème "La propriété intellectuelle et la santé" *aujourd'hui* 11 juin 2002 de 13 h 15 à 14 h 45 dans le Bureau de coordination de l'OMPI au 2 UN Plaza, bureau 2525. La conférencière sera Mme Lee Gillespie-White, Conseillère de projets au International Intellectual Property Institute, Washington, D.C. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et les médias sont invités.

* * *

Réunion d'information sur l'évaluation finale de l'application du Nouvel Ordre du jour des Nations Unies pour le développement de l'Afrique dans les années 90

Le Bureau du Coordonnateur spécial pour l'Afrique et les pays les moins avancés du Département des affaires économiques et sociales organise une réunion d'information à l'intention des délégations africaines et autres délégations intéressées sur l'examen et l'évaluation finale du Nouvel Ordre du jour des Nations Unies pour le développement de l'Afrique *aujourd'hui* 11 juin 2002 à 11 heures dans la salle des conférences de presse ((S-226). M. Kwesi Botchwey prendra la parole en sa qualité de Président du Groupe des personnalités éminentes chargé de l'évaluation indépendante du Nouvel Ordre du jour des Nations Unies. Le rapport d'évaluation final sera présenté au Comité ad hoc plénier de l'Assemblée générale du 9 au 13 septembre et du 7 au 9 octobre 2002. La documentation de référence est disponible sur le site Web à l'adresse suivante : <http://un.org/esa/africa/oscal>.

FORTHCOMING OFFICIAL MEETINGS

RÉUNIONS OFFICIELLES À VENIR

GENERAL ASSEMBLY

The Ad hoc Committee of the Whole of the General Assembly: Final Review and Appraisal of the Implementation of the United Nations New Agenda for Development of Africa in the 1990s (UN-NADAF) will hold its organizational session on Friday, 14 June 2002, at 3 p.m. in Trusteeship Council Chamber.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Informal consultations

Operational activities segment

Informal consultations will be held for the operational activities segment, under the chairmanship of the Vice-President of the Council, H.E. Mr. Dumisani Shadrack Kumalo (South Africa), on Wednesday, 12 June 2002, at 10 a.m. in the Economic and Social Council Chamber.

Humanitarian affairs segment

Informal consultations will be held for the humanitarian affairs segment, under the chairmanship of the Vice-President of the Council, H.E. Mr. Jassim Mohammed Buallay (Bahrain), on Wednesday, 12 June 2002, at 3 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.

General segment

Informal consultations will be held for the general segment, under the chairmanship of the Vice President of the Economic and Social Council, H.E. Mr. Gert Rosenthal (Guatemala), on Thursday, 13 June, at 3 p.m. and on Friday, 14 June 2002, at 4.30 p.m. in the Economic and Social Council Chamber, on: (a) resolutions and decisions of the following subsidiary bodies of the Council requiring action by the Council: Statistical Commission (E/2002/24); Commission for Social Development; Commission on Population and Development and United Nations Forum on Forests; (b) report of the Secretary-General of the International Telecommunication Union (ITU) on the preparations for the World Summit on the Information Society (E/2002/52); progress report on basic indicators (E/2002/53); report on the implementation of multisectoral collaboration on tobacco or health; report on long-term programme of support for Haiti (E/2002/56); (c) report on themes for the coordination and high-level segments for 2003 (E/2002/49); and (d) report on integrated and coordinated implementation and follow-up to the outcome of major United Nations conferences and summits.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Le Comité ad hoc plénier de l'Assemblée générale : Examen et évaluation finals de l'application du Nouvel Ordre du jour des Nations Unies pour le développement de l'Afrique dans les années 90 tiendra sa session d'organisation le vendredi 14 juin 2002 à 15 heures dans la salle du Conseil de tutelle.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Consultations officieuses

Débat consacré aux activités opérationnelles

Des consultations officieuses pour le débat consacré aux activités opérationnelles, sous la direction du Vice-Président du Conseil, S.E. M. Dumisani Shadrack Kumalo (Afrique du Sud), auront lieu le mercredi 12 juin 2002 à 10 heures dans la salle du Conseil économique et social.

Débat consacré aux affaires humanitaires

Des consultations officieuses pour le débat consacré aux affaires humanitaires, sous la direction du Vice-Président du Conseil, S.E. M. Jassim Mohammed Buallay (Bahreïn), auront lieu le mercredi 12 juin 2002 à 15 heures dans la salle du Conseil économique et social.

Débat général

Des consultations officieuses pour le débat général, sous la direction du Vice-Président du Conseil économique et social, S.E. M. Gert Rosenthal (Guatemala), auront lieu le jeudi 13 juin à 15 heures et le vendredi 14 juin 2002 à 16 h 30 dans la salle du Conseil économique et social, sur : a) résolutions et les décisions des organes subsidiaires suivants du Conseil nécessitant une décision du Conseil : Commission de statistique (E/2002/24), Commission du développement social, Commission de la population et du développement et Forum des Nations Unies sur les forêts; b) rapport du Secrétaire général de l'Union internationale des télécommunications (UIT) sur les préparatifs du Sommet mondial de la société de l'information (E/2002/52); rapport intérimaire sur les indicateurs de base (E/2002/53); rapport sur mise en oeuvre d'une collaboration multisectorielle sur le tabac et la santé; rapport sur le programme à long terme d'aide à Haïti (E/2002/56); c) rapport sur les thèmes du débat consacré aux questions de coordination et du débat de haut niveau pour 2003 (E/2002/49); et d) rapport sur l'application et le suivi intégrés et coordonnés des résultats des grandes conférences et réunions au sommet organisées sous l'égide de l'Organisation des Nations Unies.

Coordination segment

Informal consultations will be held for the coordination segment, under the chairmanship of the Vice-President of the Economic and Social Council, H.E. Ms. Marjatta Rasi (Finland), on Thursday, 13 June 2002, at 10 a.m. in the Economic and Social Council Chamber.

High-level segment

Informal consultations will be held for the high-level segment, as well as for the draft resolution on the Ad Hoc Advisory Group on African countries emerging from conflict, under the chairmanship of the President of the Economic and Social Council, H.E. Mr. Ivan Simonovic (Croatia), on Friday, 14 June 2002, at 10 a.m. in the Economic and Social Council Chamber.

* * *

NGO Forum

There will be an NGO Forum to provide the Economic and Social Council with perspectives from NGOs related to the draft Ministerial Declaration for the High Level Segment on Friday, 14 June 2002, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 3, and from 3 p.m. to 5 p.m. in Conference Room 10. The forum is co-sponsored by the NGO Section, DESA, and the Conference of Non-Governmental Organizations (CONGO). Representatives of NGOs, members of Permanent Missions, Secretariat staff and representatives of specialized agencies are invited to attend. For further information, please contact CONGO at (212) 986-8557 or the NGO Section, DESA at (212) 963-1183.

* * *

The Technical Subgroup of the Ad Hoc Open-ended Working Group on Informatics will meet, under the chairmanship of H.E. Mr. Bob F. Jalang'o (Kenya), on Wednesday, 12 June 2002, at 11 a.m. sharp in Conference Room 10. The Working Group will hear an address on the subject of distance education. All delegations are invited to attend.

Débat consacré aux questions de coordination

Des consultations officieuses auront lieu pour le débat consacré aux questions de coordination, sous la direction du Vice-Président du Conseil économique et social, S.E. Mme Marjatta Rasi (Finlande), le jeudi 13 juin 2002 à 10 heures dans la salle du Conseil économique et social.

Débat de haut niveau

Des consultations officieuses auront lieu pour le débat de haut niveau, ainsi que pour le projet de résolution sur un groupe consultatif spécial pour les pays africains qui sortent d'un conflit, sous la direction du Président du Conseil économique et social, S.E. M. Ivan Simonovic (Croatie), le vendredi 14 juin 2002 à 10 heures dans la salle du Conseil économique et social.

* * *

Forum des ONG

Un Forum des ONG chargé de présenter au Conseil économique et social les orientations des ONG relatives au projet de déclaration ministérielle pour le débat de haut niveau aura lieu le vendredi 14 juin 2002 de 10 heures à 13 heures dans la salle de conférence 3 et de 15 heures à 17 heures dans la salle de conférence 10. Le forum est coparrainé par la Section des ONG, DESA, et la Conférence des organisations non gouvernementales. Les représentants des organisations non gouvernementales, les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat et les représentants des institutions spécialisées sont invités. Pour de plus amples renseignements, prière de contacter CONGO au (212) 986-8557 ou la Section des ONG, DESA au (212) 963-1183.

* * *

Le Sous-Groupe technique du Groupe de travail spécial à composition non limitée sur l'informatique se réunira, sous la conduite de S.E. M. Bob F. Jalang'o (Kenya), le mercredi 12 juin 2002 à 11 heures (précises) dans la salle de conférence 10. Le Groupe de travail entendra un exposé sur le thème de l'éducation à distance. Toues les délégations sont invitées.

* * *

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

Annual session for 2002

The annual session for 2002 of the Executive Board of UNDP and of UNFPA will be held from 17 to 28 June 2002 in Conference Room XVIII at the Palais des Nations, Geneva. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan are contained in document DP/2002/L.2. Interested delegations are invited to attend.

* * *

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

Session annuelle de 2002

La session annuelle de 2002 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP aura lieu du 17 au 28 juin 2002 dans la salle de conférence XVIII au Palais des Nations (Genève). L'ordre du jour provisoire, les annotations, la liste des documents et le plan de travail figurent dans le document DP/2002/L.2. Les délégations intéressées sont invitées.

FORTHCOMING OTHER MEETINGS

AUTRES RÉUNIONS À VENIR

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

World Bank Seminar

The World Bank will host a seminar on aid effectiveness entitled "Development Effectiveness, Partnership and Challenges for the Future" on Thursday, 13 June 2002, from 1.30 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 4. The featured speaker will be Mr. Nicholas Stern, World Bank Vice President and Chief Economist. Members of Permanent Missions, Secretariat staff, and representatives of non-governmental organizations are invited to attend.

*

* *

Workshop series - Cycle II

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) on 31 May officially launched the new programme entitled "Policy Awareness and Training in Information Technology", under the auspices of the ICT Task Force and the Working Group on Informatics. This programme is being implemented with the active participation and sponsorship of Intel Corporation, Inc. The programme consists of a set of four progressive modules and one seminar presented as a cycle, which will be repeated four times a year. The first four modules of each cycle focus on (a) Introduction to Computers and Windows 2000; (b) E-mail and Internet Search Basics; (c) Introduction to Microsoft Word 2000; and (d) Web-page Design Basics and Usability Techniques; and is geared towards all diplomats. The fifth module, which is conducted as an interactive seminar, covers "Policy Awareness and Security Issues on Information Technology" and is aimed at ambassadors and senior diplomats and open to members of the United Nations staff members as well as NGOs. Cycle II of the Series, to be conducted in English, will be held on every alternate Friday from 14 June to 26 July 2002. For further information, please contact Ms. Maud Graham (room DC1-603, tel.: (212) 963-9196).

Séminaire de la Banque mondiale

La Banque mondiale organise un séminaire sur l'efficacité de l'aide intitulé "Efficacité du développement, partenariat et défis pour le futur" le jeudi 13 juin 2002 de 13 h 30 à 14 h 45 dans la salle de conférence 4. L'orateur principal sera M. Nicholas Stern, Vice-Président de la Banque mondiale et Économiste principal. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat et les représentants des organisations non gouvernementales sont invités.

*

* *

Série d'ateliers - Cycle II

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) a inauguré officiellement le 31 mai dernier, un nouveau programme, intitulé "Sensibilisation aux politiques et à la formation en matière de technologie de l'information", sous les auspices du Groupe d'étude sur les technologies de l'information et de la communication et du Groupe de travail sur l'informatique. Ce programme est réalisé avec la participation active et le parrainage de Intel Corporation et du Massachusetts Institute of Technology. Le programme comprendra une série de quatre modules progressifs et un séminaire présentés sous forme de cycle, qui sera répété quatre fois par an. Les quatre premiers modules de chaque cycle, destinés à tous les diplomates, porteront sur les sujets suivants : a) ordinateurs et Microsoft Word 101; b) notions de base sur le courrier électronique et la recherche sur le Web; c) conception des pages Web; et d) tenue à jour des pages Web. Le cinquième module, conçu comme un séminaire interactif, traitera de la "Sensibilisation aux politiques et à la formation en matière de technologie de l'information" et sera destiné aux ambassadeurs, aux diplomates de rang élevé, aux membres du personnel de l'Organisation des Nations Unies et au Organisations non-gouvernementales. Le cycle II de la série, qui se déroulera en anglais, aura lieu un vendredi sur deux du 14 juin au 26 juillet 2002. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Maud Graham (bureau DC1-603; tél. : (212) 963-9196).

* * *

UNITAR Workshop

The United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) and The University of Texas at Austin (UTA), in cooperation with the World Trade Organization (WTO), are jointly organizing the fifth annual Campus on International Trade. The campus, to be conducted in English, will be held in New York from Monday, 17 to Thursday, 20 June 2002, from 9.30 a.m. to 1 p.m. and from 3 p.m. to 6 p.m.

A letter on this subject, including a detailed information note, the draft programme and a nomination form, was addressed to all Permanent Missions in New York. UNITAR and UTA would also like to encourage members of embassies in Washington and members of relevant ministries to attend. For further information, please contact Ms. Cecelia Coleman at UNITAR (room DC1-603, tel.: (212) 963-9196 or 963-9684).

* * *

Briefing by the Deputy Director-General of the International Organization for Migration

There will be a briefing by the Deputy Director-General of the International Organization for Migration (IOM) on the issue of migration and development, organized by the Eastern European Group, on Tuesday, 18 June 2002, at 4.30 p.m. in Conference Room 9. Members of the Permanent Missions of the Group of Eastern European States are invited to attend.

* * *

Atelier de l'UNITAR

L'Institut des Nations Unies pour la formation et la recherche (UNITAR) et l'Université du Texas à Austin (UTA), en coopération avec l'Organisation mondiale du commerce (OMC), tiennent conjointement le cinquième campus annuel sur le commerce international. La réunion, qui se déroulera en anglais, se tiendra à New York du lundi 17 au jeudi 20 juin 2002 de 9 h 30 à 13 heures et de 15 heures à 18 heures.

Une lettre à ce sujet, comprenant une note d'information détaillée, un programme provisoire et une demande d'inscription a été adressée à toutes les missions permanentes à New York. L'UNITAR et l'UTA encouragent les membres des ambassades à Washington et les membres des ministères pertinents à assister. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Mme Cecelia Coleman à l'UNITAR (bureau DC1-603; tél.: (212) 963-9196 ou 963-9684).

* * *

Réunion d'information du Directeur général adjoint de l'Organisation internationale pour les migrations

Une réunion d'information du Directeur général adjoint de l'Organisation internationale pour les migrations (OIM) sur la question des migrations et du développement, organisée par le Groupe des États d'Europe orientale, aura lieu le mardi 18 juin 2002 à 16 h 30 dans la salle de conférence 9. Les membres des missions permanentes du Groupe des États d'Europe orientale sont invités.

Announcements

Avis

Submission of data for the United Nations Register of Conventional Arms

With reference to General Assembly resolution 56/24 Q entitled "Transparency in Armaments", Member States are reminded that the deadline for the submission of annual data on international arms transfers was 31 May 2002. Member States that have not already done so are encouraged to submit data and/or information at the earliest possible to the Department for Disarmament Affairs. Member States are also encouraged to provide data on procurement through national production, military holdings and other background information. For information or assistance, please contact Mr. Nazir Kamal (tel: (212) 963-6195, fax: (212) 963-1121, e-mail: kamaln@un.org).

* * *

Economic and Social Council background documentation

A background document under item 5 (Special economic, humanitarian and disaster relief assistance) of the 2002 substantive session of the Economic and Social Council (humanitarian affairs segment) is now available on the following Web sites: <http://www.reliefweb.int> and <http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/>. It can also be obtained in room DC1-1386.

Background documentation for the high-level segment of the Economic and Social Council on the theme "The contribution of human resources development, including in the areas of health and education, to the process of development", is available on the Web site of the Economic and Social Council at <http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/>. Background documentation for the coordination segment of the Economic and Social Council on "Strengthening further the Economic and Social Council, building on its recent achievements, to help it fulfil the role ascribed to it in the Charter of the United Nations as contained in the United Nations Millennium Declaration" is also available on the Web site. Both documents can be obtained in room DC1-1419B.

Soumission des données pour le Registre des armes classiques

Comme suite à la résolution 56/24 Q de l'Assemblée générale, intitulée "Transparence dans le domaine des armements", il est rappelé aux États Membres que la date limite pour la soumission des données annuelles sur les transferts internationaux d'armes était le 31 mai 2002. Les États Membres qui ne l'ont pas encore fait sont priés de communiquer les données et/ou les informations le plus tôt possible au Département des affaires de désarmement. Les États Membres sont aussi encouragés à fournir des données sur les achats par l'intermédiaire de la production nationale, les sociétés militaires et autres informations de base. Pour information et assistance, prière de contacter M. Nazir Kamal (tél. : (212) 963-6195; télécopieur : (212) 963-1121; courrier électronique : kamaln@un.org).

* * *

Documentation de référence du Conseil économique et social

Un document de référence relatif au point 5 de l'ordre du jour (Assistance économique, aide humanitaire et secours en cas de catastrophe) de la session de fond de 2002 du Conseil économique et social (débat consacré aux affaires humanitaires) est maintenant disponible sur l'Internet aux adresses suivantes : <http://www.reliefweb.int> et <http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/>. On peut également se procurer le document au bureau DC1-1386.

De la documentation de référence pour le débat de haut niveau du Conseil économique et social sur le thème "La mise en valeur des ressources humaines, notamment dans les domaines de la santé et de l'éducation, et sa contribution au développement", est disponible sur le site Web du Conseil économique et social à l'adrese suivante : <http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/>. On peut également se procurer de la documentation de référence pour le débat consacrée aux questions de coordination du Conseil économique et social sur le thème "Comment renforcer davantage le Conseil économique et social en mettant à profit ses succès récents, pour l'aider à remplir le rôle qui lui a été assigné dans la Charte des Nations Unies, conformément à la Déclaration du Millénaire" sur le même site Web. Des exemplaires des deux documents sont disponibles au bureau DC1-1419B.

Background documentation for the operational activities segment of the substantive session of 2002 of the Economic and Social Council on the themes "Progress in the implementation of General Assembly resolution 56/201; United Nations system support to capacity building; Simplification and harmonization of rules and procedures for operational activities for development, and Assessing the effectiveness of the United Nations system operational activities for development" is available on the Web site of the Economic and Social Council at <http://un.org/esa/coordination/ecosoc>. All these documents can be obtained in room: DC1-1454.

* * *

As from Monday, 3 June 2002, and for the rest of the month, the President of the Security Council will conduct informal briefings daily on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

* * *

Delegations who wish to make their statements available to the media at Headquarters are advised to provide 100 copies of these directly to the media office located on the third floor in the Secretariat Building (room S-348).

De la documentation de référence pour le débat consacrée aux activités opérationnelles de la session de fond de 2002 du Conseil économique et social sur les thèmes "Progrès réalisés dans l'application de la résolution 56/201 de l'Assemblée générale; Appui du système des Nations Unies pour le renforcement des capacités; Simplification et harmonisation des règles et procédures des activités opérationnelles de développement, et Évaluation de l'efficacité des activités opérationnelles de développement du système des Nations Unies", est disponible sur le site Web du Conseil économique et social à l'adresse suivante : <http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/>. Des exemplaires de ces documents sont disponibles au bureau DC1-1454.

* * *

À partir du lundi 3 juin 2002, et jusqu'à la fin du mois, le Président du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses tous les jours sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officieuses dans la salle des conférences de presse (S-226).

* * *

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

* * *

Les délégations qui souhaitent mettre leurs déclarations à la disposition des médias sont invitées à fournir 100 exemplaires des textes au bureau des médias situé au troisième étage du Bâtiment du Secrétariat (bureau S-348).

SUMMARY OF MEETINGS

APERÇU DES SÉANCES

Monday, 10 June 2002

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES — 5th meeting

Adoption of the agenda

The Committee approved its agenda, without objection.

Special Committee decision of 21 June 2001 concerning Puerto Rico

Statements were made by Mr. Jaime Ruberté, Colegio de Abogados de Puerto Rico; Mr. Jorge Farinacci García, Frente Socialista; Mr. Carlos Vizcarrondo Irizarry, House of Representatives of Puerto Rico; Mr. Manuel González, Partido Nacionalista de Puerto Rico; Reverend Luis Barrios, San Romero de las Americas Church; Mr. Fernando Martin-Garcia, Puerto Rican Independence Party; Mr. Ismael Guadalupe, Committee for the Rescue and Development of Vieques; Mr. Edwin Pagán, ProLibertad Freedom Campaign; Mr. Juan Mari Brás, on behalf of Causa Comun Independentista (Proyecto Educativo Puertorriqueño); Ms. Betty Brassell, United for Vieques, Puerto Rico, Inc.; Mr. Julio Muriente, on behalf of Nuevo Movimiento Independentista Puertorriqueño; Dr. Hector L. Pesquera, on behalf of Congreso Nacional Hostosiano; Mr. Frank Velgara, on behalf of Vieques Support Campaign; Mr. Wilfredo Santiago Valiente, United Statehooders Organization of New York, Inc; Ms. Elsie Valdes, Puertorriqueños ante la ONU, Inc.; Ms. Haydee Rivera, Puertorriqueños Pro Estadidad, Inc.; and Mr. Luis Vega Ramos, on behalf of PROELA.

The representative of Cuba introduced the draft resolution (A/AC.109/2002/L.8).

6th meeting

Requests for hearing

The Chairman drew attention to addendum 1 to aide-memoire 8/02, containing additional requests from organizations that had requested to be heard by the Committee concerning the item "Special Committee decision of 21 June 2001 concerning Puerto Rico", as well as to communications in aides-memoire 9/02 to 10/02 relating to the questions of Guam and the Falkland Islands (Malvinas), respectively.

The Committee decided to accede to the requests.

Lundi 10 juin 2002

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ SPÉCIAL CHARGÉ D'ÉTUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DÉCLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDÉPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX — 5e séance

Adoption de l'ordre du jour

Le Comité adopte son ordre du jour sans opposition.

Décision du Comité spécial, en date du 21 juin 2002, concernant Porto Rico

Des déclarations sont faites par M. Jaime Ruberté, Colegio de Abogados de Puerto Rico; M. Jorge Farinacci García, Frente Socialista; M. Carlos Vizcarrondo Irizarry, Chambre des représentants de Porto Rico; M. Manuel González, Partido Nacionalista de Puerto Rico; le Révérend Luis Barrios, San Romero de las Americas Church; M. Fernando Martin-Garcia, Puerto Rican Independence Party; M. Ismael Guadalupe, Committee for the Rescue and Development of Vieques; M. Edwin Pagán, ProLibertad Freedom Campaign; M. Juan Mari Brás, au nom de Causa Comun Independentista (Proyecto Educativo Puertorriqueño); Mme Betty Brassell, United for Vieques, Puerto Rico, Inc.; M. Julio Muriente, au nom du Nuevo Movimiento Independentista Puertorriqueño; M. Hector L. Pesquera, au nom du Congreso Nacional Hostosiano; M. Frank Velgara, au nom de Vieques Support Campaign; M. Wilfredo Santiago Valiente, United Statehooders Organization of New York, Inc; Mme Elsie Valdes, Puertorriqueños ante la ONU, Inc.; Mme Haydee Rivera, Puertorriqueños Pro Estadidad, Inc.; et M. Luis Vega Ramos, au nom de PROELA.

Le représentant de Cuba présente le projet de résolution (A/AC.109/2002/L.8).

6e séance

Demandes d'audition

Le Président appelle l'attention sur l'additif 1 de l'aide-mémoire 8/02, contenant des demandes additionnelles d'organisations qui ont demandé à être entendues par le Comité au sujet de la question intitulée "Décision du Comité spécial, en date du 21 juin 2002, concernant Porto Rico", ainsi que sur des communications figurant dans les aide-mémoire 9/02 à 10/02 relatives aux questions de Guam et des îles Falkland (Malvinas), respectivement.

Le Comité décide de faire droit à ces demandes.

Special Committee decision of 21 June 2001 concerning Puerto Rico

The Committee concluded hearing of petitioners and heard statements by Mr. Nelson W. Canals, Gran Oriente Nacional de Puerto Rico; Ms. Anita Velez Mitchell, Primavera, Inc.; Mr. Jose Adames, Al Frente; Ms. Nilda Luz Rexach, National Advancement for Puerto Rican Culture; Mr. Roger Calero, Socialist Workers Party and Ms. Vanessa Ramos, American Association of Jurists.

Statements were made by the representatives of Venezuela, Iraq and the Islamic Republic of Iran.

A/AC.109/2002/L.8

The Committee adopted draft resolution A/AC.109/2002/L.8 without a vote (A/AC.109/2002/22).

A statement in explanation of position was made by the representative of Chile.

The representative of Cuba made a statement.

Organization of work

The Chairman informed the Committee that the delegation of the Dominican Republic had requested to participate as an observer in the proceedings of the Committee.

The Committee decided to accede to the request.

Décision du Comité spécial, en date du 21 juin 2002, concernant Porto Rico

Le Comité termine l'audition de pétitionnaires en entendant des déclarations de M. Nelson W. Canals, Gran Oriente Nacional de Puerto Rico; Mme Anita Velez Mitchell, Primavera, Inc.; M. Jose Adames, Al Frente; Mme Nilda Luz Rexach, National Advancement for Puerto Rican Culture; M. Roger Calero, Socialist Workers Party et Mme Vanessa Ramos, American Association of Jurists.

Des déclarations sont faites par les représentants du Venezuela, de l'Iraq et de la République islamique d'Iran.

A/AC.109/2002/L.8

Le Comité adopte le projet de résolution A/AC.109/2002/L.8 sans procéder à un vote (A/AC.109/2002/22).

Le représentant du Chili explique sa position.

Le représentant de Cuba fait une déclaration.

Organisation des travaux

Le Président informe le Comité que la délégation de la République dominicaine a demandé à participer aux travaux du Comité en qualité d'observateur.

Le Comité décide de faire droit à cette demande.

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF DISCRIMINATION AGAINST WOMEN
Twenty-seventh session 559th and 569th meetings

Consideration of reports submitted by States parties under article 18 of the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women [4]

The Committee considered the combined third and fourth periodic reports of Belgium (CEDAW/C/BEL/3-4).

The representative of the reporting State introduced the report submitted by the State party.

Members of the Committee posed questions.

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes

COMITE POUR L'ELIMINATION DE LA DISCRIMINATION A L'EGARD DES FEMMES
Vingt-septième session 559e et 560e séances

Examen des rapports présentés par les États parties en application de l'article 18 de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes [4]

Le Comité examine du troisième et quatrième rappports periodiques combinés de la Belgique (CEDAW/C/BEL/3-4).

Le représentant de l'État faisant rapport présente le rapport soumis par l'État partie.

Les membres du Comité posent des questions.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

COMMISSION ON SUSTAINABLE DEVELOPMENT
ACTING AS THE PREPARATORY COMMITTEE
FOR THE WORLD SUMMIT ON
SUSTAINABLE DEVELOPMENT

Fourth session

Bali, Indonesia, 27 May-7 June 2002

High-level ministeriel segment

FRIDAY, 7 JUNE 2002

10th plenary meeting

Interactive dialogue on elements of a political document

Interventions were made by the representatives of Mauritius, Cuba, Romania, Cyprus, the Russian Federation, Thailand, the Philippines, Namibia, Kenya, Mozambique, Spain (on behalf of the European Union), Tunisia, Chile, Indonesia, the Dominican Republic, China, Mexico, Costa Rica, the Democratic People's Repubilc of Korea, Finland, Uganda, Canada, Ukraine, Colombia, Bolivia, Bhutan, Lesotho, Sudan, the Syrian Arab Republic, Gabon, Bosnia and Herzegovina, Nepal, Côte d'Ivoire, Iraq, Barbados (on behalf of the CARICOM countries) and the Netherlands.

The representative of Palestine made an intervention.

Interventions were made by the representatives of UNESCO and the ILO.

The representative of the Commonwealth of Independent States made an intervention.

The representative of the Joint United Nations Programme on HIV/AIDS (UNAIDS) made a statement.

11th plenary meeting

Interactive dialogue on elements of a political document

Interventions were made by the representatives of Honduras, Jamaica, Norway, Belgium, Greece, Botswana, the Libyan Arab Jamahiriya, Switzerland, El Salvador, Zimbabwe, Panama, the United States, Kuwait, Australia, Japan, Egypt, Hungary, Kyrgyzstan, the United Republic of Tanzania, Nigeria, Peru and Armenia.

Interventions were made by the representatives of the World Meteorological Organization and the World Health Organization.

Interventions were also made by the representatives of UNICEF and UNFPA.

The Preparatory Committee thus concluded its high-level ministerial segment.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT DURABLE
CONSTITUÉE EN COMITÉ PRÉPARATOIRE
DU SOMMET MONDIAL POUR LE
DÉVELOPPEMENT DURABLE

Quatrième session

Bali (Indonésie), 27 mai-7 juin 2002

Débat ministériel de haut niveau

VENDREDI 7 JUIN 2002

10e séance plénière

Débat interactif sur les éléments d'un document politique

Des interventions sont faites par les représentants des pays ci-après : Maurice, Cuba, Roumanie, Chypre, Fédération de Russie, Thaïlande, Philippines, Namibie, Kenya, Mozambique, Espagne (au nom de l'Union européenne), Tunisie, Chili, Indonésie, République dominicaine, Chine, Mexique, Costa Rica, République populaire démocratique de Corée, Finlande, Ouganda, Canada, Ukraine, Colombie, Bolivie, Bhoutan, Lesotho, Soudan, République arabe syrienne, Gabon, Bosnie-Herzégovine, Népal, Côte d'Ivoire, Iraq, Barbade (au nom des pays de la Communauté des Caraïbes) et Pays-Bas.

Le représentant de la Palestine prend la parole.

Des interventions sont faites par les représentants de l'UNESCO et du l'OIT.

Le représentant de la Communauté des États indépendants intervient.

Le représentant du Programme commun des Nations Unies sur le VIH/sida (ONUSIDA) fait une déclaration.

11e séance plénière

Débat interactif sur les éléments d'un document politique

Des interventions sont faites par les représentants des pays ci-après : Honduras, Jamaïque, Belgique, Grèce, Botswana, Jamahiriya arabe libyenne, Suisse, El Salvador, Zimbabwe, Panama, États-Unis, Koweït, Australie, Japon, Égypte, Hongrie, Kirghizistan, République-Unie de Tanzanie, Nigéria, Pérou et Arménie.

Des interventions sont faites par les représentants de l'Organisation météorologique mondiale et de l'Organisation mondiale de santé.

Des interventions sont aussi faites par les représentants de l'UNICEF et du FNUAP.

Le Comité préparatoire termine ainsi son débat ministériel de haut niveau.

12th plenary meeting

Consideration of the revised Chairman's paper transmitted from the third session of the Commission acting as the Preparatory Committee, together with other relevant inputs to the preparatory process [2]

The representative of the Division for Sustainable development read out amendments to the revised Chairman's paper contained in document A/CONF.199/PC/L.5/Rev.1.

Statements were made by the Co-Chairpersons of Working Group I, Ms. Maria Luiza Ribeiro Viotti (Brazil) and Mr. Kyotaka Akasaka (Japan).

Statements on the text were made by the representatives of India, Egypt, Canada, Norway, Sweden, Spain (on behalf of the European Union), Belgium, Switzerland, the United States, Venezuela (on behalf of the Group of 77 and China) and Nigeria.

Statements were made by South Africa, Venezuela (on behalf of the Group of 77 and China), Spain (on behalf of the European Union, Albania, Bosnia and Herzegovina, Bulgaria, Croatia, Cyprus, the Czech Republic, Estonia, Hungary, Mexico, Poland, Romania, Slovenia, The former Yugoslav Republic of Macedonia, Turkey and Yugoslavia), Japan, the United States and Lebanon.

The Preparatory Committee then authorized the Chairman, working in cooperation with South Africa as the host of the Summit, to facilitate achieving agreement on all outstanding issues contained in document A/CONF.199/PC/L.5/Rev.1 and to transmit it to the World Summit on Sustainable Development for further consideration.

Elaboration of possible elements for a political document to be submitted for consideration and adoption by heads of State or Government [3]

The Preparatory Committee decided to authorize the Chairman to prepare elements for a political document, on the basis of discussions held during the ministerial segment.

Summaries of the high-level segment, the multistakeholder dialogue and partnerships initiatives

The Chairman orally revised his summary of the high-level segment (A/CONF.199/PC/CRP.3).

The Preparatory Committee decided to annex the Chairman's summary of the high-level segment, as orally revised, the Chairman's summary of the multistakeholder dialogue, and the Vice-Chaipersons' summary on partnerships initiatives to the draft report.

12e séance plénière

Examen du document révisé établi par le Président et transmis par la troisième session de la Commission constituée en Comité préparatoire, ainsi que des autres textes élaborés dans le cadre du processus préparatoire [2]

Le représentant de la Division du développement durable donne lecture des amendements du document révisé du Président figurant dans le document A/CONF.199/PC/L.5/Rev.1.

Des déclarations sont faites par les Coprésidents du Groupe de travail I, Mme Maria Luiza Ribeiro Viotti (Brésil) et M. Kyotaka Akasaka (Japon).

Des déclarations sur le texte sont faites par les représentants des pays ci-après : Inde, Égypte, Canada, Norvège, Suède, Espagne (au nom de l'Union européenne), Belgique, Suisse, États-Unis, Venezuela (au nom du Groupe des 77 et de la Chine) et Nigéria.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Afrique du Sud, du Venezuela (au nom du Groupe des 77 et de la Chine), de l'Espagne (au nom de l'Union européenne et de l'Albanie, de la Bosnie-Hezégovine, de la Bulgarie, de l'ex-République yougoslave de Macédoine, de Chypre, de la Croatie, de l'Estonie, de la Hongrie, du Mexique, de la Pologne, de la République tchèque, de la Roumanie, de la Slovénie, de la Turquie et de la Yougoslavie), du Japon, des États-Unis, et du Liban.

Le Comité préparatoire autorise ensuite son Président, en coopération avec l'Afrique du Sud en tant que pays hôte du Sommet, à oeuvrer à parvenir à un accord sur toutes les questions en suspens figurant dans le document A/CONF.199/PC/L.5/Rev.1 et de le transmettre au Sommet mondial pour le développement durable pour plus ample examen.

Élaboration des éléments qui pourraient figurer dans un document politique à soumettre pour examen et adoption aux chefs d'État et de gouvernement [3]

Le Comité préparatoire décide d'autoriser son Président à préparer les éléments pour un document politique, sur la base des discussions tenues au cours du débat ministériel.

Résumés du débat ministériel, du dialogue multipartite et des initiatives en matière de partenariat

Le Président révise oralement son résumé du débat de haut niveau (A/CONF.199/PC/CRP.3).

Le Comité préparatoire décide d'annexer au projet de rapport le résumé du débat de haut niveau du Président, tel qu'il a été révisé oralement, le résumé du dialogue multipartite, et le résumé des vice-présidents sur les initiatives en matière de partenariat.

Organization of work of the Summit [5]

The representative of the Division for Sustainable Development read out amendments to the draft decision submitted by the Chairman, on behalf of the Bureau, contained in document A/CONF.199/PC/L.7.

The Preparatory Committee adopted the draft decision, as orally amended.

The Under-Secretary-General for Economic and Social Affairs made a statement of clarification in response to statements made by the representatives of Spain (on behalf of the European Union) and Belgium.

Adoption of the report of the Commission on Sustainable Development acting as the Preparatory Committee for the World Summit on Sustainable Development [7]

The Vice-Chairperson-cum-Rapporteur, Ms. Diane Marie Quarless (Jamaica), introduced and updated the draft report contained in document A/CONF.199/PC/L.6.

The Preparatory Committee adopted the draft report, as introduced by the Vice-Chairperson-cum-Rapporteur, and authorized her to finalize it by incorporating therein the proceedings of the most recent meetings.

Expression of thanks to the people and Government of Indonesia

The representative of Venezuela (on behalf of the Group of 77 and China) introduced a draft decision entitled "Expression of thanks to the people and Government of Indonesia".

The Preparatory Committee adopted the draft decision.

Closure of the session

Statements were made by the representatives of Indonesia, Saudi Arabia and the Islamic Republic of Iran.

The Under-Secretary-General for Economic and Social Affairs made a statement.

The Chairman made a statement and declared the Commission on Sustainable Development acting as the preparatory committee for the World Summit on Sustainable Development closed.

Organisation des travaux du Sommet [5]

Le représentant de la Division du développement durable donne lecture des amendements au projet de décision soumis par le Président, au nom du Bureau, figurant dans le document A/CONF.199/PC/L.7.

Le Comité préparatoire adopte le projet de décision, tel qu'il a été révisé oralement.

Le Secrétaire général adjoint aux affaires économiques et sociales fournit un éclaircissement en réponse aux déclarations des représentants de l'Espagne (au nom de l'Union européenne) et de la Belgique.

Adoption du rapport de la Commission du développement durable constituée en Comité préparatoire du Sommet mondial pour le développement durable [7]

La Vice-Présidente et Rapporteur, Mme Diane Marie Quarless (Jamaïque), présente et met à jour le projet de rapport figurant dans le document A/CONF.199/PC/L.6.

Le Comité préparatoire adopte le projet de rapport, tel qu'il a été présenté par la Vice-Présidente et Rapporteur, et l'autorise à le compléter en y incorporant les débats des séances les plus récentes.

Expressions de remerciements au peuple et au gouvernement de l'Indonésie

Le représentant du Venezuela (au nom du Groupe des 77 et de la Chine) présente un projet de décision intitulé "Expressions de remerciements au peuple et au gouvernement de l'Indonésie".

Le Comité préparatoire adopte le projet de décision.

Clôture de la session

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Indonésie, de l'Arabie saoudite et de la République islamique d'Iran.

Le Secrétaire général adjoint aux affaires économiques et sociales prend la parole.

Le Président fait une déclaration et prononce la clôture des travaux de la Commission du développement durable constituée en Comité préparatoire du Sommet mondial pour le développement durable.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

Convention on the Recognition and Enforcement of Foreign Arbitral Awards. New York, 10 June 1958

Accession: Brazil (7 June 2002)*

International Coffee Agreement 2001. London, 28 September 2000

Ratification: Spain (7 June 2002)*

* Date of receipt of the relevant documents.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Convention pour la reconnaissance et l'exécution des sentences arbitrales étrangères. New York, 10 juin 1958

Adhésion : Brésil (7 juin 2002*)

Accord international de 2001 sur le café. Londres, 28 septembre 2000

Ratification : Espagne (7 juin 2002*)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Chairmen of regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of June 2002 has been communicated to the Secretariat:

African States:
Burkina Faso
H.E. Mr. Michel Kafando

Asian States:
Cambodia
H.E. Mr. Ouch Borith

Eastern European States:
Russian Federation
H.E. Mr. Gennady Gatilov
Chargé d'affaires a.i.

Latin American and Caribbean States:
Saint Kitts and Nevis
H.E. Mr. Joseph Christmas

Western European and other States:
Norway
H.E. Mr. Ole Peter Kolby

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois de juin 2002 ont été communiqués au Secrétariat :

États d'Afrique :
Burkina Faso
S.E. M. Michel Kafando

États d'Asie :
Cambodge
S.E. M. Ouch Borith

États d'Europe orientale :
Fédération de Russie
S.E. M. Gennady Gatilov
Chargé d'affaires par intérim

États d'Amérique latine et des Caraïbes :
Saint-Kitts-and-Nevis
S.E. M. Joseph Christmas

États d'Europe occidentale et autres États :
Norvège
S.E. M. Ole Peter Kolby

* * *

Summit on Staff Security

To address the security problems faced by United Nations and associated personnel around the world, the fifth annual Summit on Staff Security will take place *today*, 11 June 2002, from 10 a.m. to 1 p.m., in the Trusteeship Council Chamber. This year's theme is "The forgotten staff", focusing on the continuing problem of detained, abducted, missing and murdered staff; the status of local staff, which may be afforded less protection than internationally recruited staff; and the plight of staff returning from mission assignments. A plenary session will be followed by a panel discussion. Speakers include Ms. Louise Frechette, Deputy Secretary-General, Prince Zeid Ra'ad Zeid Al-Hussein (Jordan), Mr. Benon Sevan, Under-Secretary-General, Dr. Yael Danieli, International Society for Traumatic Stress Studies, and Ms. Rosemarie Waters, Staff Union President. Members of Permanent Missions, Secretariat staff, representatives of non governmental organizations specialized agencies are invited to attend. For further information, please contact the Committee on the Security and Independence of the International Civil Service at (212) 963-8275 or the Staff Council at (212) 963-3801.

* * *

Web sites

Presidency of the Security Council:

http://www.un.org/Docs/sc/presidency

http://www.mfa.gov.sg/unsc/presidency

President of the General Assembly:

http://www.un.org/ga/president

Security Council Committee established pursuant to resolution 1373 (2001) concerning counter-terrorism:

http://www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373

http://www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm

http://www. un.org/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/french/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/russian/documen/scdocs/committees/1373

http:// www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html

* * *

Sommet sur la sécurité du personnel

Le cinquième Sommet sur la sécurité aura lieu *aujourd'hui* 11 juin 2002 de 10 heures à 13 heures dans la salle du Conseil de tutelle, pour aborder les problèmes de sécurité rencontrés par le personnel de l'Organisation des Nations Unies ainsi que le personnel associé dans le monde entier. Le thème du sommet de cette année sera "Les fonctionnaires oubliés" et plus particulièrement le problème continu des fonctionnaires détenus, enlevés, disparus ou assassinés, la situation du personnel local qui peut recevoir moins de protection que le personnel recruté sur le plan international et les conditions critiques rencontrées par le personnel retournant de missions. Une séance plénière sera suivie d'une table ronde. Mme Louise Frechette, Vice-Secrétaire générale, le Prince Zeid Ra'ad Zeid Al-Hussein (Jordanie), M. Benon Sevan, Secrétaire général adjoint, M. Yael Danieli, International Society for Traumatic Stress Studies, et Mme Rosemarie Waters, Présidente du Syndicat du personnel, seront parmi les orateurs invités. Les membres des missions permanentes, les fonctionnaires du Secrétariat, les représentants des organisations non gouvernementales et des institutions spécialisées sont invités. Pour de plus amples renseignements, prière de contacter le Comité sur la sécurité et l'indépendance de la fonction publique internationale au (212) 963-8275 ou le Syndicat du personnel au (212) 963-3801.

* * *

Sites Web

Présidence du Conseil de sécurité :

http://www.un.org/Docs/sc/presidency

http://www.mfa.gov.sg/unsc/presidency

Président de l'Assemblée générale :

http://www.un.org/ga/president

Comité du Conseil de sécurité créé par la résolution 1373 (2001) concernant le contre-terrorisme :

http://www.un.org/arabic/documents/SCCommittees/1373

http://www.un.org/chinese/aboutun/prinorgs/sc/committees/1373/1373.htm

http://www. un.org/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/french/docs/sc/committees/1373

http://www.un.org/russian/documen/scdocs/committees/1373

http:// www.un.org/spanish/docs/comites/1373/index.html

Spanish presidency of the European Union:

http://www.spainun.org

Présidence espagnole de l'Union européenne :

http://www.spainun.org

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for inclusion in the *Journal*
may be sent to room S-2940
(telephone 963-3888, 963-6771 and 963-6776)
(fax number: 963-4790)
(e-mail address: journal@un.org)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer
dans le *Journal* au bureau S-2940
(téléphones 963-3888, 963-6771 et 963-6776)
(numéro du télécopieur : 963-4790)
(courrier électronique : journal@un.org)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York,
by the Department of General Assembly
Affairs and Conference Services.

Publié au Siège, à New York, par le Département
des affaires de l'Assemblée générale et des
services de conférence.

02-40113